

# 全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

## 季度通讯

Quarterly Newsletter

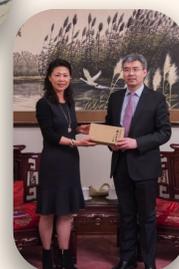


2019年第二期总第八十八期  
June 2019 Vol. 2 No. 88

# 目录 CONTENTS

## 协会简讯

- 5 2019年全美中文协会华文教育（网络）大讲堂
- 6 2019年“寻根之旅”夏令营筹备工作基本完成
- 6 第三届中西部地区九州华文教育研讨会成功举办
- 7 全美中文学校协会代表团应邀参加陕西清明黄帝陵祭典
- 8 邢彬会长率协会代表团拜访芝加哥总领馆并走访当地会员学校
- 9 NCLCC成员组织在2019美国中文大会再次会面
- 10 邢彬会长拜访休斯顿总领馆
- 11 邢彬会长参观休斯顿华夏中文学校
- 11 中文学校管理网站推行工作进展顺利
- 12 2019华文教育名师巡讲团访美



## 学校活动

- 13 小主持人课程在美中实验学校“走红”
- 14 克利夫兰新春羽毛球赛
- 16 桃李不言 下自成蹊
- 19 亚利桑那州凤凰城现代中文学校 2019年“现代杯”朗读演讲比赛圆满落幕
- 20 参加新金山西区中文学校家长会有感
- 21 感受中医文化 传承中医国粹
- 23 我们为什么要学中文
- 23 2018-19学年度圣地亚哥华夏中文学校毕业暨颁奖典礼圆满举行



# 目录 CONTENTS

- 25 华夏走进文化节，舞龙舞出中华风
- 26 圣地亚哥华夏中文学校首届汉语文化知识竞赛圆满落幕
- 27 不在结果，重在参与，贵在友情
- 28 来自五十迈之南的观察
- 30 亚省希望中文学校女义工荣膺国际妇女组织颁奖
- 30 斩获九枚金牌 南部分校喜夺冠
- 31 观樱桃山华夏中文学校毕业演讲有感
- 32 学中文 在锦华
- 34 丹城中文学校高中毕业生畅谈升学心得
- 35 全美中文学校协会中西部九州华文教育研讨会
- 36 2019年圣路易儿童博物馆喜庆己亥金猪年
- 38 克利夫兰当代中文学校
- 42 凤凰城联络中心首次召集两州中文学校负责人开会



## 教师园地

- 43 变“说识读”为“读识说”
- 45 如何上好第一堂课
- 45 神奇的小白板
- 47 敏而好学可为文
- 48 教学心得
- 48 作文课上的一点感想
- 49 谈周末中文学校和海外中文教师的作用
- 50 不忘初心，方得始终
- 53 尊重 - 中文教学在美国成功的基石
- 55 朝着自己的目标努力
- 56 沉浸式汉语课堂阅读课的词汇教学探究



# 目录 CONTENTS

## 学 生 习 作

- 57 明州华夏中文学校 投稿 ( 吃饺子 等 4 篇 )
- 58 明州华夏中文学校 投稿 ( 游泳课 等 4 篇 )
- 59 明州华夏中文学校 投稿 ( 我爱明州 等3篇 )
- 62 最是墨香能致远——美中实验学校洛城校区国画班学生作品选
- 65 长城中文学校 ( 科州 ) - 学生艺术作品
- 68 长城中文学校(科州)学生作文 ( 我和长城中文学校 等 3篇 )
- 69 圣地亚哥华夏中文学校学生演讲文章 ( 我最喜欢的活动 等 8 篇 )
- 76 圣地亚哥华夏中文学校毕业生感言 ( 学习中文的点点滴滴 等 3 篇 )
- 78 华夏樱桃山中文学校 ( 《西游记》里的孙悟空 等 3 篇 )
- 79 华夏樱桃山中文学校毕业班 ( 我想学中文 等4篇 )
- 82 我的辩论赛感言
- 83 华夏中文学校总校毕业典礼 毕业生代表发言 ( 3篇 )

86 老许谈参：参与墨的天人之交

87 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

88 全美中文学校协会第十三届理事会成员



官方微信



### 季度通讯

发 行	全美中文学校协会
出 版 人	邢 彬
总 编	郑良根
副 总 编	帅致若
出 品 人	朱 苓
主 编	许兰薇
副 主 编	郝雪飞 江燕
编 辑	李晓燕 姚矢音 张凯歌 仲玲
网 版 编 辑	李华志
电 话	609-941-4097
投 稿	csaus.newsletters@gmail.com
脸 书	www.facebook/csaus.connect
协会网站	www.csaus.org
协会电邮	info@csaus.org

# 协会简讯

## 2019年全美中文协会华文教育（网络）大讲堂

夏铭

本届理事会教学研究部积极寻求把华文教育网络大讲堂（以下简称大讲堂）话题更贴近会员学校和其师生家长之所需，让更多的人关注和参与大讲堂，让讲堂成为学校决策者和师生的平台，传递信息，促进交流和发展。

大讲堂板块（内容）设计包括：

- （1）教学：包括教学理念、实际操作；
- （2）学校管理与发展；
- （3）求知论坛：收录会员学校提请的话题；
- （4）热点话题讨论：以现场小组讨论的形式收录时下与教育相关的热点话题，请两位或三位嘉宾探讨，解析；
- （5）华裔名人谈教育：邀请各界华裔名人座谈教育以及文化传承等。

截至5月，今年大讲堂已开播4期，主题如下：

2019年2月网络大讲堂：中文学校如何扩展社会影响力和传帮带；

2019年3月网络大讲堂 哈佛大学教育学院教授李钧雷谈互动；

2019年4月中文学校人力资源101；

2019年5月马立平博士谈：关于华二代中文教学原则、对象和教师自我培训的初步思考

大讲堂新增newsletter，信息传递更快捷

大讲堂收录各路名师专家为全美500所会员学校提供所需。除了通过各类微信群、协会会员校长邮件群进行宣传外，还新增了大讲堂的newsletter，让感兴趣的老师家长能更便捷地收到新的讲堂内容，和回放过往讲堂的录像。如有兴趣加入newsletter收取讲堂信息，请将您的姓名、学校和电子邮箱地址发送至协会电子邮箱。

大讲堂升级人数上限

鉴于2月和3月的大讲堂注册人数达到网络平台100人的上限，大讲堂升级了网络平台，让更多会员学校能参与受益。在最新5月的讲堂，注册人数创纪录地达到了398人。感谢Webster Bank慷慨赞助解决了大讲堂升级经费的问题。现在大讲堂最高能容纳500听众。

期待首次大讲堂直播名师巡讲

今年暑假全美中文学校协会将再次从国内知名学府邀请名师大家来美巡讲培训，为老师们送课上门。为了让全美各地的老师都能有机会参与5个巡讲团的15位名师讲座，大讲堂将选择部分名师讲座作线上直播。具体安排请留意大讲堂newsletter和协会微信群通告。

本届教学研究部大讲堂团队成员：倪小鹏（俄亥俄现代中文学校）、许兰薇（华夏中文学校总校）、夏铭（牛顿中文学校）。大讲堂资深顾问：梁辉（哈维中文学校）

## 2019年“寻根之旅”夏令营筹备工作基本完成

今年由于中国国家机构改革等原因，“寻根之旅”夏令营开始较晚，这对主办方、承办方和海外组团单位都是一个极大的挑战。全美中文学校协会理事会在短短的两个多月的时间内，从寻找资源开始，投入了大量的时间和精力，克服了无数的困难，昼夜工作，最终成功组团21个，共441名中学生和大学生将参加在中国各地举办的夏令营，游览中国的大好河山，体验祖国丰富的文化，感受中国的飞速发展。

时至六月中旬，夏令营到了具体实施阶段，第一批110名营员和领队已经在月底前分赴陕西、江苏参营，协会学生服务部的各项准备工作更加紧锣密鼓地进行着，已两次召开全国领队会议，以及随后的各营领队会议、家长会议，安排每一项具体工作，详尽解答家长的问题，确保夏令营工作的顺利开展。



## 第三届中西部地区九州华文教育研讨会成功举办

全美中文学校协会主办的“第三届中西部地区九州华文教育研讨会”于2019年5月25日至26日在协会总部所在的芝加哥希林亚裔中心成功举办。本次研讨会主题是“中文学校的发展和传承；中文教学的标准与实践”。

九州地区包括伊利诺伊州、密西根州、明尼苏达州、科罗拉多州、密苏里州、堪萨斯州、印第安纳州、威斯康辛州、爱荷华州。此次研讨会邀请了这九州在培养学生学习中文兴趣、学生品德和学生领导能力等方面，以及在中文教学、教师培训、学校管理及活动安排、学校传承等方面有突出成就或有所创新的教师和学校管理人员作为讲员，与参会的各校代表进行“接地气”的交流。

大会由地区联络中心召集人张星钰为总协调，在短短的两个半月时间内，汇同四个联络中心，十所“示范学校”，联合了近三十所会员学校合作而成。这种合作方式充分利用了地区优势，以强带弱，以点带面，共谋发展，也体现了本届理事会“团结、继承、创新、发展”的

理念。全美中文学校协会

在中文学校、华人社区的团结和发展方面倾注了大量的心血，起到了不可忽视的积极作用。



明华中文学校校长胡树先与校长们在座谈会上交流经验



协会总部办公室主任  
杨八林致欢迎词



圣路易斯教育文化中心董事长  
黄颖文介绍该校的管理经验



讲员孙金爱博士



讲员吴芳老师

# 全美中文学校协会代表团应邀参加 陕西清明黄帝陵祭典

应陕西省侨联邀请，全美中文学校协会会长邢彬、副会长唐艺杰，协会新英格兰地区联络中心主任陶凯、大费城地区联络中心主任游恒、及西雅图地区联络中心主任张涛一行五人，参加了4月5日举行的陕西省己亥年清明公祭轩辕黄帝典礼。

轩辕黄帝是中华民族的人文初祖。黄帝陵位于陕西省延安市黄陵县，是国务院1961年公布的全国第一批重点文物保护单位，世称“天下第一陵”。清明时节，在黄帝陵公祭人文初祖轩辕黄帝是中华民族传承千载、追本溯源、历久弥新的传统盛事，是海内外华夏儿女尊崇民族历史、坚定文化自信、传承文化基因、展示文化魅力、激发爱国情怀、增强民族归属感和认同感的盛典。

这是全美中文学校协会第一次派代表团参加这个万人大典，陕西侨联十分重视，热情接待，安排邢彬会长在大典的第一方阵，并在代表团到达当晚设宴欢迎。邢彬会长在欢迎宴上向陕西省侨联尚小红副主席、张国露部长表达了对陕西省侨联的衷心感谢，祝愿协会与侨联今后的合作进一步加强，共同办好有助于海外华文教育事业的活动。

协会简讯



黄陵祭典仪式



祭典仪式放飞黄龙



协会代表团与陕西侨联尚小红副主席、张国露部长等



左起：唐艺杰，张涛，陶凯，陕西侨联张国露部长，游恒，邢彬



邢彬会长与中国侨联万立骏主席在祭典仪式后的“侨心林”植树



右起：陕西侨联雷波部长，协会新英格兰地区联络中心主任陶凯，邢彬会长等

## 邢彬会长率协会代表团拜访芝加哥总领馆 并走访当地会员学校

2019年5月4日，全美中文学校协会会长邢彬带领协会代表团一行十人拜访芝加哥总领馆。新到任的赵建总领事接见了代表团全体成员，副总领事黄黎明、领侨组长卢晓晖、侨务领事周蕾一同参加了会谈。

赵建总领事对邢彬一行的到访表示欢迎。通过了解美国中部华文教育的历史和现状，赵总领事对全美中文学校在辖区九州所起到的积极作用和获得的成就给予了肯定、鼓励和高度的赞赏。期望大家再接再厉，不忘初心，继续更好地为传承并弘扬中华文化尽心尽力。赵建总领事表示总领馆一定会支持协会的华文教育工作，为辖区华校提供帮助。

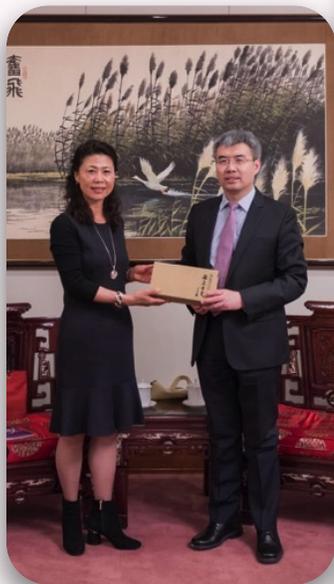
邢彬会长向领事们概括地介绍了全美中文学校协会的发展历史，着重强调了领区九州同仁们在北美华文教育领域所起的带头作用，称赞他们是海外华人华侨留根工程中凝聚侨心、为侨服务的中坚力量。邢彬会长代表协会全体对总领馆多年来对华文教育活动的大力支持表示感谢，期待协会五月底在芝加哥召开的第三次九州代表大会再次成功。

参加会谈的还有协会副会长展望，协会理事李华志、许尤峰、江江，协会九州地区总联络人张星钰，各联络中心主任郑良根（底特律地区）、何振宇（芝加哥地区）、胡树先（圣保罗地区），以及协会总部主任杨八林，他们也都在当地的中文学校担任要职。代表们在会谈中相继发言，结合本地实际情况，从建校初期的艰辛到示范学校的崛起发展、社区文化活动的日益多样化、以及侨界人文环境的历史变迁等谈了自己的体会。大家一致认为，海外华文教育由语言传承带动文化传承，形式多元，功能多样，体现出中华民族的精气神。座谈会之后代表们在领事馆安排的招待午餐上继续交流，气氛十分融洽。

代表团离开芝加哥总领馆后，又一同走访了座落在西郊的千人会员学校——瑞华中文学校。校长赵际勇介绍了该校的基本情况，代表们也亲身感受到了瑞华有条不紊的教学氛围。随后，代表团来到修葺一新的希林亚裔中心，该中心杨八林主任带领大家参观了内部的多间教室和活动场地，这所颇具影响力的综合性亚裔服务机构，自1989年建立以来一直在大芝加哥地区向以华裔为主的亚裔人士提供服务。

走访芝城，披星戴月，旅途劳顿，获益良多，华教之路，不虚此行。

协会简讯



邢彬会长向赵建总领事赠送协会纪念品



协会代表和芝加哥总领事座谈  
(左起：副会长展望，会长邢彬，芝加哥总领事赵建，副总领事黄黎明)



协会代表团拜访芝加哥总领馆  
(左起：何振宇，周蕾，李华志，张星钰，黄黎明，许尤峰，展望，赵建，邢彬，杨八林，卢晓晖，郑良根，胡树先，江江)



协会代表团走访芝加哥希林亚裔中心  
(左六：邢彬会长；左七：杨八林主任)



协会代表团走访芝加哥西郊瑞华中文学校  
(前排左二：赵际勇校长；前排左三：邢彬会长)

## NCLCC成员组织在2019美国中文大会再次会面

5月10日，全美中华语言文化联盟（NCLCC）各成员组织负责人在美国中文大会期间再次会面，继续商讨联盟的计划项目，准备今年十一月份在ACTFL年会上的论坛。

到会的NCLCC成员组织负责人有：全美中文学校协会会长邢彬，全美中小学教师协会会长金瓔，执行长贾宝才，理事梁辉，前会长陈少元；全美中文学校联合总会前会长许笑浓；俄亥俄州立大学东亚语言资源中心副主任李敏儒。



全美中华语言文化联盟部分成员组织负责人  
(左起：李敏儒，陈少元，邢彬，金瓔，贾宝才)



邢彬会长

由亚洲协会（Asian Society）和大学理事会（College Board）共同主办的“2019年美国中文大会（NCLC）”在加州美丽的圣地亚哥召开，近1300名来自全美各地的中文教师和中文项目负责人齐聚一堂，听取了“全球教育的途径和趋势”、“中国人的社交媒体之路”、“学生留学经历：影响和最佳实践”等总体报告，以及各类华文教育教学法、教学活动、教学资源、教学应用软件等讲座。

“作为北美地区最大规模、最享有盛誉的汉语言年度会议，全美中文大会云集了活跃在汉语言和文化教育以及中美教育合作等领域的领导者和实践者们。该大会致力于与政策制定者和教育者们分享前沿实践经验和成果，加强美国本土汉语言及文化教学水平，进一步深化中美教育领域的合作与交流。”无疑，这是美国汉语教学的最重要的交流平台。



## 邢彬会长拜访休斯顿总领馆

5月20日，全美中文学校协会会长邢彬、副会长唐艺杰、理事吴天舒、协会休斯顿地区联络中心主任沙莎一行4人拜访了中国驻休斯顿总领事馆。

刚刚越洋飞回美国的刘红梅副总领事不顾旅途劳顿，热情接待协会代表们，认真听取了邢彬关于协会历史和发展现状的介绍，以及其他几位代表对当地华校发展建设等方面的情况概述。对于休斯顿领事馆长期以来关心和支持领区内的华校，邢彬会长向刘红梅副总表示了衷心的感谢。刘副总对全美中文学校协会在团结、引领会员学校方面所起到的重要作用也十分赞赏，她还关心地询问目前华校在哪些方面有需求，建议组织一个华校校长座谈会，邀请各校负责人一起商讨，共同推动领区内的华文教育事业。

领侨处处长葛明东，侨务领事吴晔也一同参加了会见。



邢彬会长向刘红梅副总领事赠送协会纪念品  
(左起：吴天舒，唐艺杰，邢彬，刘红梅，沙莎，葛东明)



吴天舒理事向刘红梅副总领事赠送达拉斯现代汉语学校25周年校庆纪念品



宾主双方亲切交谈

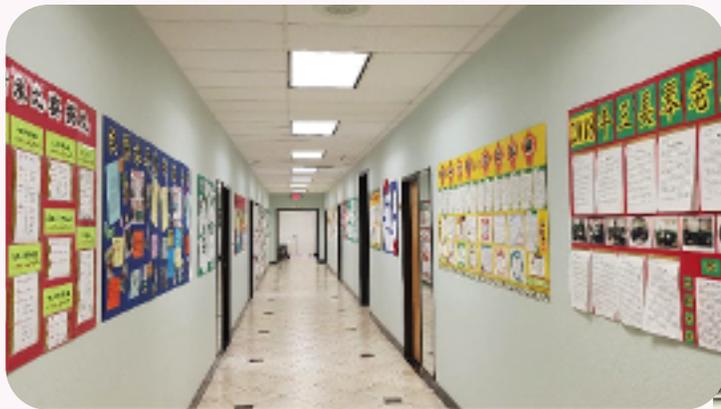
## 邢彬会长参观休斯顿华夏中文学校

5月20日下午，在协会副会长唐艺杰、休斯顿地区联络中心主任沙莎的带领下，邢彬会长和吴天舒理事兴致勃勃地参观了当地最大的会员学校——休斯顿华夏中文学校，也就是唐艺杰副会长和沙莎主任任职的学校。该校创建于1993年，至今已有26年历史，是美国最大的独立的非营利中文学校之一，目前已有6个校区，2800名学生，拥有3幢自己的校舍。学校教学楼里宽敞明亮的大堂和走廊令人赞叹，正规化的管理让同行佩服。今年全校上下齐心协力，经过了繁复、严格的申请认证的程序，更是把学校的方方面面都整理得更加规范化。学校下一步准备向公立学校申请，让华夏中文学校中文课程的成绩能够成为高中生的外语成绩。

休斯顿华夏中文学校不愧是海外华校实现“三化”建设的典型。



左起：关丽华校长，唐艺杰副会长，邢彬会长，沙莎主任，吴天舒理事



整洁的走廊



宽敞的前厅

## 中文学校管理网站推行工作进展顺利

近年来，越来越多的会员学校有更新网站、提高管理自动化水平的需求，但鉴于各学校自主开发网站耗时、费力、成本高、实施难度较大，协会理事会急会员学校所急，与南京一所大学的技术团队合作，经过近两年的努力，在成功完成协会网站更新的基础上，专门为会员学校定制开发了“中文学校管理网站”。其主要功能包括：学校基本信息管理、学校新闻管理、学期/学年管理、教师管理、学生管理、教室管理、课程管理、学费管理、统计报表以及网上付费等功能。协会将以Haas(Hosting as a Service)的模式，为会员学校提供各自独立的网站服务，目前亚省希望中文学校和明州明华中文学校均在使用这套系统，使用效果良好。另有四所会员学校正处于紧张的系统部署阶段，不久即将上线。

# 2019华文教育名师巡讲团访美

夏铭

全美中文学校协会今年继续与中华海外联谊会合作，承办2019年华文教育名师巡讲。来自国内各大知名院校的15位名师、专家将分成西北、中北、东北、中南和西南5个团，将于8月份走访全美中文学校协会25个地区中心和会员学校，为广大师生送课上门。讲课主题包括中文教学、中华文化和教育心理三个方面。每位名师会准备三个课题供老师们事先选择，老师们也可以提出要求和建议。请老师们积极参与选题（想要了解名师简介与课题，请联络您学校所在的协会地区联络中心主任或协会教学研究部）。

为了让更多的会员学校师生从名师巡讲中有所收获，协会教学研究部将试点利用网络大讲堂的平台，把部分名师讲座线上与线下同步播出。这样跨区聆听名师讲座就成为可能。具体线上直播安排敬请关注协会微信通告和大讲堂newsletter通知。

以下是名师名单和走访路线：

## 西北线：

路海东，东北师范大学心理学院教授  
王廷波，东北师范大学附属小学副校长  
吕明，东北师范大学国际汉语学院讲师  
西雅图地区联络8/10  
北加州地区联络8/11  
北加启明中文学8/13  
南加州地区联络中心 8/17  
喜瑞都中文学校8/18

## 东北线：

王晓路，四川大学文学与新闻学院教授  
孔繁昌，华中师范大学心理学院副教授  
杨小军，华中师范大学附属小学语文教师  
新英格兰地区联络中心8/17  
大纽约地区联络中心8/18  
南康中文学校8/21  
费城地区联络中心8/24  
大华府地区联络中心8/25

## 西南线：

张小峰，南京师范大学副教授  
吴晓冬，南京晓庄学院副教授  
戚兰兰，盐城市实验小学一级教师  
堪城现代中文学校 8/10  
东南地区联络中心 8/11  
达拉斯地区联络中心 8/14  
休斯顿地区联络中心 8/17  
凤凰城地区联络中心 8/18

## 中北线：

叶茂林，暨南大学管理学院教授  
李卫涛，暨南大学华文学院讲师  
伍昀，暨南大学附属实验小学一级教师  
底特律地区联络中心 8/10  
克利夫兰地区联络中心 8/11  
南俄亥俄地区联络中心 8/14  
芝加哥地区联络中心 8/17  
圣保罗地区联络中心 8/18

## 中南线：

谭顶良，南京师范大学教授  
季芹，江苏省扬州市梅岭小学一级教师  
王丹，常州大学讲师  
科罗拉多丹城中文学校8/3  
圣路易地区联络中心8/4  
肯塔基莱城中文学校8/7  
南北卡罗来纳地区联络中心 8/10  
坦帕湾中文学校8/11

本届华文教育名师巡讲筹备组成员：夏铭 协会理事（牛顿中文学校），许兰薇 协会理事（华夏中文学校总校），邢彬 协会会长（圣地亚哥华夏中文学校），梁辉 顾问（哈维中文学校）

# 学校活动

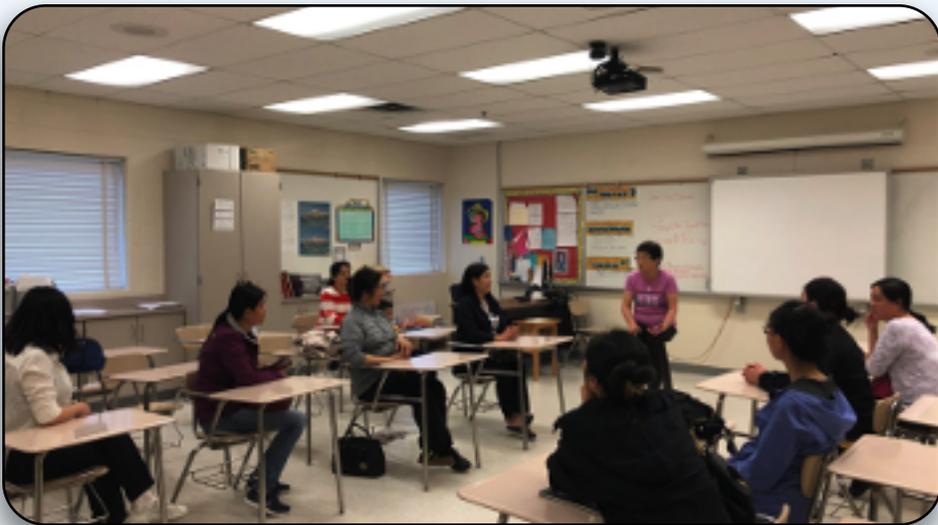
## 小主持人课程在美中实验学校“走红”

美中实验学校宣传部

近日，美中实验学校洛城校区小主持人班的家长微信群十分热闹。一名家长发布的一则消息引发围观：“我家孩子前段时间参加了一场演讲比赛，获得了全国二等奖，在此衷心感谢柳老师的悉心栽培。通过三年的持续学习，我家孩子在口头表达能力增强的同时，更收获了在生活和学习中的强大自信，正是这股强大的自信，支持着她通过层层严格的选拔，拿到了这枚沉甸甸的奖牌。”一时间，微信群内的其他家长在纷纷表示祝贺的同时，不由得感叹起自家孩子在参加培训后的一些进步和改变，霎时间，感谢柳老师的消息铺天盖地席卷而来……

其实，笔者对于柳红伟老师的了解，原本只停留在一份辉煌的教师背景介绍里。隔着屏幕的初印象：柳老师很有“份量”。清晰地记得，今年春季学期，学校决定重开小主持人班的信息一经发布，计划开设的小主持人大、中、小3个班级可以说是瞬间满足了开班条件，报名人数眼看着蹭蹭上涨。如此惊人的速度，真有些“登高一呼，从者云集”的意思。后来，经过一番打探得知，原来早在2016年，学校就开设了小主持人课程，一直备受学生和家长的追捧。2018年秋季学期，柳老师因故归国，小主持人班因此暂停了一学期。很多家长多次追问学校柳老师的归期，心里念着、一心盼着、苦苦等着小主持人班的再度回归。这下，学生和家长们可算如愿以偿了。

这学期，参加培训的除了一些新进的小学员，多是曾经的老学员，基本都经过了2-3年的持续学习。家长们一路跟随见证，眼看着孩子们在一步一步的进步：一个个从生涩的发音到逐步学会标准的普通话；从没有独特气质到优雅、大方、举止有度；从说话胆怯紧张到谈吐自然、大胆展示；从不会表演节目到享受舞台、享受表演……这一切，家长们全都看在眼里、



记在心里。今天，在学校的组织下，在家长们的积极配合下，大家坐在一起畅所欲言，希望借此机会，将这些久久憋在心里充满感激的话语，都化作一段段无声却真实有心的文字，以表达对柳老师最真挚的谢意。

家长一：我家孩子一直都是属于外向、敢说型，但是，在我看来，敢说并不能代表会说。三年前，美中学校刚开这门课的时候，其他中文学校都没有这门课，我抱着试一试的心态给孩子报了名，当时也不知道柳老师的名气，没想到真是报对了名。以前孩子上台的时候，总跟“背书”似的，经过柳老师的培训，上次

在联欢会上做主持的时候，孩子的整个状态松弛自然，说话的时候，我都能看见眼睛里闪着自信的光，在台下看得我激动得都快落泪了。如果柳老师能开设成人班，我保证第一个报名。

家长二：我们在柳老师班里学习两年了，当初选择给孩子报小主持人班，主要是为了锻炼孩子的胆量，现在，孩子变得大方起来，在很多场合也都不再怯场了，对了，参加这个班还有一个附加的好处，就是孩子的中文说得更流利了，对他的中文学习也有很大的帮助。

家长三：我家孩子是柳老师的第一批学员，孩子第一次参加课程是我逼着来的，也是想锻炼胆量，我还记得她在二年级结业典礼上台的时候，声音颤抖，也不敢直视观众，就盯着地板看，经过三年的培训，现在可以说是自信心爆棚。

家长四：我家孩子8岁，在他身上，我看到的是典型“理工男”的影子，再加上孩子的成长环境缺少表达的机会，因此，我给孩子报名了小主持人班。老师专业水平高，说实话，让老师教我家孩子，我都觉得有点屈才了。但是柳老师自己可不这么想，她对待每一堂

课都十分认真，也让每一个孩子都有锻炼的机会，我们会一直在这个班里学习。

家长五：我当时给我家孩子报名，其实就是希望孩子能够学会在公众面前说话，我们现在才上了一年，但变化很大，现在已经不再胆怯了。之前，在孩子的公立学校有一个Open Day的活动，老师要选择两个学生做Presentation，我家孩子就被选上了，孩子感到特别高兴，这一切都归功于柳老师。

家长六：我家孩子是那种不太能接受别人批评的人。有一次，因为要主持一个表演，但是没有练好，在临上场前一周，她自己突然说要quit，然后就大哭。柳老师就和我沟通，说这次不能退，退了一次以后还会退，对她的自信心有很大的影响。后来，连着3个晚上，我都陪着她练，柳老师也打电话听孩子练，最后终于在主持中，有一个不错的表现。孩子也建立了足够的自信，真的十分感谢柳老师。

现场其余家长也都逐一做了分享，这场访谈会在家长们此起彼伏的感谢声中，圆满结束了。原定30分钟的访谈，未曾想到竟持续了近1个小时，若不是孩子们下课的铃声响起，大家也许还会有更多的分享。笔者聆听完家长吐露的各种心声，也终于明白了小主持人班如此火爆的原因，收获颇丰，心里倒是起了一个念头：下学期，我也让孩子参加小主持人班去！

## 从害怕到自信

作者：万家仪

我从来没想到有一天我能站在舞台上对着那么多人演讲和主持。以前我是一个非常胆小的人，很怕在众人面前说话。在课堂上，只要老师一叫我们回答问题，我就赶紧低下头，恨不得把自己藏起来，这样老师不会发现我了。记得在我二年级的时候，老师让我在结业典礼上讲一个故事。我不愿意一个人上台，一定要拉着爸爸和我一起。就这样，我一个手拉着爸爸，另一只手拿着话筒，眼睛望着地上，脸红的像一只煮熟的大龙虾，我感觉到我的心脏砰砰地跳。说完以后，我一下扑到爸爸的怀里，紧紧地搂住他，大声痛哭。

妈妈见我胆子这样小，就给我报了小主持人班，训练我的胆子。一开始，我非常不愿意，还跟妈妈生气了好几天。后来，老师给我们在课上做了各种游戏，让我们表演小品、练绕口令、讲故事。老师还让我们试着把台下的观众当成大白菜或者土豆，这样就不会紧张了。慢慢地，我胆子越来越大。

现在，我虽然还是不喜欢主动在课堂上发言，但是老师问我问题我能自信的回答。我也不怕在台上说话了，敢在台上主持。我甚至很享受站在舞台上的那个感觉。

## 克利夫兰新春羽毛球赛

李秋野，张琪 图片：梅文兴，张琪

农历春节刚过，北美的中西部地区依然处在寒风和冰雪当中。在年假已经过去许久、大地依然一片阴沉灰暗的二月，一场由位于克利夫兰西郊的西湖中文学校发起、渐成规模的羽毛球赛成了每年此时的一项传统活动。激烈的比赛在漫长冬日即将结束时，给当地的球友和华人社区增添了一份火热的激情。



首届比赛始于2013年，参赛选手以本地几所中文学校球友为主，比赛也只设置双打团体项目。多年以来，赛事逐渐在当地建立了越来越大的影响力，辐射到了更远的地区，不仅在比赛规模和选手水平方面日益提升，该项赛事也成为社

区内庆祝新春、文化交流和群众娱乐的重要组成部分。

本届

比赛由KeyBank和APAPA赞助。比赛前，西湖中文学校组织了以书法、绘画初级、高级班学生为主参与的奖杯手绘设计活动。最终多幅优秀作品被制作成了马克杯，作为本届羽毛球赛比赛的奖品。这些作品以中国新年、中华传统文化、羽毛球为题材，在设计上体现了本届比赛庆祝新春的主题。



除了设计奖品之外，比赛现场还增加了儿童清唱美国国歌环节，让赛事的意义超越

了体育竞技本身，对这项活动能融合不同文化背景起到了非常积极的作用。

2月23日比赛日



当天一早，西湖中文学校羽毛球俱乐部的组织者就提前准备好了5块羽毛球场地，参赛选手也于9点陆续到达场地。作为历史上参赛人数最多的一届比赛，今年共有来自俄亥俄州、宾夕法尼亚州等多个州的近80位选手参加比赛。很多选手更是一早驱车3个小时来参赛。比赛分为男子双打、混合双打以及女子双打三个项目，每个项目的选手分成A、B、C三大组捉对厮杀。在双循环赛制下经过了7小时的比赛，最终决出了3个组别的冠亚季军共计58人次，其中年龄最小的才16岁，最大的获奖者已近60岁。



同时，本届赛事报名的女选手占到全体选手的45%，充分体现了本赛事鼓励参与、不分长幼、不限男女、面向全民的宗旨。全体获奖选手都得到了实用性、美观性和纪念意义兼具的手绘马克杯作为比赛奖品。



随着赛事影响力的增强，越来越多

高水平的选手加入到本赛事中。Anokhi曾经是新加坡青年队的队员，如今作为凯斯西储大学(CASE)一年级的学生参加比赛，获得了混双A组冠军。同时我们也看到，经过自身努力，不断提高水平，也可以获得好成绩。例如俄亥俄州立大学(OSU)的沈明峤同学，去年只获得男双C组第三名。经过一年的努力，这次强势获得男双A组亚军和混双B组冠军！



本届比赛的成功举办，更坚定了组织者将赛事的传统继续延续下去的信心，更要继续提高比赛所辐射的广泛性、比赛的竞争性和组织的专业性，并让更多人体体会到羽毛球比赛的乐趣，在运动中受益。



撰稿：高京京；摄影：艺柳白,Christine Matlock, Hedy Li及其他亚省现代中文学校义工

站在时间的交汇点上，回望过去，远眺未来。对于莘莘学子来说，毕业不是欢呼结束，而是庆祝开始。毕业不是宣布完成，而是纪念进步、憧憬未来。因着这样的缘由，5月4日，本学年的最后一个周六，亚省现代中文学校在亚利桑那州立大学默多克报告厅隆重举行了2018-2019学年毕业典礼。近五百个座位的礼堂座无虚席，许多家长和校领导们不得不站在大厅的两侧和后排观礼。

以赵敏副校长为总指挥的组委会，在学校提出的“不浮夸，不流于形式，体现我校高水平的中文教学成果”的指导思想下，精心策划，最大程度地让家长义工参与到筹备工作中。今年的毕业典礼简约而不失庄重典雅，默多克报告厅由亚利桑那州立大学赞助提供，学校资金都用在重奖老师和学生的教、学成果上。所有节目都是本校师生自编自演，学生担当整场主持，成为本届毕业典礼的最大特色。



上午9点30分，四位小主持人——易赵年、邱雯雯、杨语道、王秉章，从容端庄地站到台前，用悦耳的童声宣布亚省现代中文学校2018-2019学年毕业典礼正式开始！

首先出场的是由吕丽华老师、王玉兰老师、田韶微老师执教的三个班朗诵并合唱《种太阳》。一群天真活泼的小同学手举着在课堂上自己制作的手工太阳跑到台上来，顿时欢快跳跃的旋律、富有幻想的歌词和热烈的气氛融为一体。台前还有四位穿着绿色纱裙

的小姑娘在跳舞，表达孩子们要使世界变得更加温暖明亮的美好愿望。台上台下的老师和家长们都看得喜笑颜开。



在热烈的掌声中，学校董事会陶世诚董事长发表了热情洋溢的讲话。他首先感谢了各位老师、家长、义工们的贡献和各大公司对学校的赞助，感谢杨轶伦校长务实创新的工作作风，带领校委会为学校做出的创造性的贡献。特别是杨校长代表我校当选全美中文学校协会理事兼秘书长，是协会及所有会员学校对亚省现代中文学校多年来在本地区华文教育推广及创新中所起到的先锋作用的充分肯定。他还赞扬了董事会成员为学校的发展做出的各项有前瞻性的决策及对校委会工作的鼎力支持。

随后杨轶伦校长率校委会成员上台，并代表校委会做学年报告。他真诚地感谢陶世诚董事长及董事会、全体教师及校委会成员为孩子们能学好中文所付



出的心血和汗水，更感谢为孩子们创造条件、积极配合教学的家长们。学校开办至今，经历了多少风风雨雨，就是靠着广大家长们的努力，才一步一步地走到

了今天。正是学校老师、家长、义工这些真心英雄们开创了过去，奉献出现在，规划着未来。



新一届董事会经投票决定：鉴于陶世诚董事长和杨轶伦校长出色的领导力和兢兢业业、锐意进取对学校

所作出的贡献，他们分别连任下一届董事长和校长！

接下来是桂蕊老师和李妍老师幼儿班的表演，唱跳结合的《头肩膀手、咏鹅、唐诗联唱》拉开了各年级中文班的毕业汇演的序幕。别看孩子们年龄小，在老师的带领下稚气而认真的动作逗笑了台下的所有观众。两位老师在选曲上也下了一番功夫，因为唐诗联唱不仅寓教于乐还能让宝宝们从小爱上学唐诗。今年的表演形式真是丰富多彩，暨南二年级吴凰华老师和双双二年级陈芳老师的班表演的是小剧场《春雨》，只见小朋友们分成两队，头戴五颜六色的彩虹头饰欢快地唱着“滴答，滴答，下雨啦！”王雪老师和Li Ching老师的双语班为观众们带来了《歌声与微笑》，表达了他们将学习中文的乐趣传播到海角天涯的愿望。



音乐短剧《上课啦/下一个是谁》”雯雯和年年字正腔圆地报幕。双双一年级阳晓丹老师班的小同学们太有才了！他们结合了歌唱、对白、表演和肢体动作，把上课的故事情节以及其中所蕴含的情感都表现了出来。大有美国百老汇的风格！接下是李慈惠老师的儿童舞蹈班表演的儿童舞蹈《吐泡泡的鱼》，当可爱的小姑娘们身穿大红金鱼造型的服装出现在舞台上时，一下子就吸引了在场的同学们。看她们舞姿轻盈，真的象条条小鱼畅游水中。

下半场节目主持的任务，交给了7、8年级的两位大同学—杨语道和王秉章，他们的主持从容大气、流

畅自然。

方萍老师、李明珉老师、万蓉老师三个班为了准备联合表演的《课文问答》，同学们个个背词背得滚瓜烂熟。老师们也是费尽心思、结合课本，既培养了学生的表演能力，又学习了中文。接下来是双双五年级李岩老师班的学生们表演的小话剧《东郭先生和狼》，台下的同学觉得故事既精彩又紧张，因为为了表演真实，一位同学真的戴了一个狼头。大家在欣赏节目之余，学会了在特殊情况下，要机智勇敢、沉着冷静地面对遇到的危险，增强自己的应变能力和自我保护意识。

在欢快、熟悉的音乐声中，七年级高京京老师、八年级纳思佳老师班的学生们为大家表演了唱跳结合的《小苹果》。几个学生身穿短裙领舞全班同学一起随着音乐热烈地扭动身体，把整个毕业典礼推向了高潮。台下的家长们情不自禁地用手打着节拍，学生们



和着音乐轻轻哼着歌，台上台下连成一片欢乐的海洋！热烈欢快的《小苹果》刚结束，九、十年级赵涛老师班表演的节目《话说历史》，又把大家带到了五千年的中国历史长河中。这里有数不清的沧桑和说不完的雄才大略；也有赞不够的风流才俊和道不尽的悲欢离合。

每年亚省现代中文学校都会筹集大笔资金举办各种与中文学习有关的比赛，鼓励所有在校学生参与中华文化的学习。今年举办了首届现代杯中华文化知识



学校活动

竞赛和第二届现代杯朗诵演讲大赛，陶世诚董事长、杨轶伦校长及安然副校长邀请所有获奖同学到台上领奖并合影。手捧着刻有自己姓名及名次的奖杯和各种丰厚奖品，同学们兴高采烈。这些荣誉既是对他们刻苦学习的回报，也是对这些活动的背后蕴含着的组织者和诸多家长义工辛劳和无私奉献的感恩。学校还表彰了全美中文学校协会“华舞杯”大赛的获奖同学及组织者吕丽华老师。

学生会主席江秀爱同学代表学生会发言。她介绍了自己的团队并总结了这一学年学生会所做的工作。为了丰富同学们的课余时间、提高中文学校的凝聚力，今年在校领导的大力支持下，学生会组织并参与协助校委会举办了各种各样的学生活动。

小主持人逍逍和秉章用流利标准的普通话请出了成人舞蹈班，家长们表演了排舞、民间舞《泉》、古典舞《雨中花》。这几个班主要是由每个周六来陪孩子上课的妈妈们的组成的，虽然不是专业演员，她们的舞姿闲婉柔靡，轻步曼舞间，赢得观众们掌声连连！

毕业是告别过去的典礼，也是迎接未来的仪式。学校为中文五年级、八年级、十二年级毕业班的全体学生举办了隆重的毕业仪式，也请出了李素惠和唐南筠两位广受学生爱戴的老师。现代中文学校积极鼓励高年级的同学参加中文AP和SAT等标准化考试。十二年级毕业班和中文AP考试取得优异成绩的同学从董事长和校长手里领到了高额奖学金。最精彩的是毕业生代表感言，在座的家长们纷纷感到这些优秀的毕业生都具有许多共同特点：充满自信、谈吐从容，思想成



熟，而且都是从很小就来中文学校学习，坚持了长达12年的语言训练。我们真正做到了学中文从娃娃抓起！

数学老师们今年首次登台表演，她们给大家带来了组诗朗诵《诗歌中的数字》。老师们在典礼前很早就开始准备，精心选诗，果然一出口就技惊四座！中文老师们当仁不让，一曲《同一首歌》感染了在场的所有人。武术是中华文化的精华，接下来的武术和AP班的国粹武术表演，同学们动作虎虎生风，令人拍案叫绝。

曾颖华老师、安然老师班和合唱团分别为大家表演了《送别》、《往日时光》和《红河谷》。每一首歌曲都演绎得感人至深。尤其是安然老师班的《送别》，是一曲最常见的离别赠歌，旋律简单，歌词感人。不论是蔡善皋老师的手风琴独奏，还是杨语遥、杨语道、杨语昊三位同学的钢琴、小提琴、大提琴三重组合伴奏，都恰如其分地把毕业离别的情感表达得层次丰富，非常应景。当这些熟悉的旋律和歌词流淌进家长们的心田，仿佛每个人都又回到了那难忘的青葱时代和流金岁月。

四位小主持人再次同时登场，邀请所有老师登台并请全体学生致谢，感谢这一年来老师们的辛勤耕耘，谢谢家长义工们的无私奉献并祝贺同学们在舞台上的精彩表演！今年的毕业典礼，由学生全程担当主持工作是组委会大胆创新的尝试。四位小主持人一口地道、标准的普通话，女生音色优美，男生音域宽广，而且台风稳健，整体控制会场能力也很出色，懂得承上启下，真是很给力！

一年一度的毕业典礼在欢快的音乐声中拉上了帷幕，我们祝愿同学们带上你们的依恋、你们的梦想、你们的顽强再出发，愿你们跃进世界河川，归来仍是少年！也祝愿我们的学校在未来的征程中创造新的辉煌！

**桃李不言，下自成蹊。二十多年的积累，沉淀出亚省现代中文学校的“现代精神”。它就是，我们默默奉献，我们汇聚英才，我们携手共进！**

# 亚力桑那州凤凰城现代中文学校

## 2019年“现代杯”朗读演讲比赛圆满落幕

撰稿：现代中文学校教师李明珉、曾颖

摄影：现代中文学校传媒与公关副校长苗玉良

亚力桑那州现代中文学校2019年“现代杯”朗读演讲大赛经过4月6日与4月14日两天的激烈角逐，终于在全校师生和家长们的热情关注下圆满落幕。

与去年比赛不同的是，今年全校从Pre-K到12年级全部中文班的学生都参加了本次朗诵比赛。本次比赛参赛者众多，年龄跨度大并且有着不同的中文水平和不同的理解能力，组织和制定比赛评判标准是一件极不容易的事，没有经验可以借鉴；但是活动组委会知难而不退，在安然副校长的带领下，多次开会商定各项具体的操作细节，又一次次加班加点推敲和修改，制定了一套适合各年级有针对性的评分标准。

考虑到了学前儿童到青少年不同年龄、不同中文水平的诸多因素，本次活动组委会采取了以“打散和相结合”的方式，合理的将他们集中、比较和评判，极大地体现公平和公正，让每个学生的中文水平得到充分的发挥和比较客观的评价。这么多具体细致的工作，无不倾注活



动组织者的慈爱之心，以及全校领导、老师和义工们的辛劳。由于参加比赛的人数众多，决赛必须按年级分两场，占用两个星期的课后时间才得以完成。然而，每一场比赛，每一个步骤都在有条不紊的进行。校委会与董事会成员群策群力、分工合作，一边在指挥比赛进度，另一边帮助下一组进行抽签并亲手把一张张代表演讲顺序的抽签号贴到学生们的衣服上面。评委分别有现任与前任学校领导们和资深老师，从组织和执行的阵容就能看出学校对本次比赛的重视，似乎也在警示选手们要严肃认



真的对待，来不得半点马虎。朗诵，是学习中文的必修课，尤其对出生、成长在海外的学生来说，通过朗诵可以培养语感，有助于加强词义的理解、词语的选择、句子的规范和变化、语言色彩、语言风格等诸多方面的能力。此外，朗诵可以帮助感受语言的节奏和韵律的掌握，加快语言学习和提高语言表达能力。

本次朗诵演讲比赛活动是在现代中文学校250教室

举行的。赛场座无虚席，当安然副校长宣布比赛开始时，下面鸦雀无声，只见一个个选手落落大方，充满自信的走到前台大声朗诵。他们面带微笑，时而声调高亢，时而又降得很低，语调抑扬顿挫，博得台下阵阵热烈的掌声。赛场上，选手们个个着装整齐，男生在衬衣外面打着领带，小皮鞋擦的铮亮；女生们的小裙子都给赛场增加了不少色彩。参赛选手里还出现了一些非华裔美国学生，他们也是海选出来的佼佼者，一出场便成为一个亮点。无论是学前年幼的孩子，还是高年级的少年都表演得很精彩。透过他们由于紧张

和激动变得通红的脸，看到的是自豪。他们激动闪烁的眼睛似乎在说，汉语原来那么优美，中文学习是那么有趣，原以为中文朗读离海外的学生很远，其实，只要努力，我们也能做到。



本次比赛的朗诵内容，除了诗歌、散文，还有中国人耳熟能详、朗朗上口的歌词，像台湾的校园歌曲《乡间小路》以及《让世界充满爱》，都曾伴随过几代人的成长。所以，听起来是那么亲切而熟悉。家长们甚至把歌曲都教给了他们的孩子们，这样的互动让学生们对中国文化很快有了进一步的了解。



自若，声情并茂，字正腔圆，简直用语言描绘出一幅美丽的春天的画卷，即兴演讲更是丝丝入扣，出口成章。学生的表现令评委老师只能用小小的差距来评判，学生的表现太棒了，真是要为他们自豪和骄傲。

当然与专业演讲者相比，同学们还显得稚嫩，但评审者和观摩者还是享受其中，欣赏着孩子们的勇气和才智。比赛结束后，家长们还沉浸在比赛之中，互相议论着赛场上谁的声音最大、谁的吐词最清、谁的表情最好，以及自己的付出和孩子的努力的欣喜之中。



4月6日是高年级组的决赛时间。比赛还未开始，一种庄严和严肃的比赛环境给人带来非常认真和正规的感觉，选手、家长、老师、评委所有人都马上进入了一种比赛的状态。安然校长宣布赛场规则，特别是请不参加比赛的学生家长离开教室，原来准备学习和观摩并且准备参加下周比赛的低年级学生和家只好依依不舍地离开。下面的规则更是一个挑战，由于《春》这首散文朗诵时间超出比赛规定的3分钟，因此选手要听主持老师说从哪句开始，就从哪句开始，真为选手捏一把汗，从头背容易呀。还有就是一分钟的即兴演讲，在评委面前，在众多观众面前，紧张是肯定的，但出乎我们的预料，只见选手个个实力雄厚，临场表现镇静

本次演讲比赛活动为学生提供了一个展示自我的平台。参赛选手们在正式参加比赛之前都认真准备演讲内容，反复推敲演讲技巧，虚心接受来自家长和老师的改进建议。这一系列的活动为同学们提供了一个全新的自我认识的机会，锻炼了个人自信和语言表达能力。通过学校的这种大型活动，培养孩子们朗读的良好习惯，让学生们都能欣赏和感受到汉语言的魅力，了解汉语的美感，增强学习汉语的兴趣。

## 参加新金山西区中文学校家长会有感

新金山西区中文学校学生家长 陶雪红

2月16日，我参加了新金山西区中文学校的家长会，收获很多。

我先参加了女儿预备班的家长会。家长会之前，女儿给我介绍说她的老师是熊老师，英文名字是Bear；熊老师很年轻，很活泼；熊老师讲课很有趣，很清楚；熊老师微信签名是“熊的征程是星辰和大海”。虽然第一次听说熊老师，但感觉熊老师是一个很受孩子们喜爱、很有远大志向的老师。女儿那天因为体育比赛不能来中文学校，为了让我顺利地找到熊老师，她嘱咐我，“你如果看到一个老师，你以为她是街舞老师，那就是我们熊老师。”我当时对她的话没在

意。来到学校二楼，我正准备找预备班教室，迎面走来一个刚下课的老师。她戴着帽子，衣着简单但新潮，充满活力，带着一种独特的炫酷风格。突然想起女儿的话，这一定是熊老师！后来才知道，“熊老师”是李宁老师。

林老师给我们讲了预备班的学习内容和计划，以及孩子们应该重点在哪几方面努力。林老师还把自己小时候学习第二语言的苦闷心情和学习经验分享给同学们。她了解孩子们，总能站在孩子们的角度考虑问题，这可能是孩子们喜欢她的原因。林老师很幽默，经常逗得我们哈哈大笑。虽然整个家长会的气氛很轻

松随意，但家长会的内容却是详细严谨的。林老师的幻灯片内容丰富，条理清楚。最让我佩服的是，当林老师讲完最后一页幻灯片的最后一个要

点，下课铃正好响起。林老师一定非常精心地设计和准备了这个家长会。

然后我去参加了儿子12年级的家长会。许可老师给我们讲了12年级要经历的几次重大考试，以及考试的内容和面临的挑战。许老师给家长的任务是：“了解孩子的困难，帮助督促检查”。许老师举例子说，如果家长喊“快去写作文”，这对孩子没有意义。他可能不知道怎么写。家长要先了解孩子究竟是不知道写什么内容，还是字不会写，还是不明白文章的大体结构，再根据情况提供帮助，不能只是空洞地说教。听到这里，我猛地一愣，这太像在说我了。我常常一边干别的事一边说，快去写中文作业，快去写作文。谢谢老师提醒，我差点错过了一个和孩子一起学习、一



起成长的机会。今后我会用心地了解孩子的困难，给出具体的帮助。

在这个12年级的大家庭里，许老师就像一个家长，她清楚每个孩子的情况，为每个孩子制定个性化的学习计划。家长会上，许老师用往届学生的故事鼓励孩子们努力拼搏，考出好成绩。听着许老师的讲话，看着周围信心满满的孩子们，我也被感染了，仿佛回到了学生时代。

我相信许老师语重心长的话语，激励着在座的每个人。12年级的家长 and 孩子们，让我们一起憧憬未来，为实现梦想而拼搏吧！

我很喜欢这次家长会。它让我了解了孩子们的学习计划，感受到了新金山老师们的认真负责，还学到了如何成为一个对孩子有帮助的家长。

澳大利亚墨尔本新金山中文学校孙浩良校长供稿

## 感受中医文化 传承中医国粹

### ——美中实验学校中华文化体验课之走进北京中医药大学美国中医中心

美中实验学校洛城校区 思憬

编者按：在探索海外华人子女中文教育的这条路上，美中实验学校从未止步。对于海外华裔后代来说，了解自己的民族文化和民族历史十分重要，因为这是他们未来职业发展和生活自信的来源。然而，要让这种文化认同感在孩子们心中落地生根，仅仅依靠课本是远远不够的。为此，学校多年来始终坚持开展各种中华传统文化的体验活动。今天，在北京中医药大学美国中医中心的鼎力支持下，学校带领学生们走进中医中心，一探这门具有鲜明传统文化历史特色的学问。唯愿鲜活生动的中医药故事以及巧妙实用的中医养生小诀窍，能让学生们感受到中医药文化的神奇和乐趣。

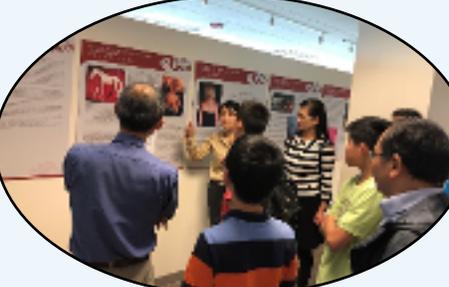
众所周知，中医文化历史悠久，是中国古代灿烂文化的重要组成部分。一剂汤药，一根银针，常常能起到立竿见影的效果，因而，中医一直被认为是世界上最富神秘色彩的医学之一。正是怀着对中医文化的向往和憧憬，4月13日下午，美中实验学校洛城校区组织马立平中文八年级和九年级学生参观了坐落于马里兰州蒙郡的北京中医药大学美国医学中心及中医药博物馆。

当天下午，在中心负责人安超主任、李伟教授、琳达老师以及志愿者赵子淇同学的热情接待下，同学们兴致勃勃地走进了美国中医药中心会议室。对于同学们的到来，安主任表示了热烈的欢迎。她认为，中医中心作为美国首个中医文化交流和研究的重要平台，向公众介绍中医药知识、传播中医文化，责无旁贷。中药材资源是大自然赋予我们的珍贵宝藏，她真切地希望同学们能在此行中，尽情徜徉在中医药知识的海洋中，切实领略到中国传统文化的精髓。

在观看完关于“针灸学”的录像后，同学们在李伟教授和赵子淇同学的引导下，有组织地参观了中医药博物

馆和临床诊疗区。随着讲解者的脚步，同学们好奇的目光被一再吸引：国医堂前老中医把脉的铜像栩栩如生；银针、撵槽等古代所用的一些中医药器具应有尽有；中草药样本琳琅满目；古色古香的百格药斗层次分明、雅致美观……博物馆内收藏十分丰富，展览内容系统全面，涵盖了“中医基础知识”、“中药”、“中医疗法”及“中医药的传播与成就”等方面内容。其中，“中医基础知识”展区主要介绍中医对生命的认识、对人体的认识（脏腑、经络）、对疾病的认识、对治疗疾病和预防疾病的认识；“中药”展区主要介绍中药的四气五味、炮制、道地药材、中药资源、标本展示和老药店等；“中医疗法”展区主要介绍中药、中成药（中成药剂型及制作）、针灸、推拿、气功、五禽戏（模仿五种动物姿态的锻炼方法）；“中医的传播与成就”展区展示了20世纪至今中医界发生的历史性事件。在每一个展示区前，同学们都表现出了高涨的热情和浓厚的兴趣，并在展台前频频驻足，仔细观摩展厅中陈列的中草药标本和珍贵的医药知识图片以及相关资料，认真聆听讲解者的详细介绍，大家被馆内浓厚的中医药文化氛围所吸引，纷纷感叹此行着实开了眼界。

古语云：“不闻不若闻之，闻之不若见之，见之不若知之，知之不若行之。”参观结束后，同学们回到博物馆的大门合影留念。大家重温起刚才的参观内容，感慨万千。中医传统文化历史悠久，博大精深，是中国特有的宝贵财富。中医中心为了发扬中国传统中医的精髓，肩负了承上启下的责任，为此所付出的努力是巨大的，敬佩之心，油然而生……



1	2	
3	4	5
	7	8
9	10	11

- 1, 大合影
- 2, 安超主任对同学们的到来表示热烈的欢迎
- 3&4, 同学们认真聆听李伟教授的讲解
- 5&6, 志愿者赵子淇同学为大家介绍中医基础知识
- 7, 安超主任为学生和家长介绍中医疗法
- 8&9, 药房内合影留念
- 10&11, 药房内留影

# 我们为什么要学中文

大辛辛那提中文学校 姚资琴

3月31日，在林荫夏老师倡导下，大辛辛那提中文学校（GCCS）毕业生、全球中华文化知识竞赛美国代表队获奖者、GCCS 高中生志愿者李健峣同学给五年级全体学生和部分家长做了一场半小时的讲座，主题为《我们为什么要学中文》。

讲座由李健峣个人感悟发言和家长提问组成，围绕“文化溯源”、“交流便利”、“亲情沟通”、“多角度理解语言对思维模式的影响”等几方面展开。

李健峣首先概括，他的中文水平是从小在“汗水”和“泪水”中得到凝聚和升华的。中文让他和国内亲人顺畅沟通。通过学习中文的古汉语，例如老子思想，能开拓认知传统文化思想的现实意义。他认为，中国经济飞速发展，学习中文是对未来的投资，对于就业和开阔思维有意义。中文锻炼了他的毅力，结交了很多其他国家会中文的朋友。

在提问环节中，李健峣分享了中文的三常考试（《中国文化常识》《中国历史常识》《中国地理常识》）对他学习中文帮助很大。平时他阅读一些有情节吸引的网络小说（比如《鹿鼎记》）来提升语言

组织和写作能力。刻苦学习中文从未影响过他的英文学业。林荫夏老师夸赞他的英文学业和中文学业同样优秀。

李健峣的妈妈最后总结了对于孩子中文教育的心路历程。从小没有耽误过教孩子中文，哪怕是碎片的几分钟时间，也会安排中文阅读。不建议在家用蹩脚的英语和孩子交流。父母应身体力行认同自己的本源文化，在教育孩子过程中形成心理优势，而不是给机会让孩子挑你的英语毛病，削弱父母在教育角色中的威信。

我们为什么要学习中文？这次讲座给了我们答案：语言文字，是打开一个国家文化宝藏的钥匙。学习语言，就像推开一扇观察世界的窗。窗外的美景，只有打开的人才能看见。我们的孩子，无论身在何方，身体里流淌着中华民族的血液。他们的将来既会中文，又会英文，何等幸运。他们将兼有两种不同文化的思维模式，取各自精华，去各自糟粕，看问题更加客观公正，人生更广阔。

## 2018-19学年度圣地亚哥华夏中文学校毕业暨颁奖典礼圆满举行

2019年6月1日，六一国际儿童节之际，圣地亚哥华夏中文学校的同学们也迎来了特别的一天，2018-19学年度圣地亚哥华夏中文学校毕业暨颁奖典礼如期而至。典礼现场，毕业生们身着学位袍，头戴四方帽，

在家长陪同下，喜悦地亲历这一激动人心的时刻。本次典礼由毕业典礼、颁奖仪式

及文艺汇演三部分组成。现场座无虚席，异常热闹。

圣地亚哥华夏中文学校蔡懿校长首先致开幕辞，她代表华夏全体老师向毕业生们表示祝贺。自2006年华夏AP班成立以来，已有13年之久，高质量的AP班教学，体现了华夏的教学特色，也是华夏中文学校的骄傲。两位班主任赫然老师和王鹃老师从AP课程应考、中华



文化、经济、历史等多方面，为学生们提供了一个多元化的课程教学，让学生在华夏中文学校的学习中磨炼了意志，开阔了眼界，启迪了智慧。蔡懿校长在致

首次将下个学年即将开班的才艺班表演展示给大家，连同本学年才艺班的节目一起，奉献给观众一台更为丰富精彩的演出。

在文艺汇报演出的过程中，我们也迎来了学分班优秀学生、学分班演讲比赛及普通班朗诵比赛颁奖仪式，学生们手捧奖杯，庆祝过去一年的成长与收获。

2018-19学年度，圣地亚哥华夏中文学校毕业典礼暨颁奖仪式，在一次次热烈的掌声中落下了帷幕，相信这里不是一个终点，是又一年开始的起点。我们期待和所有的老师、家长和同学们一



辞中祝愿学生们怀揣梦想，走进理想的院校，期待再相逢时，依旧如在华夏时一样，“无障碍”中文沟通。

华夏中文学校前校长、现任理事会理事长沈珊女士和前校长、现任全美中文学校协会会长邢彬女士也应邀参加了本次毕业典礼。

在毕业典礼上，毕业生们伴随着“毕业生之歌”走上舞台，在班主任老师最后一次点名中走出队列，蔡懿校长向每一位毕业生颁发“华夏毕业牌”。学生们在现场老师、家长及华夏同学们的见证下，将毕业帽抛向空中，“梦想”也随之展翅高飞。AP班班主任赫然老师，手捧毕业生们献上的鲜花，在现场分享了感言：“作为你们的老师，我感到无比的骄傲。前方的道路充满了未知，或许你会忘记一些学过的生词，但是你不会忘记这些年逐渐培养的好的学习习惯、建立的珍贵友谊，和对中华文化的热爱。永远不要怀疑努力的意义，读书这件事真的很酷。”

接下来毕业生代表先后发言，与师生、家长一同分享他们近十年来在华夏中文学校学习的心路历程，并感谢学校、教师、家长和同学的支持，陪伴他们度过人生中一段重要的时光。

值得一提的是，本次华夏毕业典礼暨颁奖仪式，与往年相比更增添了几分“华夏”特色：

首次由在校学生自己设计绘制背景版，为AP班毕业生祝福；首次由学分班演讲比赛第一名的学生组成主持人团队，为整个仪式增色添彩；



起，共同开启又一年华夏的“新篇章”。



## 华夏走进文化节，舞龙舞出中华风

每年的5月是美国亚太裔传统月，圣地亚哥亚洲文化节是当月最大的庆祝活动。今年恰逢第十届亚洲文化节，因此规模格外宏大，文化节汇集了十余个国家的文化展示和传统表演。圣地亚哥华夏中文学校与本地约五十个亚太社区组织或社团共同参与了本届文化节活动，一起庆祝并展示圣地亚哥的亚太文化艺术和风采。



莺啼燕语，绿草蓝天，5月4日周六的清晨，圣地亚哥华夏中文学校老师、志愿者家长和学生，身着红色“华夏中文学校”标志的T恤衫，齐聚文化节。在独具中华特色的“华夏”文化展位上，琳琅满目的中华元素，平安结、民族背包、传统手工艺品等，吸引了众多游客驻足观看。华夏中文学校还为前来的游客提供了各式各样的中文互动游戏、汉语教学演示及中华文化的现场咨询。



华夏中文学校为此次文化节特别制作的汉字转盘游戏，引起了游客们的兴趣。一次次转盘的旋转，带动了游客们对中文象形文字的好奇心，他们兴致勃勃地猜测着中文汉字的英文意义，同时对中华民族的古老文化发出由衷赞叹。

“你好”、“谢谢”、“再见”……华夏展台前还进行着教学演示。志愿者们忙得不亦乐乎，一边向游客分发中华特色奖品，一边与游客分享着中文学习的乐趣。除了学习简单中文，华夏中文学校的老师们展示的笔墨纸砚、书法、中文名字书签制作，也让游客们兴趣大增、大开眼界。还有志愿者免费为游客“画脸”，可选的图样都是志愿者手绘原创的中华式元素图，成为了现场一大特色。

当然，本次文化节最亮眼的当属“18位华夏学生家长组成的华夏舞龙队”。只见舞龙队员们身着金黄色传统服饰，精神抖擞，舞动巨龙。队员们举着彩龙，伴随着音乐节拍，一会儿左右穿梭，一会儿上下起伏，时而奔跑，时而穿插，时而盘龙……短短五分钟的表



演，赚足了观众的喝彩声。华夏舞龙队一炮而红，得到了现场游客的声声称赞，也为华夏中文学校担当了中华文化的传播大使。

这是华夏舞龙队自成立以来，首次在校外公开场合隆重亮相。蔡懿校长表示，这支由18名华夏家长学生组成的舞龙队，是华夏的形象大使，感谢他们场下的辛苦训练与无私付出。华夏舞龙队不日还将应邀参加Ashley Falls小学国际日的演出。我们期待华夏舞龙队继续在圣地亚哥社区文化活动中，绽放光彩；也期待华夏中文学校继续成为社区活动中的中坚力量，传播中华文化，展现中华魅力！

## 圣地亚哥华夏中文学校首届汉语文化知识竞赛圆满落幕

圣地亚哥华夏中文学校首届汉语文化知识竞赛于2019年6月2号隆重举行。本次竞赛是一个学生们在中文课堂以外以团队小组形式参与的趣味活动，强化和巩固学生们过去一学年中文课的学习结果，发扬学生们的团队精神，同时增强学校与老师、家长、学生之间的交流，提高学校的凝聚力。

历经时日，精心呈现的“知识竞赛”设二星级到五星级四个级别，每个队伍由四名选手组成，内容涉及字词、成语、句型、中华文化知识等几部分。赛事得到了师生和家长的热烈响应，共有约150名同学组队参赛。华夏中文学校在校老师担任主持及评委，赛场气氛时而紧张凝重，时而轻松诙谐，选手们更是机智灵活，团结协作，互相鼓励，赢得场上阵阵热烈掌声。

### 赛场风光 群雄争霸

此次汉语文化知识竞赛，对参赛考生是一次学习中文的好机会，同时也是对中文水平的一次检验。每个星级的比赛，都碰撞出了智慧的火花，摩擦出了团结的力量，同学们经过1个多小时的“奋战”，最终决出了各级别前三名获奖团队。



### 赛场亮点 啼笑皆非

最有趣的是，在这次比赛中，华夏中文学校将队伍的“取名权”交给了学生们，放眼望去每个队伍的名字和比赛本身一样精彩讲究。“心思汉语”队名根据四个同学的名字组合而成，身着“队服”，着实花了一番心思。“四海龙王”队由东南西北四大版主“远道而来”。“四大才子”邀请了“秋香”特别亮相。由四个男孩子组成

的“小虎队”被主持老师调侃应改名为“F4”。“明日之星”、“挑战者”、“华冠队”、“阳光之星”，尽显“气势和愿望”。“秦始皇2.0”、“长江队”、“玉龙队”、“黄河队”、“凤凰队”亮出“中华民族的气概”。“我最喜欢的队”、“芒果TV队”，“中国制造队”、“无所谓队”突然又把大家拉回了娱乐节目现场，颇具新意。



### 赛后感言 触动人心

比赛很短暂，但是圣地亚哥华夏中文学校校长老师们的良苦用心和家长们的默默支持深深地触动了我们每一个人。

感谢华夏中文学校校委会全体出动，校长蔡懿、副校长康健、张邈、Tina、Jenny等等所有的付出和对学生们的无比支持；感谢所有任课老师们花费大量时间精心准备的题目，难易搭配恰当，幽默与严肃相结合；感谢所有家长们为了比赛积极准备、甘当志愿者、“车夫”、“拉拉队”，以及提供赛后所有的宝贵意见；感谢同学们积极认真地前来“应战”，把“中文”学习不仅仅当做课堂上的功课，更当做课堂下的习惯；感谢值班家长们在休息日活动当天如上课日一样，严格执行工作，全程服务学生；最后要感谢本次竞赛的赞助商及所有工作人员，特别要感谢大总管Jenny老师，让我们有一个精致活泼又不失条理的比赛现场，她细心地在每一个队牌上都贴了星级标识，让观众一目了然；摄影师热心家长方常鸣全程捕捉了学生们场内场外的真实瞬间，但见学生们或抓耳挠腮、或挥拳庆祝、甚至赛后分发奖金的过程都呈现得淋漓尽致；最后，感谢这一年有你们陪伴华夏一路成长，我们期待，更精彩的明年，不见不散！

# 不在结果，重在参入，贵在友情

## ----记华宇杯乒乓球赛

华夏樱桃山中文学校 吴学敏 配图：涂汉明

4月28日正值2019“世乒赛”决赛在匈牙利首都布达佩斯进行得如火如荼时，华夏樱桃山中文学校也迎来了华夏华宇杯乒乓球比赛。

原以为选手们都是平时把球拍束之高阁，有比赛了才“临时抱佛脚”。没料到好些学校的选手都是有备而来的，还分了“种子”队，有些选手还经常参加俱乐部练



球和比赛，是有积分的选手。我们樱桃山中文学校的乒乓球选手是听说总校有乒乓球比赛后，临时凑的10个人。我们分成一队和二队，在领队涂汉明的带领下准时到达比赛场地。虽然知道差距，但是我们还是迎难而上。为了鼓舞大家的士气，领队涂汉明一再强调此行重在参与本着向高手学习增进友谊的目的权当一次练兵。

比赛大厅人声鼎沸挤满了人来人往的选手和看比赛的家属。华夏总校联合部长马宝清、财务张凉及主教练热情洋溢地宣读了这场比赛的宗旨和赛程，胡知宇律师宣布比赛开始。



一队第一个出场的当属最年轻的Eddie，他虽然10年没有打球和练球了，但充分发挥右手撕拉扣球威力，赢了两局。遗憾后来几个回合之后，富有经验的大叔级对手抓住了Eddie左手没力量的弱点一直进攻他的左手，最后Eddie无可奈何球落去败下阵来。随后出场的是号称“最佳组合”的蔡晓敏和Linda两位女将双打，迎战来势凶猛的两组“猛男”选手，面对强大的对手她们虽很快结束了战斗，但二人仍旧击掌祝贺，只为在赛场上敢打敢拼，虽败犹荣。

还要说说我们的吴克媛大姐，本来身体不好是替补队员，但是“临危授命”当作主力队员上场，充分发挥了大姐的风范。还有老将江国刚，宝刀不老，越战越勇，为我校赢回一局。二队的仲伶老师，虽然体力不支，但面对强大的男种子选手敢于拼搏毫不手软大力扣杀，是我们团队当之无愧的乒乓球健将。二队还有张涛、朱珠和张海燕，不畏强手，奋勇拼搏，打出风采，赛出水平。



比赛在紧锣密鼓地进行着，比分在胶着状态，观众的呐喊声助威加油声此起彼伏。我们每个人又是选手又是啦啦队员，不仅仅为自己也为其他选手喝彩——看到漂亮的球技不约而同地拍手叫好，给赢球的赞美给输球的鼓励。

利用比赛的间隙我们还和其他学校的选手畅谈比赛的乐趣、切磋球技、分享乒乓球作为“国球”给我们这些海外华人带来的那些美好回忆和骄傲自豪。通过这次比赛我们看到了不足，比出了友谊，我们相约来年再战。

## 来自五十英里之南的观察

### 2019学年丹城中文学校Highlands Ranch校区年末聚

马健

2019年5月19日，乙亥年四月十五，丹佛，晴。今天是丹城中文学校（DCS）Highlands Ranch（HR）校区一年一度的学年末汇报演出。本来这场丹佛的盛会似乎应该与我无关，因为我的家在五十迈之南的科泉市。可阴差阳错，我接任了DCS下一届HR校区的校长，于是我不得不用我那一双来自五十迈之南的双眼来观察这神奇的一天。

今天，学生们要先期末考试，然后上台受奖并表演节目，以展示一年来的所学所得。家长们则先忙着注册下一学年的课程，然后可以悠然地坐在礼堂的台下东张西望，一边想着待会儿如何给自己的娃拍照，一边享受这来之不易的悠闲时光。



与悠闲的家长们迥然不同的是忙碌的志愿者们。作为非营利机构的DCS，几乎所有的活动都要靠志愿者们的无私付出。今天不仅仅是学年最后的汇报演出，也是下学年提前注册的日子。为了让家长们能够快速准确地注册交费，HR校区更新了网上注册系统。所有家长都可以事先在网上了解下学年所有课程的信息，然后在网上注册选课。由于DCS特殊的财政模式，交费收费这一步很不幸地还必须在学校前台人工完成，而这就不得不劳烦我们光荣的志愿者们了。



所有志愿者先按照时间段分组，再按照工作性质分为电脑操作员、收费员、答疑员，和参观接待员。大家分工合作，既权责清晰又互相帮助。一天下来，费用，收据，书本发放，全部零差错！关于财务制度，我们的要求是：接触现金的时候必须有两个收费员同

时操作。当五大三粗的老胡用手肘碰碰旁边的志愿者说：“看着点儿，我要数钱了”的时候，站在不远处的我，心里偷偷泛起一丝笑意。有志愿者如此，夫校长何求！

尤其让我感动的是，当前台的注册结束时，所有的桌椅、器材、装饰、饮水等等各项，全部收拾得干干净净，一尘不染。当时恰好路过的几个篮球队员（是的，我们HR校区有自己的篮球队）也不遑多让，主动帮忙，着实让以女同胞为主的志愿者们大赞：好一场及时雨！在这样一个全部由志愿者组成的团队里，能够这样地准确高效，实在是难能可贵，让我这个未来的校长倍感欣慰。

忙忙碌碌的注册交费一结束，就要到汇报演出的时候了。首先必不可少的当然是介绍来宾，而我们DCS的重大场合一向是群贤毕至的。来宾中有中学校长、City Council Member、District Attorney等，以及作为第一代移民为公共事务服务的Douglas County School Board Director梁耀华先生（Kevin Leung），同时当然也少不了丹佛华人的老朋友Former



Congressman Mike Coffman。DCS理事长刘辉亮先生的讲话，还是一如既往得全面而睿智。而现任HR校区的校长王秀平女士的讲话也毫不逊色，于温婉平和中富有激情。轮到我作为继任校长即将发言时，才发现我似乎不知道该讲些什么。幸亏多年的教授生涯，加上少年时表演相声的三脚猫功底，尚不至令我不知所措，总算在生鸡蛋飞上台之前全身而退。

来宾致辞之后好戏就开场了，精彩和不甚精彩的节目一个个上台亮相。精彩的节目自然喝彩声不断，而不甚精彩的节目也照样不乏掌声。在这样一个欢乐的时刻，作为非专业演员的孩子们，又有谁会苛求呢？从小孩子们稚嫩的演唱，到儿童舞蹈班半专业的舞蹈，再到大孩子们的古诗朗诵，每一个节目的表演

者都表演得既认真又兴奋。而台下的家长们则纷纷抄起各式电子器材，客串一回时代的记录者。有时候我真的很好奇，在摄像时，家长们的眼睛到底是应该盯着相机里面自己孩子的数字影像呢，还是应该抓住这

厉的口吻约束即将登台的小演员们；而另一方面，又不得不让这些候场的小演员们把花在口舌之快的能量尽量留下几分给之后的表演。这又是一个世纪难题，需要在纪律和情感之间做一个艺术的选择，并且随时需要因对象不同而及时地在严厉和温情间作出调整。难为你们了，我可爱而又时常无可奈何的志愿者们！

最后一个节目由HR校区的教师合唱团来压轴。教师们选择的是合唱《同一首歌》。而上天又一次丢下一个馅饼砸在我的脑门上：我被选为这首歌的指挥！好吧，为了明年的工作顺利，我接下了这个馅饼。几个周末的排练最终没有辜负大家。没人冒犯，没人走调，没人受伤，我也没有收到台下飞来的生鸡蛋。整个表演在一片喝彩中画上了句号，非常圆满。

在漫长的开车南向回家的路上，我的头脑中一次又一次地回映着这神奇的一天里观察到的每一个场景。用我那50迈之南的双眼，仰望台上那一个个小小的身影，我仿佛看到了昨天的自己。但是明天的他们会是今天的我们吗？他们应该会有比我们更好的人生。更好的人生需要精心和努力的经营。今天到来的每一个家长，志愿者，以及来宾，都在经营。我们在经营我们孩子未来的人生。希望我们的孩子们长大成人以后，以自己身上流淌的华夏之血而荣耀！希望那个时代没有战争，没有冲突，世界一片祥和。让我们一起经营吧！

一时刻尽情享受纯自然的光影交汇？这个数码相机面世后的千古难题，就留待后人解答吧。

在台上的表演者与台下的观演者之外，我的眼睛又观察到一个不起眼的场景：在台边候场的小演员们。我承认让十几个孩子安安静静地在台口或者台边候场，是个很难办的差事，这当然是因为孩子们与生俱来的对语言运用的渴望。所以我们的志愿者们又一次不得不小发神威了。他们一方面不能或者不愿用严



## 亚省希望中文学校女义工荣膺国际妇女组织颁奖

亚省希望中文学校校长 田琳

2019年4月14日下午，第二届国际妇女“杰出女性”表彰大会，在凤凰城隆重召开。

自亚利桑那州希望中文学校1995成立以来，学校的全体女义工为传承中华语言文化、促进社区多元文化的交流、增进中美民间的友好交流，二十四年来承继学校优良传统，坚持义务服务、热心奉献、团结和谐、好学向上、开拓创新，不负众望地获得了“新锐女性杰出贡献奖”。颁奖仪式在Exclusivo Reception Hall举行，来自各个国家的优秀女性代表欢聚一堂，现场星光熠熠。希望中文学校的女义工代表们，盛装出席了颁奖晚宴。

从前任校长、现任校长，到董事会校委会成员，再到热心的普通志愿者，都着优雅长裙，笑靥如花，她们不仅展示了中国女性的美丽端庄，也呈现出具有浓厚中华文化底蕴的自信与成熟。

当大会主持人宣布希望中文学校女义工获奖时，田琳校长和四位前任女校长赵彩虹、王馨欣、帅致若、谢小红上台从组委会主席手中接过了象征荣誉的奖杯。场下，希望中文学校的全体女义工以及来为女士们加油

助威的男义工欢呼雷动，在场的各界人士也报以热烈的掌声，向希望中文学校获奖的女义工们表示祝贺。这次的获奖，是希望中文学校历年全体女义工的荣誉，也激励和鼓舞着学校全体女义工再接再厉，继续为学校和社会的发展再创辉煌。



照片：希望中文学校历届女校长（左至右）田琳、谢小红、帅致若、王馨欣、赵彩虹

## 斩获九枚金牌 南部分校喜夺冠

--2019 华夏智力运动会

华夏中文学校总校体育部 马宝清

5月19日，“2019 华夏中文学校智力运动会”在桥水分校成功闭幕。来自12所分校的250多名运动员参加了这次盛会，无论参赛的学校还是参赛运动员人数都创出近年来的新高。

早上八点半，所有运动员在雄壮的运动员进行曲中入场列队，九点钟各项比赛正式开始。经过将近一天脑力大战，异军突起的南部分校一路领先，取得了碾压性胜利，最终斩获9枚金牌，以总分104获得桂冠！东部分校和爱迪生分校分别捧走亚军和季军奖杯。智力运动会多年冠军爱迪生今年没有卫冕成功。值得一提的是博根和伯克利分校第一次参加智力运动会，也取得了骄人的战绩。

在最为激烈的学生国际象棋比赛中，近90名选手参加了4个组别的6轮艰苦的比赛，最终博根的 Raymond Wang、南部的 Michael Kang、博根的 Calvin Du以及南部Bowen Liu，分别获得1-2 年级、3-4 年级、5-6 年级和少年组的冠军。今年领奖台上也出现很多妈妈的身影。她们在成人五子棋、国象、桥牌和升级中都获得了奖牌。团体桥牌不仅场面甚为壮观，而且赛时最长，堪称智运会的马拉松比赛。今年升级比赛也吸引了众多选手参赛，经过多轮角逐，最后一对夫妻选手和另一对男同胞不分上下，由于时间关系，只能并列第一。

经过多年的积累，智力运动会逐渐发展成华夏的一项重要活动，为华夏各分校创造了一次情感交流的机会。让更多的同学和家长感受到了华夏大家庭的温暖。最后向所有参赛的运动员致敬，也向举办这次比赛的东道主桥水分校及所有的裁判和志愿者表示感谢。

## 观樱桃山华夏中文学校毕业演讲有感

唐梦宇

2019年6月1号，是国际儿童节，也是樱桃山华夏中文学校九年级学生毕业演讲的日子。赵峥老师所教的九年级毕业班的孩子们在三月份全体顺利通过汉语水平四级考试之后，就开始着手准备各自的“毕业论文”了。三年前女儿已经走过这一段路。光阴似箭，一转眼就轮到了儿子。

当年女儿的文章命题是写自己在中国的家乡，今年儿子却说他可以自由发挥。一向放养孩子的我，在儿子写作过程中，只是不痛不痒地问了他几次要不要帮忙。每次他都说不需要，我便也乐得少了一件烦心事。临近要交稿的一天，儿子却主动找我帮忙。我非常高兴地看到那时他的文章已经基本成型，写的是他八岁那年回国探亲和去北京旅游的一些趣事。帮儿子在语法和用词上润色了一番之后，他就再也不让我插手了。毕业演讲的前夜，我问儿子要不要在家里试讲一次，好纠正某些字词的发音。儿子说用不着，因为他已经在难发音的字上写好了汉语拼音。虽然知道儿子有些字词写了拼音也未必念得准，但他的坚决抵制只能让我自欺欺人地想：既然有拼音做拐杖，那我就多一事不如少一事了。

毕业演讲即将开始，校董、校领导、老师和家人们早早就认认真真地坐在了大教室里的连桌椅上。很快，毕业班的十几个孩子们一个接一个地登上了讲

台。每一个孩子演讲前，赵峥老师都会仔细地把孩子的优点和“毕业论文”的特点介绍给大家，自豪之情溢于言表。孩子们着装整齐，面带微笑。他们“毕业论文”的题材丰富，从回国的旅游经历到家里的宠物狗，从爱吃的中国食品到爱戴的爷爷。虽然文章有长有短，写作水平有高有低，演讲的声音有大有小，但篇文章都是孩子们的心声，代表着他们对父母的尊敬，对中华文化的热爱，和过去十年来刻苦学习中文的执着。等最后一个孩子演讲完毕后，欢声笑语和掌声便充满了教室。

回家的当晚，我指出了好几处儿子发音不准的地方。甚至有一处是关键词，念得准的话应该会惹得听众们笑的。因为儿子念走了音，听众们显然没听明白，没有一个人笑。希望儿子能从这次的毕业演讲中汲取教训，凡事多一分努力，也就会多一分收获。当然，回顾两个孩子学中文的历程，我深知：正是因为只问耕耘，不问收获，他们才能坚持到毕业。否则老是盯着他们中不溜秋的成绩单，恐怕早就想放弃了。是啊，人们常说，谁笑在最后，谁笑得最好。樱桃山华夏中文学校2019年毕业班的学生，老师，和家长们：不管我们在过去的十年笑得好不好，今天的我们都笑在了最后！



# 学中文 在锦华

## 2018 - 2019学年回顾

锦华中文学校是在伊利诺伊州正式注册的一所正规周末中文学校，坐落在芝加哥北郊，成立于2017年，8月26日正式开课。

学校的办学宗旨：以弘扬中国文化、服务社区为宗旨；以学生为本，培养既掌握汉语语言又了解中国文化、并具有全球视野的、能适应社会多元文化发展需求的优秀人才。

学校教授普通话、拼音和简体字。每周末上课一次。开设中文k-9年级，双语1-7年级，中文AP/SAT II，以及与中国文化相关的兴趣班（书法、国画、舞蹈、声乐、乐器等），数学，机器人等课程。目前中文班使用由北大出版社出版，国家汉办规划教材《新双双中文》。教材较系统地介绍中国文化，将学习汉字语言和学习中国文化同步进行。学校拥有现代化教学设备，高素质的教师队伍，先进的教学理念，实行小班化特色教学，提供最优质的华文教育及服务。全部课程完成后，学生掌握2500左右的汉字及了解中国文化的基本知识。

建校两年来，学校各方面都取得了可喜成绩，尤其以高质量的中文教学效果和良好的教学环境著称，受到家长、学生们的喜爱和认可。学校打破传统教学方法，运用先进的教学理念，使用现代化教学设备，实行小班化特色教学，注重语言学习和文化学习的紧密结合，不仅增加中文学习的趣味性，而且提高学生主动学习中文的主动性，寓教于乐，学以致用，快乐地学中文。

回顾2018 - 2019学年，我们主要做了以下工作：

### 丰富校园生活，处处体现中文语言教学与文化教育的紧密结合

2018年9月，“迎中秋，庆佳节”活动。

2018年9月，同一天，我校第二次被邀参加芝加哥最大的“中国文化节”。

2019年2月，“锦华中国年 带孩子不一样的年味儿”春节活动。

2019年5月，书法、国画班联合举办“锦华中文书画展”。

2019年5月，“庆端午夏日野餐会”在郊外举行。

### 注重教师队伍的建设以及教师专业知识、技能和素养方面的培训

2018年8月，我校教师参加国侨办教师培训班并荣获教师资格证。

2018年12月，我校代表出席全美中文学校协会第十二届年会。

2018年12月，我校加入华文教师完美远程培训。

2019年5月，我校教师参加九州华文教育研讨会。

### 积极寻找创造大舞台来展示学生们的才华，并加强校际间、国际间的合作与学习。

2018年10月，我校学生参加侨报作文大赛，王近思同学荣获芝加哥赛区少儿组一等奖，杜哲源同学荣获优秀奖。

2019年1月，我校学生王近思荣获“第七届美国少年儿童中文大赛总决赛”少儿组三等奖。

2019年1月，锦华中文学校获得侨报作文大赛的组织奖。

2019年1-4月，锦华作为协办学校，参加并组织第一届“华瑞杯”全美青少年朗诵大赛。其中武天媛同学进入复赛；王家乐、谭晓航、郭喜瑞三位同学喜获励志奖。

2019年3月，我校学生程欧文（6岁）荣获第七届“亲情中华 - 金水桥之恋：世界华裔青少年书画大赛”芝加哥赛区少儿组三等奖。

2019年，我校学生与英国苏格兰邓迪中文学校开展“中文笔友”活动。



2018年9月再次被邀参加芝加哥地区最大的中国文化节。积极传播、弘扬中华文化活动，展台吸引络绎不绝的参会者。

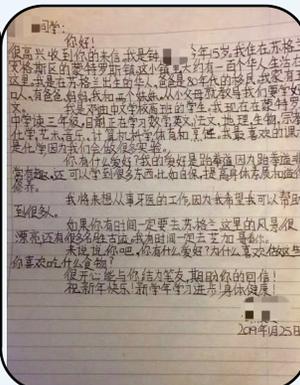
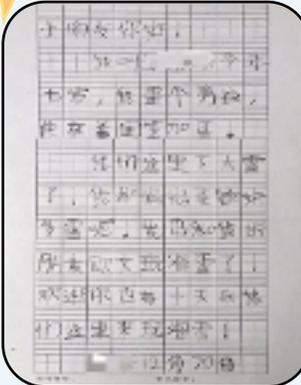


2019年5月18日学期结业，书法、国画班联合举办“锦华中文书画展”，展出同学们一学年的书画作品。

2018年12月8日，锦华加入华文教师完美远程培训。



2019年1月我校学生王近思荣获“第七届美国少年儿童中文大赛总决赛”少儿组三等奖。锦华中文学校也荣获本次大赛组织奖。



我校学生与英国苏格兰邓迪中文学校开展的“中文笔友”活动，不仅增加学生学习中文兴趣，提高中文写作水平，而且通过友谊交流，开拓了孩子们的视野，增强了自信心。



2019年4月我校作为协办学校组织参加第一届“华瑞杯”全美青少年朗诵大赛，取得好成绩。



2019年6月8日“庆端午，体验龙舟野餐会”在阳光、绿草、清溪的陪伴下，老师给学生介绍中国传统节日“端午节”的由来与习俗，一起编织“五彩蛋袋”荷包，品尝香甜糯糯的粽子后，孩子们兴奋地体验划“龙舟”，亲自感受到中国文化的博大精深，践行真正的文化自信。

新的学年，锦华将不忘初心，砥砺前行，为服务华人社区，推动华文教育，传承中华文化及中美交流作出积极贡献。同时，也祝锦华中文学越办越好。

## 丹城中文学校高中毕业生畅谈升学心得

丹城中文学校 李瑱琪、李珺琪 (14岁)

2019年5月12日，美丽的落基山脚下阳光明媚，科罗拉多州丹城中文学校三位应届高中毕业生以交流座谈的方式分享了她们独特的求学经历：

初航捷，斯坦福大学新生，多年担任中文学校学生会主席；

李若丹，宾夕法尼亚大学新生，双项美国花样滑冰金牌证书获得者；

高景妍，麻省理工大学新生，数次夺得全国和科州花样游泳奖项。

她们的讲座得到在校高中生和家长的热烈欢迎。还没等座谈开始，教室里就座无虚席了。这三位学生和我们一样都是在周末中文学校成长起来的，她们的故事和经历在高年级同学和家长中引起了很大的共鸣。座谈内容包括升学经历，如何选高中课程，课外活动，和她们申请大学的经验。三人以各自独特的视角诚恳耐心地交流着她们的的心得。

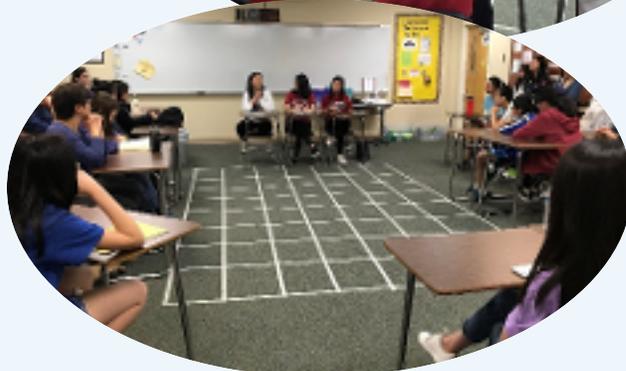
申请大学一共有四种形式：一个是Early Decision (ED)，一个是Early Action (EA)，另一个是Restricted Early Action，最后一个是Regular Action。有趣的是三人没有一个申请Restricted Early Action，因为一旦申请Restricted Early Action就不能再申请其他的EA或ED，她们集体建议不要用Restricted Early Action。

很多学生都会发愁选什么大学。在选大学这件事情上她们给出的建议是选择跟自己性格、兴趣一致的学校，千万不要选那些你肯定不会喜欢的学校或不适合你的学校。那么问题就来了，怎么才能知道你适合什么大学？答案就是去参观大学的网站和校园。高景妍提出一个很好的建议，大胆地问在校学生他们觉得这座学校怎么样。因为这些学生亲身体验了这所学校，所以他们可以给出从学生角度的观察。

随后三人提出来了一个很重要的建议，那就是做事情必须专注。在我们华人家庭里，一般家长都会在孩子小时候报名参加很多兴趣班和课外活动，但是慢慢的就要把不喜欢和没有发展空间的活动给停了，特别是到了高中以后要把注意力集中放在少数课外活动和学习上。比如你喜欢打游戏那就积极去参加游戏竞

赛，争取得到好的成绩！大学要看到的是你的毅力和抗压能力。

三位毕业生交叉着讲完了她们各自走过的路，最后还安排了提问阶段。有一个问题特别引起了我们的



注意：她们在SAT和ACT上面都达到了什么样的高度？三人都没有具体的说出她们的分数，但是初航捷鼓励我们只要分数达到了一定的高度，比如说SAT1500以上，学术上基本就可以参与竞争了。李若丹提到她愿意相信和尊重招生官的判断与决定，他们经验丰富，会考虑学校是否真正适合你的发展。后面还有许多问题，但是时间已经不够了，大家纷纷拿出手机记下三位毕业生的邮箱以便之后联系。总之要记住，提前做申请大学的准备，不能拖到最后。还有要做那些你感兴趣，觉得有挑战性的事。不知道别人有没有收获，但是我们敢确定我们听了以后获得了很大的动力和方向。

# 全美中文学校协会中西部九州华文教育研讨会

第三届中西部九州华文教育研讨会组委会供稿，摄影：孔哲、李华志

淡阳初夏，温暖的阳光滋养着万物。经过近两月的筹备，由全美中文学校协会主办的“第三届中西部九州华文教育研讨会”于2019年5月25日至26日在协会总部所在的芝加哥希林亚裔中心隆重举行。本次研讨会主题是“中文学校的发展和传承；中文教学的标准与实践”。通过征集九州范围内在培养学生学习中文兴趣、学生品德和学生领导能力等方面，以及在中文教学、教师培训、学校管理及活动安排、学校传承等方面有突出成绩或有所突破的教师和学校管理人员作为培训讲师，对参会的各校代表进行“接地气”的培训。

研讨会由全美中文学校协会会长邢彬女士担任大会名誉主席，由协会副会长展望先生和协会总部主任杨八林女士担任共同主席。协会四个联络中心主任担任副主席（芝加哥地区联络中心何振宇主任、底特律地区联络中心郑良根主任、圣保罗地区联络中心胡树先主任和圣路易地区联络中心朱一民主任），协会九州召集人张星钰先生担任秘书长。还有在九州的协会理事和十所示范中文学校的负责人（许尤峰理事、希林中文学校邱继明校长、瑞华中文学校赵际勇校长、底特律中文学校张献钢校长、新世纪中文学校晏兴国校长、安华中文学校江江校长、明华中文学校李华志副校长、路易斯现代中文学校张明惠总校长、育才中文学校王颖智校长、丹佛中文学校张斌校长、长城中文学校程少梅校长）共同组成大会组委会。

出席的嘉宾有中华人民共和国驻芝加哥总领事馆黄黎明副总领事、柳青领事和芝加哥华联会郑征主席。九州29个华文教育组织和家庭华文教育者，共142名各校代表出席了研讨会。中华人民共和国驻芝加哥总领事馆赵建总领事因临时有事没能前来参会。但也专门为研讨会发来贺信。在贺信中，赵建总领事肯定了九州华文教育方面的发展成果，并代表中国驻芝加哥总领事馆对“第三届美国中西部九州华文教育研讨会”的召开表示热烈祝贺，预祝研讨会圆满成功！

研讨会现场华教明星云集，气氛一片欢庆喜悦，九州华文教育界各同仁们齐聚一堂。大会于上午10点30分开始。组委会杨八林主席致欢迎词，她首先代表组委会热烈欢迎嘉宾们、老师们和学校管理人员来到希林亚裔中心参加第三届美国中西部九州华文教育研讨会。大家不辞辛苦，放弃周末来交流和提高教学和管理的经验。作为辛勤耕耘在华文教育界的园丁，多年来对推动美国九州华文教育和美中文化交流做出了不可或缺的工作。随后，各嘉宾代表依次致辞。

黄黎明副总致辞说，海外华文教育是延续中华民族之根、之魂、之梦的希望工程。多年来，九州领区内的中文学校克服各种困难，与时俱进，推动华文教育事业方面成果卓越；不断适应社会的发展，调整教学方式，满足华裔和非华裔等不同群体学生学习中文的不同需求；同时积极服务于社区，在社区中推广中华文化，取得斐然的成绩。

黄黎明副总还指出，据他们统计九州共有80多所中文学校，一万六千多名学生，一千一百多位老师。最后，黄副总领事期许大家不忘初心，创造九州华文教育的新辉煌，并预祝大会取得成功！



邢彬会长指出，回顾全美中文学校协会二十五年的发展历史，十二次年会中有三次是在芝加哥领区召开的，每一次都得到了芝加哥总领馆的大力支持。正因为有总领馆不遗余力的支持、各中文学校的积极参与、教师们的共同努力，芝加哥领区的华文教育事业可以一直处于领先地位，拥有许多在美国华文教育方面的“第一”；各中文学校因而应运而生，办得风生水起。协会在全国现有十九个地区联络中心，其中有四个在芝加哥领区，领区内九州已有十所国侨办评选的“示范学校”。

九州华文教育研讨会就是向纵深发展、向高水平发展的一种努力。全美中文学校协会有责任朝这个方向推动。

邢彬会长还提到，本次大会，是在协会的领导下，汇同芝加哥领区的四个联络中心、十所示范学校，联合近三十所中文学校合作而成的。这种合作方式充分利用了地区优势，以强带弱，以点带面，共同发展。也体现了本届理事会的团结、继承、创新、发展的理念。全美中文学校协会在中文学校、



华人社区的团结和发展方面倾注了大量的心血，起到了不可忽视的、积极的作用。中文教育是文化的传承，意义重大。只有代代相传，中华文化才能在海外生生不息，开花结果。

郑征主席也欢迎大家来到芝加哥开会，她除了肯定与会代表的辛勤付出外，还特别提到华联会与芝加哥地区的中文学校七年前开始的“青少年领袖奖”活动，希望能与各中文学校继续合作，为华文教育的发展做出更多的贡献。

此次研讨会主要采用大会培训的方式，研讨会首先请中北大学（North Central College）中文项目负责人孙金爱博士介绍了美国中文教学面临的挑战和应对策略探索。随后，圣路易中华教育文化中心（原圣路易现代中文学校）黄颖文董事长介绍他们中心的管理方式。随着美中经济交流的增加，近几年商务方面的汉语在各中文学校逐年增加。因此，组委会邀请密西根大学亚洲语言文化系赵秋篱讲师就她在大学中研究课题——商务汉语的课程设计进行了讲解。激发学生学习中文兴趣是目前华文教育面临的现实问题，各中文学校普遍重视这个问题。因此，这次有五位老师介绍了自己在课堂上的经验和做法。她们是明华中文学校教师吴芳、圣路易中华教育文化中心教师刘晓燕、风华中文学校陈一雯、安华中文学校教师吴帆、育才中文学校吴红梅。在儿童及青少年心理学应用的教学和学校管理方面，爱城华文学院王静涛校长介绍了她们学校的做法。王校长同时也是一位资深老师。在教学方法与课程设计方面，丹城中文学校李晓燕老师介绍了合作式学习在中文教学中的应用，安华中文学校陈玲芝老师介绍了集体备课并合作教学的新模式，明华中文学校彭平介绍了中文沉浸式教学对周末中文教学的启示和思考，长城中文学校叶云飞教师介绍了AP中文课程中的模板式。在课堂管理方面，希林中文学校谢欣华老师介绍了怎样营造正向的教学环境。最后，明华中文学校黄佩老师介绍了数学课堂中

的教学方法与中文教学的结合。这是一个有关“STEMM”教学的实例。各位培训讲师们不仅在中文学校授课，同时她们中的大多数也在全日制的私立或公立学校教书。培训内容丰富，讲解有趣，原定每次45分钟的培训时间远远不够，大量超时。以致25日的晚餐时间也在边吃边上课。

研讨会除了大会培训的方式外，还在5月26日上午，召集各校校长和管理人员专门就中文学校的管理和发展进行了介绍和问题讨论。大家相互学习，互相借鉴，普遍反映这次研讨会收获良多。

5月26日下午，简短的闭幕式上，杨八林女士和展望先生两位共同主席对研讨会进行了总结，并代表主办方全美中文学校协会向参加培训的老师和学校管理人员颁发了培训证书。会后许多学校的参会代表手



拿证书合影留念，相约两年后再见。

此次研讨会也得到了希林西北中文学校和希林亚裔中心在场地和后勤方面的大力支持。研讨会的成功举行离不开这些志愿者（石晓虹、李重、满素洁、李荣顺、彭正权、秦岭、曲云、孔哲、费安、王柏清）的奉献，和一些热爱华文教育的个人与公司的赞助，他们是北京语言大学出版社北美分社、纽约人寿伊州分行经理杨维和许氏花旗参。让我们对他们表示衷心感谢！



## 2019年圣路易儿童博物馆喜庆己亥金猪年

杨钰珊报道，指导老师 张丹缨

2019年2月2日，农历大年二十九，距传统农历新年还有两天，严寒散去，天气回暖，密苏里州圣路易市的华人社区张灯结彩，沉浸在迎接农历春节的欢乐气氛中。圣路易儿童博物馆（The Magic House）“童心中国”的主题特别展览也配合着浓浓的年味，热热闹闹地如期而至。圣路易斯现代中文学校作为华人社区活动核心组织应邀参加了当天的开幕式系列活动。在2楼的中国儿童展厅里，由张丹缨老师带队的现代中文学校师生家长志愿者团队二十多人 摆开了中华文化体验摊位。他们带来了活灵活现的十二生肖画脸、神奇的中国毛笔字练习、人见人爱的小猪小鸡面塑等。活动还没有正式开始，小朋友就在家长的陪伴下排起了长队。有牙牙学语的娃娃，有身穿旗袍的美国小朋友，家长们来自五湖四海，不分肤色，大家纷纷用中英文问候新年快乐。由6位志愿者岳文芊、张嘉仪、Jennifer Li、Amy Ma、Lily Bartin 和Aaron Fausz 负责的儿童脸谱是最受欢迎的展台，她们忙而不乱，耐心地满足每位小朋友的需求，让每个小朋友高高兴兴地变身成自己喜爱的形象欢度中国年。书法展示体验台陈勇、汪燕飞、陈心瑞和陈安然全家上阵。她们闹中取静，为小朋友和家长介绍传统书法，许多小朋友在她们的鼓励下都挥毫泼墨，奋笔疾书。在李淋老

师指导下，朱红梅、张沁萌、于美琪同学用普通面材制作出了许多种活灵活现的小动物。一个个憨态可掬的小猪、小鸡吸引了很多小朋友和家长，在老师的启发和帮助下，小朋友们一会儿功夫就为自己做好了农历中国年的吉祥物。手工剪纸展台的唐瑞秋、吴非鱼和杨钰珊同学，巧手如织，指导小客人们用一张普普通通的红纸剪出小猪，希望为大家带来红红火火、吉祥如意的新年。

摊位前人山人海，孩子们、家长们排着长队迫切要体验这些优美的中华文化。志愿者学生们从上午一直忙到下午，连吃饭的空隙也不停下来，就想多为孩子们画一个脸，教他们做一个小面动物，剪一个小猪剪纸。到结束时仍然有不少孩子没轮上，带着一脸的期待而不舍离去。对我们的志愿者来说，这是一个多么充实而有意义的一天！今年是我们中文学校继2015年来连续四年到圣路易儿童博物馆庆祝中国年，为小朋友们体验中华文化服务。来访的儿童小观众一年比一年多。

感谢圣路易斯现代中文学校的组织，感谢志愿者和老师们的辛勤奉献，她们作为中华文化使者在使用自己的创意和艺术才华传播中华文化的同时，也为圣路易斯社区传递出了节日的快乐和祝福。希望这一有意义的活动年复一年地传承下去。



学校活动

# 克利夫兰当代中文学校

## -家长眼中的学校、校长和理事长

编者按：

克利夫兰当代中文学校自1995年成立，经历了24年的成长，不断发展壮大，从30名学生到现在的400多名学生。校长王黎明先生和理事长汤年发先生都是学校的奠基人，他们致力于华文教育，伴着学校走到今天。下面的文章写的是朋友和家长眼中的学校、校长和理事长。

### 为了祖国文化的传播

汽车沿着湖滨平原向东飞驰，女儿带着我去200公里以外的克利夫兰探访一位阔别37年之久的朋友。已经是阳历的9月底，路旁的大树仍然是那么葱绿葱绿，有的树冠上半部分刚刚变成红色，一半嫣红、一半碧绿，透露出俄亥俄秋天的缤纷斑斓。随着森林和田野的迅速消逝，我的思绪也飘得很远很远……

去年夏末的一天，我忽然接到美国克利夫兰市的一个电话。对方是一位陌生的先生，自我介绍说叫王黎明，1969年春曾到内蒙乌盟我当时教书的那个公社插队，问我还记不记得他？我使劲调动自己的记忆库，蓦地想起大约是1970年夏季的一天，我陪公社公安特派员老李去大西坡大队龙胜山村处理一起知青间的纠纷。当时，六七个天津知青围坐在一方土炕上，其间一个眉清目秀的小伙子就是黎明。黎明等同学并没有参与此事，是把大伙儿都召集来讲讲团结的。这些十六七岁的孩子，都是刚刚从天津来到这里不久的知识青年，大多还不是那么十分懂事。事后，老李告诉我，黎明是这几个娃娃中最懂事的一个，什么苦活儿累活儿都不怕，这几天队里正让他放夜马。我不由地心里颤了一下，这么点儿的娃娃，远天远地的，父母要是知道了，该会怎么心痛呀！今天回忆起来，我和黎明就是这么一面之交——我们那里的公社很大，虽然大家彼此都知道姓名，但一个大队到另一个大队，也要走上大半天，也没有自行车，全靠两条腿，没什么事，是很难互相来往的。1971年11月，我就调离了这个公社，1978年春我来北京上了大学，毕业后就在北京工作了，家乡的事知道得越来越少，对黎明他们那一伙也就很快淡忘了。

这次越洋电话，黎明告诉我，克利夫兰的华人有一个当代中国文化协会，他是其中一位主要的负责人。他们要在龙胜山建一个夏令营，让美国的华人子女暑期可到那里度假，了解中国文化，了解中国农村，增进对祖国的感情。他在网上查到我在中央某部下属的一个单位工作，希望我能关注这件事。原来，黎明1974年回天津后，1977年考上南开，毕业后在北

京协和医科大学攻读硕士，1986年来美国俄亥俄州肯特大学做博士，毕业后就来克利夫兰医院癌症研究所工作了。工作之余，黎明和当年的上海知青汤年发等旅美学界，始终关心着祖国文化在当地华人中的传播。1995年，他俩和当地华人创办了克利夫兰当代中国文化协会及中文学校，至今已经12年了。多么令人感动的海外侨胞，他们虽然远离祖国，但他们那颗火热的心却和祖国一起跳动，始终没有忘记自己是中国人，他们的根永远深深地扎在祖国的大地上！当即，我联系了我当年的一个学生，黎明在1973年担任民办中学教师时也教过他。我向他了解了龙胜山夏令营施工的情况。从这以后，我和黎明的电话就多了。我告诉他，我的女儿也在俄州，2007年秋我将赴美探亲，届时，一定前往克利夫兰探望他，参观他的中文学校。没想到，一年前的承诺眼看就要变成现实，阔别37年将再次相见。谁说“西出阳关无故人”，远在天涯又逢君，这是不是上苍的悉心安排……

想着，汽车已进入克利夫兰市区。这里的城市不同于我国，在远离市中心的地方，一座座小楼坐落在高大树木掩映之下的青草坪上，弯弯曲曲的道路四通八达，汽车可以直通每家每户的停车库，一户人家占着很大的一片绿树林和草地，松鼠蹦跳，群鸟莺莺，宛如进入天然公园，晚间时而有野鹿和獾出没。今天是星期六，我赶在周六来拜访黎明，是因为只有今天下午他们的中文学校才上课。周一到周五，教职员工都在各自的工作单位供职，学生们也都是在当地的正规中小学读书，只有今天下午，学生们才在家长的陪同下从四面八方聚集到这里，开始一周一次的中文学习。汽车在克利夫兰东市区绕了半天，我们才找到他们租用的这所索龙公立高中。这学校也占着非常大的一片地，篮球场、羽毛球场、游泳池、健身房等都在室内，几个容纳千人的会场和多功能厅也都在室内，当然，几十个教室也在其中了。足不出屋，师生就可以把所有的课程和活动室内完成。室内体育场的设施，完全比得上我国国家队的室内训练场。

因为我们来晚了，学校已经上课。见到黎明时，他正忙着接待接踵而来的新生家长。简短寒暄后，他让我们先在旁边的一个大厅里坐下。眼前的黎明，已经是知天命之年，浓眉大眼仍然炯炯有神，高大的身材显得很有气魄，完全如年轻人一样。通道口，家长不断走进来，都是他和几位理事忙着接待。我们让他先接待家长，便坐在大厅里看一个老师给幼儿班的孩子上课。主席台上，围坐着七八个三、四岁的孩子，那老师正在教他们朗读骆宾王的《咏鹅》。这情景，和我们在国内幼儿园见到的一模一样。待家长陆续进来后，幼儿班转移到别的地方，黎明就主持召开了新生家长会。这时，协会理事会的成员也都到场了，大约100多人的家长会上，理事长汤年发介绍了学校的现状和历史发展，学校的教务主任、财务总监、家长联络员等也都介绍了各自的工作情况。霎时，我们好像又回到了国内，在参加一个什么家长会。然而，这是远在1万多公里的异邦他乡，让我们怎么能不感到格外的亲切！

家长会后，黎明带我们沿着走廊参观了中文学校的教学情况和文体活动，并介绍了管理方式和理事会的贡献。早在1995年，王黎明的大儿子和汤年发的大女儿已经是10多岁的孩子，但是，很少受到中国文化的教育。为了不让后代忘了祖国，一定要让他们学习中国文化。于是，他们就联合几位学生学者办起了中文学校，一下子召来30多个中国孩子。良好的教学效果，大量中国家长的热情参与，激发了他们办学的积极性。这样，中文学校就坚持办下来了。12年来，这所中文学校为克利夫兰的华人培养了大批的中文人才，今天，已经有25个教学班和400多名学生，另外还有八、九个文体项目的训练班。我们观看了孩子们上课的情况，美国学校的教室只有二十多个座位，低年级的班有的在教汉语拼音，有的在教汉字的笔顺，中高年级则有课文分析和作文教学。采用的教材都是国务院侨办委托暨南大学为海外华侨、华人子弟而编写的教材，中文主课共12册。目前，他们学校已经学到第12册，大约相当于国内五、六年级的水平。高年级的学生，能掌握两三千个汉字，学得好能写出1500字的作文，最近，他们挑选出5名学生，将参加全美中小學生汉语作文比赛。在走廊里，我们还看到了他们舞蹈、体操、武术等的培训，学习的都是中国舞蹈和民间音乐，传承祖国文化的用心可见一斑。更难能可贵的是，12年来，他们所从事的中国文化事业，完全是利用业余时间，除任课教师领取微薄的补助外，理事会成员从不收取一文钱。这些身居海外的

专家学者，除了干好各自的本职工作外，把剩余的精力完全放在中文学校的社区服务事业上，无怨无悔地为办好学校殚精竭力。以黎明为例，他担任着学校的校长，除了负责校务管理，协调好与当地教育部门的关系外，12年如一日，每次上课都提前40分钟到校开门，检查教室，迎候家长；放学后则组织打扫卫生，保证20多间教室都恢复原样，不影响下周一索龙高中正常的教学。理事长汤年发是一个大公司的副总裁，机务缠身，但学校的大型活动都由他精心操办，从安排人员到印制门票，常常忙到深夜。教科书的发放也是一件苦差事，每次要搬运几十公斤重的书本到校，家中存放也需要占据很大空间，江竞霖、宋涛、丁丰不辞辛苦，各自干了两三年，去年又换成了黄海。梁力群创办并维护学校网站达8年之久，现在又由赵安绮接替过来。江竞林、刘琛、夏训茂、张颀、傅晓明、李兴丹等历任会计把学校的账目管理得井井有条，分毫不差。顾亚青的孩子已离开学校读大学，她仍然每周携带大量中文电影电视租借给家长们。王茜、刘为主动组织妈妈班的健身舞蹈，陈建平也主动担当太极班的班长。周兰则自告奋勇，为临时来访的家长们组织各项活动。

黎明介绍，从理事长、校长到每位理事，不仅按时交齐孩子们的学费书费，任何活动需要收费的，他们也都带头缴纳。为学校办事的汽车交通、国际国内长途电话费从来都是自行负担。邀请国内文艺团体演出时，经常是理事长、校长和主要理事请假全程陪同。即使负责接待陪同、灯光音响、剧场秩序、售票收票等事务，他们也和大家一样，购票入场。当著名歌唱家王昆、才旦卓玛等得知司机兼导游都是博士、教授、总裁、医生等在义务为华人社区服务，不无感慨，赞不绝口。

如今，这所由大陆旅美学学者利用业余时间创办的非营利中文学校，已经成为克利夫兰3万华人中最具有影响力、并被当地主流社会认可的中国文化活动中心，她已担当起了中美民间文化交流的重要使命，可以说是凝聚当地华人的一个核心所在。

然而，王黎明、汤年发们并不满足已有的一切。20多年来，黎明始终怀念着祖国，没有忘记他曾经插过队的龙胜山。2004到2005年，他曾两次回到阔别了30多年的龙胜山。祖国日新月异的发展变化，令这位海外游子欢欣鼓舞，很想为祖国和海外侨胞做点儿什么。为此，他萌生了在龙胜山建立海内外青少年夏令营的计划。他们要为海内外青少年创建一个了解中国农村、学习中国文化的基地。孩子们利用暑期到

这里来，可以学习独立生活的技能，了解当地农牧业生产的情况，增强对祖国的了解。同时，孩子们可交几个异国朋友，加强国际间同龄人之间的沟通和理解，锻炼组织和领导能力。黎明说，这个夏令营不以盈利为目的，仅为两国青少年提供一个国际交流的平台，提供一个中美孩子共同生活、友好交流的环境，用最简单的夏令营活动把海内外的孩子们聚集到一起，使他们互教互学，为他们提供一个锻炼和学习的机会，同时也能支援贫困地区的教育和经济的发展。多么美好的设想！目前，已经投资数十万人民币打起了地基，当地政府也给予了大力支持，修了公路，绿化了

村庄，拦坝筑塘等等。但是，尚有些资金缺口，除在美国集资筹措大部外，还需国内有关部门和有识之士的鼎力相助。如果进行得顺利，2008年夏季可望按时开营，到那时，远在乌盟后山的深山沟里将会迎来大批美国客人。

午夜时分，我们飞驰在回程的80号公路上，满天星斗的苍穹显得无限深邃。此刻，祖国那边正是红日当空。哦，愿黎明他们的美梦不断成真，愿那一颗拳拳的心能一展抱负！

（邓乃刚，美国东部时间2007年10月3日于Toledo）



俄交俄州中国口



参加全美中文学校协会  
第12届年会国日

## 克城华人的圆心

### 一场偶遇打开一扇门

2015年的夏天，我们举家搬到克利夫兰，完全陌生的环境让我们感觉自己像一座孤岛。我家旁边的公园里有一个游乐设施很齐全的小孩游乐场，还有一个人造沙滩。经常有一群各种肤色的人在那里打沙滩排球。我和老公也是排球爱好者，但因为不认识这群人，所以我俩就在旁边的草地上互相垫球。有一天我们正垫着无聊，一位精神矍铄的长者走过来对我们说：“过来跟我们一起打吧！”我和老公赶紧跟着他一起走进了这场业余沙滩排球赛。

打完球休息时，长者主动过来找我们聊天。在得知我们刚搬来克村（克利夫兰的华人戏称克利夫兰为“克村”）且有两个学龄孩子后，他立即给我们介绍了克利夫兰当代中文学校（简称“当代”）。因为也了解了我们搬到克村的原因是老公回学校继续深造，他补充到：“学校有助学金项目，可根据家庭收入减免学费。”见我和老公面露尴尬，他爽快地说：“来美国大家都是从头开始，最初都不容易，这没有什么不好意思的。有困难的时候学校可以提供帮助；等条件好了，如果愿意，也可以再回馈学校。这在美国是再正常不过的事情了。”后来他不忘抓住重点：“中文学校也有排球可以打哟！”

9月中文学校开学，我们带着孩子走进了索伦高

中（Solon High School）。（注：索伦学区连续几年在全美公立学校排名中都稳居第一，克利夫兰当代中文学校上课地点正是每年都有很多学生被藤校录取的索伦高中。）虽然在之前居住的州也送孩子们去过中文学校，但走进当代后，我们还是被这里宽敞明亮的教室和宏大的师资队伍给震惊了。报名点设在一个大礼堂内，几十位家长在组织者的指挥下排队；礼堂的舞台上桌子一溜儿排开，桌子后“专业的会计们”盖章、收费；旁边还设置了专业咨询人士，用来回答家长们关于“选班、选课”等一系列的问题。为了避免排队时间过长，学校特将报名的时间分三周进行。一切忙而不乱，井然有序。学校组织者之用心及组织能力，可见一斑！

把孩子送进教室后，我和老公的脚步瞬间轻快起来。我们迫不及待地推开体育场的大门，只见左边的半场，男人们驰骋抢篮球；右边的半场，排球网两边激战正酣。最重要的是：全是华人面孔，全是中国话！瞬间我以为自己回到了大学的校园……一个人都不认识的我们很快就奔赴了各自的战场。（老公也很爱打篮球）

球打了一半，介绍我们来的那位长者也加入一起打排球。其间，几次有人过来找这位长者咨询问题，我才知道，原来他就是克利夫兰当代中文学校的校

长——王黎明！和蔼可亲、笑容可掬的这位长者，竟然是克利夫兰最大规模中文学校的创始人、校长！我何其幸运！

在接下来的日子里，我们才知道，王校长帮我们打开的不仅是中文学校的大门，更是帮我们打开了克村生活的一扇大门。

### 打开一扇门，走进一个精彩世界

走进这扇门之后，我才发现，这里的世界比想象中精彩。

作为学校的根本，目前中文学校从学前班到10年级，共中文班26个，其中包括非华裔中文班。学校每年举办识字比赛、朗诵比赛、讲故事比赛等活动，提高孩子们学习中文的积极性。学校管理者深谙“读万卷书不如行万里路”的道理，每年暑假与国内单位合作，举办各种特色夏令营、洛阳访学夏令营活动，将克利夫兰的适龄华裔后代送回祖国，让他们在祖国的怀抱里切身体验中华文化的博大精深。

学校一方面为孩子们提供各种学习中文的机会，同时对学校的老师也严格要求。目前中文学校的老师多是在美国各公立学校教授中文的专业老师。同时，学校还每年定期请专业人士开设“如何教海外华裔孩子学中文”的讲座，以帮助有需要的老师和家长。此外，学校还设有琴、棋、书、画、舞蹈、排球、篮球、乒乓球、功夫课等各种兴趣班。排球教练常云海曾是国家级排球运动员，技巧舞蹈老师张凌云、张超霞均为国家一级演员，乒乓球老师刘刚也有弟子获美国国家大奖，功夫课老师张莉可是体院教育专业毕业……这里人才济济，这里也必将人才辈出。

在中文学校，孩子们的活动丰富多彩，家长们也不寂寞。除了我前文中提到篮球队、排球队，这里还有高手云集的乒乓球队、舞蹈队、合唱团、瑜伽课……只要你来，就一定可以找到你喜欢的精彩小世界！

除了娱乐，学校也关注当地华人的切实需求，学校会针对华人们感兴趣或者需要了解的领域，请专业人士来开办讲座。比如，前阵子有位华人突发心跳骤停，因为急救不及时导致严重后果，学校理事曾清国立即响应家长们的呼吁，连续开办了几场心肺复苏急救知识讲座。

克利夫兰的华人，以当代中文学校为圆心，在这里享受着他们精彩的业余生活。

### 精彩世界里的举灯人

目前学校共有400多学生，50多位老师，30多位理事以及无数志愿工作者。除了老师会有适当的教课

车马补助外，所有理事和志愿者不仅无偿工作，而且还带头交齐自己孩子的学费。创始人王黎明校长和汤年发理事长从1995年创校至今的24年里，风雨无阻，他们把每一个周末的下午都贡献在了这所学校。要知道，王校长的本职工作是肿瘤分子病理诊断，汤年发理事长是大公司的副总裁，如此身居要职的他们却在这里充当免费的全能“杂工”：提前到校检查教室、放学后组织志愿者打扫卫生、管理书本发放等校务管理工作；组织各种比赛和文艺活动；为学校募集资金、协调中文学校与当地教育部门及其他单位的关系，等等。他们为中文学校的付出，学生、家长和老师们都看在眼里，每年一次的校长和理事长换届选举，他俩投票箱里的票数，就是最有力的证明——是的，你没有看错，王校长连续24年被选为校长；汤理事长连续24年被选为理事长。

王校长和汤理事长创校的最原始动力是为他们自己的孩子提供一个学习中文的环境，如今都已含饴弄孙的他们，却仍然雷打不动，每周日到中文学校做“全能杂工”。除了他俩，这里还有很多跟他们一样的人，孩子们虽然早已从中文学校毕业，但他们仍然数十年如一日，充当中文学校的螺丝钉：负责对外联络、管理华人活动中心日常工作的黎博；承担教务、师资管理、举办各种教学比赛的王志强；邹璐以及她们的教育组团队；安排打扫卫生、打上下课铃，并且供给教科书的王国祥；以校为家，管理财务的廖玲萍、张蕾；负责社区服务和老人院演出的几位华人活动理事……。中文学校的领导班子团结一心，为了华人社区与主流社会的有机融合，各尽所能，各司其职，没人负责我负责，有人负责我服从，默契配合，圆满完成了各项任务，形成了一股凝聚人心的力量，成为我们大家的主心骨。

24年多来，当代中文学校的这些校务工作者、理事们、志愿者们，甘当公仆，用行为诠释了“为人民服务”。他们无声奉献，为这里的精彩世界高举明灯，照亮克村华人所在的每一个角落。（黄念）



理事会成员与索龙市长合影

## 凤凰城联络中心首次召集两州中文学校负责人开会

### 凤凰城联络中心

2019年6月28日，凤凰城联络中心区域内亚利桑那州和新墨西哥州的校长首次聚在一起交流。

凤凰城的几所中文学校负责人诚挚地欢迎跨州远道而来的新墨西哥州望山书苑丁颖校长。同仁们交流了各校的情况。今年负责接待和主持“专家巡讲团”凤凰城培训点教师培训活动的和以往一样仍然以两所示范学校-亚省希望中文学校和现代中文中文学校为主。希望中文学校田琳校长介绍了今年活动的基本情况，同仁们讨论了

北京；新墨西哥望山书苑丁颖校长；凤凰城中文学校代表陈晓琪老师；亚省艺术学院负责人谢成彦以及协会名誉会长、协会凤凰城联络中心主任帅致若。

首次两个州的中文教育同仁们见面交流得非常愉快温馨；分别时大家互道珍重，祝暑期度假轻松快乐，约定8月份培训活动时再见。



各校的分工任务，并且表示各校一定协力合作，像往年一样，最大范围地发布培训消息，积极组织更多教师报名；丁颖校长表示8月份她将再次到凤凰城来参加培训活动，并且把此培训活动信息带回到新墨西哥州其它中文学校，使这项培训活动惠及两个州的中文教师。

参加这次聚会交流的有：亚省希望中文学校董事长李健博士，校长田琳，副校长曹彩虹；协会秘书长、亚省现代中文学校校长杨轶伦博士，副校长安然，中文组长高

照片前左至右：亚省希望中文学校董事长李健博士，协会秘书长、亚省现代中文学校校长杨轶伦博士，现代副校长安然，新墨西哥望山书苑丁颖校长

后左至右：亚省艺术学院负责人谢成彦，希望中文学校校长田琳、副校长曹彩虹，现代中文学校中文组长高京京，凤凰城中文学校代表陈晓琪老师，协会凤凰城联络中心主任帅致若

# 教师园地

## 变“说识读”为“读识说”

戴汝潜

原创发表在《国际汉语教师500强》2018-03-16

【摘要】对外汉语（中文）教学模式必须实现根本性变化。

### （一）

长期以来，对外汉语（中文）教学的效果总是不尽如人意，几代人为之作出了坚持不懈的努力，尝试、探索了种种思路和方法。对此，业者共识总不免归咎于“汉语难学”“汉字不良”，无奈地寄希望于“文字改革”。然而，实践证明这样的认识始终没有、也不可能让我们如愿以偿。因此，反思我们因循的认识是十分必要的，从而确认理想的成功历程。

那么，我们走过的路径是怎样的呢？简而言之，以先学说汉语起步，进而识字读书学中文，即可以概括为“说（汉语）—识（汉字）—读（中文）”。逻辑上讲没有什么不对，天下哪个人不是先学会说话、后识字读书的呢？何况，历来语言文字教学都是以“听说读写”为宗旨的，基于信息论原理“听、读作为输入”“说、写作为输出”；基于语言学一般原理“文字记录语言”也是可以理解的。可是，我们却没有深入思考一个问题：在语言文字的学习过程中，“听说读写”究竟是什么范畴的概念？是目的、目标？是过程？还是手段？显而易见，它们是语言文字的学习技能，即应用层面、工具层面的技能，也就是实践层面的概念，而不是理论范畴的概念。如果我们承认这个认识的正确性，那么，第二个问题接踵而来：既然“听说读写”是技能，是学习语言实践活动的技能。也就是说，我们是把技能实践当作目的学习的。那么，问题就出来了——实践技能是不是我们的唯一目的？当然不是，因为“听说读写”是为着掌握相应的语言文字、以及隶属于这一语言文字的文化，当然，也是为着掌握蕴含的思维方式、思维习惯的。退一步讲，即使仅以掌握语言文字实践技能为目的，那么，是不是也需要正确理论指导下的实践技能？！那么，需要学习哪些必要的理论知识就是十分关键而重要的问题。为此，我们是不是应当对下列两个基本问题做必要的探讨——

1. “听说读写”的根据是什么？也就是语言文字规律的应用问题。

2. “听说读写”的规律是什么？也就是听说读写应用的规律问题。

应该说，没有上述理性认识的“听说读写”都是经

验性范畴的实践。

哲学原理告诉我们：不同质的问题需要用不同质的方法来解决。汉语、汉字、中文具有区别于西语一般规律的特质。那么，现在的问题转化为汉语、汉字、中文的特殊性问题。又由于它的特殊性决定了“听说读写”的特殊性。因此，我们对外汉语（中文）教学的“听说读写”只能适合其特质，非如此断无成效。这不仅是对外汉语、中文教学面临的问题，更是中国基础教育的语文教学面临的严峻问题。

这里，我们就汉语、汉字、中文的最突出的特质，探讨“听说读写”。

习惯上讲“语言”实际上包含言语和文语两部分，言语是凭借声音讯号进行听说的，文语则是凭借视觉符号进行读写的。这其中，西语具有形音统一的特点，呈“言语↔文语”状。而汉语的言语和文语之间不是线性对应统一的。汉语的文语是由汉字依据一定的文法组构而成，凭借汉字以形示意；而汉语的言语是凭借汉字的字音按照特定的语法进行语意表达的。这其中汉字的字形与字音几乎不存在一一对应的关系，但是，汉字却以语意为纽带具有声讯和视符双重功能。呈现出以汉字为轴心的基本关系。

从这个意义上说，中国语文学习成功与否，取决于语意的载体——汉字，“听说”凭借汉字的“音意”，“读写”凭借汉字的“形意”，二者统一于汉字表达的“语意”。因此，无论“汉语的听说”还是“中文的读写”都需要“悟”。“悟”什么？悟汉字表达的语意。也就是说，“悟”才是中国语文学习“听说读写”的核心。小至对话中的同音字辨析（弓长张、立早章之类），大至文语语意、词句、篇章的制约。实际上，源远流长的汉语的根是汉字，汉语的言语和文语水平在很大程度上取决于汉字的掌握水平，是汉字学习程度左右着中国语文的学与教（有机会的话，可做另文陈述）。“积沙成塔、集腋成裘”，字的读音正确，才能够保证汉语言语（普通话）的音准；字的形准，才可能保证中文的确切；这是很明显的道理。然而，长期以来，语文教育对此缺乏足够的认识，当下中国语文教育每况愈下的危机在很大程度上是由于忽视识字教育、用误导的理念选择不科学的方法与途径造成的。在这方面，最为突出的问题是“拼音识字起步的问题”。我们反对这种作法，那是因为汉字具有如下的本质特征——

1. 汉字是以形示意的形意文字，依靠的是视觉分析辨识；

2. 汉字字音是单音节的，直捷读音可以不依靠音素分析；

3. 汉字的字形是由笔画和部件按照特定的理据，规律性组合而成；

4. 汉字的字音具有四声声调的变化规律，存在声韵相同的音节组；

5. 汉字的字意是凭借字形的理据表达的，具有现代科学分类属性。

因此，认识汉字必须从汉字的特质出发，比如，首先了解汉字的单音节特征；以及音节组的四声规律性特点；了解汉字字形的象形性、理据性。为什么呢？因为人们认识事物都是在比较中进行的，比较的‘参照物’具有先入为主的特点，学习汉字显然需要建立以汉字特质为‘参照物’的比较依据，而不是音素分析。

此外，汉字具有顺应脑神经生理机制的认知优势。我们知道，人脑认识事物需要“事件、图象、声音、语意、符号”五个方面的要素，显然，汉字天然地提供了认知的五个要素。然而，学习汉字在采用拼音起步而进行音素分析的过程中，学习者面对的只有“声音、符号”两个条件，这二者又是抽象的，其中发声又因为拼音方案的科学性不完备而难以操作落实。这就在很大程度上，不仅增加了同化知识的难度，而且增加了记忆的难度。简而言之，拼音识字起步并没有引导学习者轻松掌握最有价值的记忆对象——汉字。

中国教育科学研究院《大成全语文教育·学材》实验研究，历经二十多年的艰苦实践，终于推动了识字教育科学化课程改革，教育部于2016年正式将拼音识字起步改为先学基本字（另有专文研究）再学拼音以扩大识字量之路，开始走向科学序化的语文教育。当然，也就有条件为对外汉语（中文）教学提供有效的成功经验。“己所不欲勿施于人”，本土语文教育理念和方法滞后，怎么及人？！

## （二）

学习汉字时起步采用‘直认’一步到位，随之带来的好处——

1. 认识汉语发音特点、体会单音节和四声；

2. 汉字是以形示意文字，字字有理据；

3. 认识到汉字字形是由基本笔画和部件按照理据的需要组构而成；

4. 了解、认识汉字组构复体词（所谓‘多音节词’）的特点和基本规律；

5. 为日后学习汉语拼音提供了单音节音素分析的参照；

6. 基本字先学，也为日后按汉字规律识字开辟了科学序化的捷径；

7. 基本字的学习同时接触了标准的汉语语音，初步熟悉了普通话基本语音。

既然如此，“起步直认”就要避免“走过场”，要正确选择‘字量’和‘字种’，使之真正发挥出理想的成效。可见，所谓“基本字”是需要严肃精选的。我们还必须认识到，“起步直认”不是不学汉语拼音，而是学习基本字之后再学。这个时候学习拼音，就有了基础字字音的参照。学习者也才能够从理性的高度理解“声母、韵母拼音”的法理和落点。从根本上改善了拼音学习的过程与效率。如果进一步采用科学的学习方法，将使得拼音教学赢得全新的面貌。

其实，“起步直认”更为重要的意义在于，与识基本字同步开始了用标准音学习普通话。而且是用文语规范了的普通话——这一点，对于初学汉语的人尤其重要。为什么？因为汉语历史悠久、地域辽阔、人口众多、多民族朝代更迭、外国异族语言融入等多方面因素的影响，所以，汉语的言语呈现了及其复杂、丰富的状态。特别是方言20余个、乡音2000余种、俗语无数、同意语词繁盛（如，父亲、爸爸、老子、大大、老爷子……），面对汉语的复杂性，与其说学习汉语，不如说学习中文，汉语真的无人掌握得了。因此，初学者必须从规范的文语入手学习规范言语——普通话。这个规范的文语一靠汉字的标准音、二靠适合学习规范言语（普通话）的课文。有了上述过程，我们就具备了将历来沿用的“说-识-读”的教学模式，颠倒为“读-识-说”。所谓“读-识-说”就是指：用基本字编制适合言语学习的识字课文。由教师用标准的字音带领学生熟读课文，在熟读中“起步直认”识字，在读中学会说话。教授者和学习者都是在正确的汉语言文字理论指导下，从事科学、序化、高效的自主尝试、积极进取的学习活动。我们把这种教学模式简称为“读识说同步一体化”。

通过“读识说同步一体化”教程，我们的“听说读写”便成为汉语、汉字、中文“水到渠成”式的学习技能。无需刻意地将“听说读写”当做目标去“训练”，只是专注于汉语、汉字、中文本身的基本知识、规范、规律及其相应的技能。只有运用如此科学、序化、高效的途径，学习者才能够尽快地掌握中文阅读，通过阅读了解更广泛、更深入的汉字文化。

### 【参考资料】

戴汝潜《字本位与语文课程教学》2009山东教育出版社

（作者：原中国教育科学研究院研究员）2018/1/22

## 如何上好第一堂课

澳大利亚Brighton 司璐

俗话说，万事开头难。所以新学期开始的第一节课就变得尤为重要。第一堂课的目的就在于激发学生们学习中文的兴趣，最大化地提高学生们的求知欲，并且消除他们对于中文学习的恐惧和困惑。因此，一个好的开端就会极大地帮助之后教学进度的成功。作为老师来讲，我们要努力的为学生营造出一个良好的第一印象，让学生们感受到我们的教学专业性、教学目标的明确、清楚的语言逻辑、以及多样化的教学模式。潜移默化当中，学生的学习积极性就会在我们精心准备的教学活动中大大提升。

我总结了一下几个方面，来分享一下我对于第一堂课的探讨和理解。我将从以下三个方面进行分析：熟悉学生，授课教材和自身心理。首先，我们需要“因材施教”，第一堂课我们需要根据简单的自我介绍和问答环节了解到学生的真实水平，也就是了解一下每一位学生的中文水平，选择适宜的教学材料并巧妙地选择适当的教学指令，并根据学生的学龄特点设计适合每个中文水平都可以参与的教学活动。其次，要做好

学生的名字卡片，这样可以让学生之间方便互相认识，也同时方便教师记住学生的名字。学生很期待教师可以在第一堂课的时候就可以自信地叫出他们的名字，这样会让学生的内心有一种被发现被聚焦的心理活动，对学生的中文学习积极性有很大的帮助。

最后就是讲解的语言，课程的讲解最重要的就是可以激发学生的思考过程，在教学中以学生为主体，以调动学生的主观学习能动性为目标，采用启发式教学、互动式教学、和讨论教学法让第一堂课变得生动有趣，让学生们对中文也有了全新的认识。

以上就是我个人在讲课中的一些点滴体会，每个学期的第一堂课都是至关重要的，因为一个好的开始对之后学生的学习体验有很大的影响，第一堂课既代表了一个新的学期的开始，还代表着学生学习的新的出发点。好的出发点加上我们专业的教学技巧一定会最大化地帮助学生们的中文学习。

澳大利亚墨尔本新金山中文学校孙浩良校长供稿

## 神奇的小白板

作者：卜羽馨，来自中国北京。硕士毕业于加州州立长滩大学，语言学与中文教学专业。自2009年起在公立高中任教。曾任星谈计划老师。洛杉矶电视台采访报道过其暑期班。荣获2012年活动Delta Kappa Gamma加州优秀新进教师奖、2014年和2015年加州议员签署颁发的IB教师贡献奖。教学灵活多样。

学生人手一个小白板可以提高学生学习兴趣和参与度，还可以展示艺术才华，并且可以碰撞出意想不到的火花。利用小白板的多种活动，甚至可以是即兴的。在介绍用小白板时，跟学生解释好利用和保护小白板、马克笔、板擦的原因及规定：

Please take good care of the whiteboard, dry erase marker, and eraser.

Please write or draw academically related. No inappropriate content.

Please always try your very best.

Please write your Chinese name Pinyin, Hanzi, English name, and period on the back.

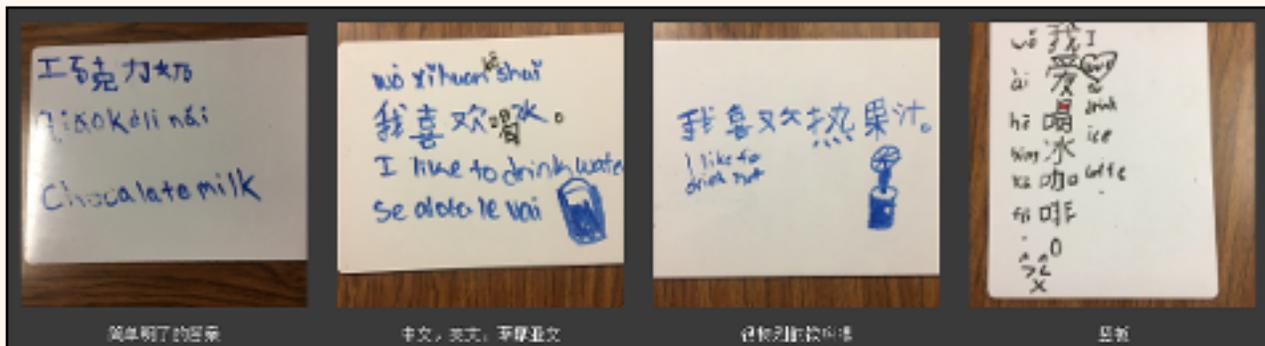
下面介绍几种小白板活动：

1. 请学生写下自己当下的心情或感受。老师会发现很多口头说“我很好”的学生写下的却是“我很累”、“我很饿”。文字的答案似乎可以更加个人化，也可以帮助老师更加深入了解学生。很多时候学生嘴上不说的却愿意写下来或者画下来。小白板提供了他们这样的机会，也提供给老师走进学生内心世界的机会。老师可以根据情况就小白板上的答案进行可理解性输入，螺旋式问答，或给予可能不想同学知道自己感受的学生一个表情或眼神以传达关心和鼓励。

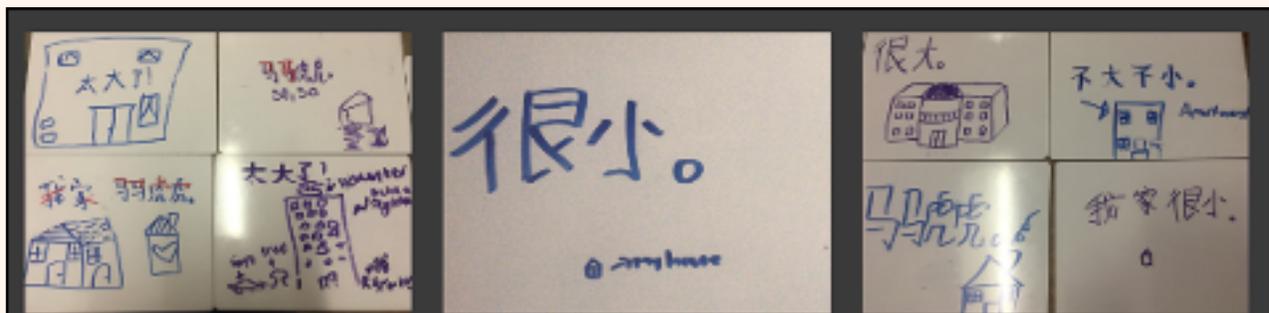


2. 请学生介绍自己“喜欢喝什么？”“你家房子大吗？”“你喜欢看书吗？”“你喜欢学中文吗？”。全班写完后，老师和学生可以一起归纳总结答案。也可让学生动起来找到和自己喜好相同的同学，寒暄互动一下。

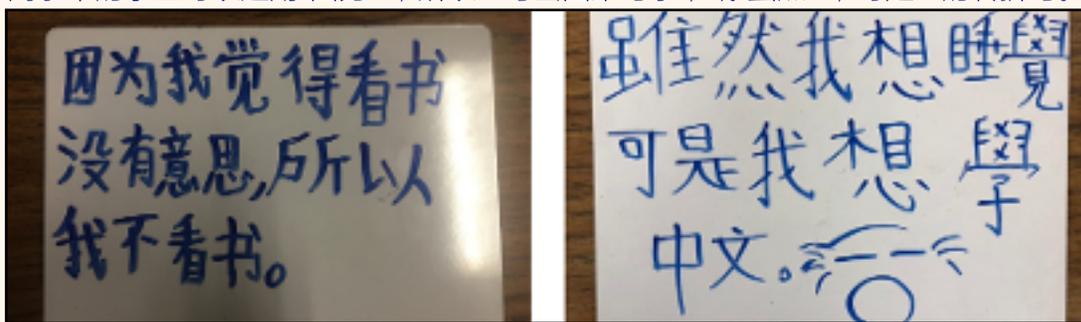
你喜欢喝什么？



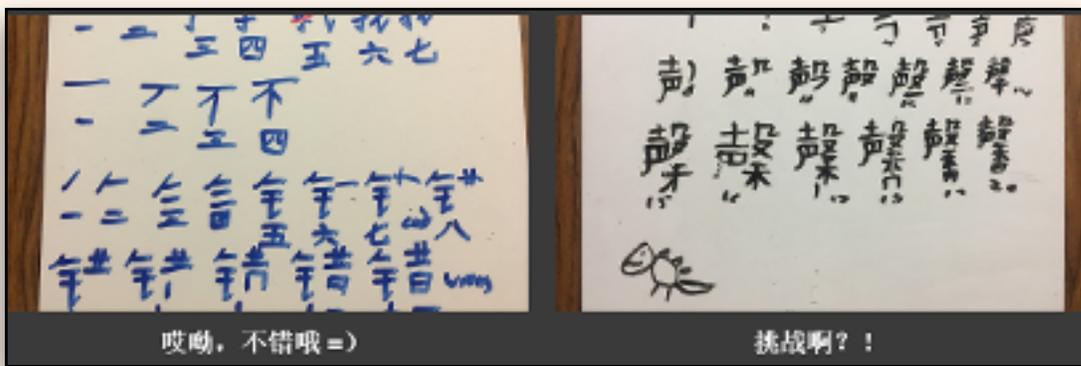
你家房子大吗？



高水平的学生可以运用“因为...，所以...”写出因果句子，或“虽然...，可是...”的转折句。



3. 用小白板检查学生的笔顺或写字，请学生在每一笔下标出数字，方便老师快速检查和给与反馈。



学生听不懂的时候举起写有“什么？”的小白板，我就会用不同方法解释一下。

小白板的活动灵活多样，总的优点是调动学生的积极性，离开手机生存，个性化，学生在教室的任何角落亮出小白板老师都可以给出快速的有声或无声的反馈。

综上所述，灵活多样的小白板活动有着写在纸上或口头表达不可取代的优点。您也不妨试一试。

## 敏而好学可为文

### -新金山东区中文学校12年级家长会实录

夏去秋来，经过了一年的沉淀，饱含着汗水和泪水的果实也已结成，让我们静静坐下，看看过去一年的收获，听听那些失败或成功的经验，想想明年此时的未来和出路。

今年是吴畏老师教VCE的整十个年头，已送走了八届毕业生。考出了八十多个高分生。他直言世界很奇妙，失利者千奇百怪，成功者千篇一律。好学生在他看来，从大的方面讲都可以概括为12个字：感



恩生活，回报社会，牢记敬畏。前边是说态度乐观、中间是讲志向远大、最后谈的是人生智慧。大道理不能常讲，但要永记心间，这样面对困难才能够坚持，面对诱惑才不迷失方向。

具体说说如何学好中文，有两个战术层面的东西供大家思考。一是勤于思考。每年高考结束听到最多的就是，老师，当初听你的就好了；但也有同学暗地里抱怨，就是听你的，才考得这么糟。对老师的话，听还是不听？新金山的许多老师都很有经验，他们会告诉你们许多学习方法。对此，同学们容易走两个极端，要么充耳不闻，置之不理，继续我行我素；要么惟



命是从，亦步亦趋，不敢越雷池一步，实践证明这都不是成功的做法。厉害的学生他会思考，选择，改造出适合自己的学习方法。

如何做到这一点？维州学校高考排名前列的常常是犹太学校，他们的学生放学回家，父母问得最多的问题，不是作业有多少？老师又教了什么？而是你今天向老师提了什么问题。先爱问，然后问好问题，这就是多思的方法。中文常管知识叫学问，就是学会问问题。

二是更深入地了解中国文化，这事关学习中文的持久动力。如果把中文当一种语言学，它就是工具，而这种工具在澳洲的使用毕竟还不够广泛。但作为一种文化来学就大不一样了，你从中吸取的营养会让你震撼，因为中华文化在世界民族文化之林中，是很有竞争力的文化。学习，感悟这种文化精神，会增强你的实力，助力你人生成功。比如，中国为什么发展得这么快，就和中华文化推崇的勤奋精神，密不可分，它已渗透到中国人的方方面面，读书时叫勤学，工作中叫勤劳，生活上叫勤俭。

所以，没有免费的午餐。希望同学们及早行动起来，不要等闲白了少年头，空悲切！

澳大利亚墨尔本新金山中文学校孙浩良校长供稿

## 教学心得

新金山东区中文学校 一年级A班 翁文燕

时间像流水，转眼间，新学期四次教学任务已完成，回顾这几次的教学工作，心中感触颇多。

### 一是认真摸清学生情况。

要想带好一个班，了解班级每一个同学的情况是前提。开学前几天，我就根据丁校长发来的带班学生情况截图对整个班级的学生信息进行了仔细的研究。自制了学生家长联系方式小样贴在教课书的封面内，以便翻阅。对个别学生名字中的生僻字进行了查找，学生的中英名大致记在脑子里，以便更快地把人和名字对上号。

### 二是加强与家长的沟通。

家长发挥着老师和学生之间的桥梁纽带作用，我会利用课前、课后家长接送孩子的时间密切与家长联系，听听家长们对我教学上的建议，问问孩子们在家用语和学习中文的情况。同时，我也会把学生在校学习情况反馈给家长，希望他们在孩子学习中文上给予



更多帮助。我也会对连续两次上课没来、作业不交的学生家长进行电话联系，弄清情况。此外，我把自己的联系方式打印成纸条贴在每位同学的家校联系册上，方便学生家长及时与我联系。

### 三是采用灵活、多样的教学方式。

我认为孩子们来中文学校学习，不仅仅是让他们学习课本上的知识，更重要的是从小培养他们喜欢中国文化的兴趣，这是他们长期坚持学习中文的基石。低年级学生年龄偏小，枯燥的死记硬背会让他们对学中文产生畏惧。教学内容和目标不能改，但教学方式是多样的，现阶段是学习笔划、笔顺和拼读的关键时期，我觉得教学中应用多媒体是一个不错的选择。此外，每一周的中文课留出点时间给孩子讲讲中国节的来历、成语、名人故事，吟诵些诗词，会让他们对中国文化有多一些的了解，引发他们对学习中文的兴趣，起到事半功倍的作用。

澳大利亚墨尔本新金山中文学校孙浩良校长供稿

## 作文课上的一点感想

亚利桑那州图桑祖笱中文学校教师 商慧明

本来我就是教孩子写作文的，没想到现在的孩子都在乎中文AP课。为了应付AP，只得给学生增加点中华文化知识，我便讲了中国的四大发明。课毕，作文的题目是：古代人聪明还是现代人聪明。

其实，这个命题没写前几乎就不用讨论了。现在的孩子早早就在游戏手机和电脑中享受现代文明的生活了，他们写什么是可以想见的。无论他们怎样写，只要自成理论，就算是论说文写作的练习了。

但偏偏就有这样一位学生写了这样的观点：

“我认为古代人和现代人都是聪明的，是一种不同的聪明。”

问题的提出一下就颠覆了我脑中的传统答案，我几乎迫不及待地就想纠正学生的思路了。这里面埋藏得很深的师道尊严的观念也开始冒头了：你才学了几年中文和历史，有什么资格别出心裁呢。

但读完这篇作文才发觉这个孩子确实有自己的想法。她认为古代人在没有纸和字的条件下创造了文化，还创造了雕版印刷，是一种独特的聪明。现代人呢，在这种基础上又发明打印机和电脑网络，才让我们享受了现代文明，是另一种聪明。

孩子是在美国学校读书长大的，她没有中国学生

那种死读书，照搬课本的旧观念，也没有拘泥于某几个具体物件的不同，用国人非黑即白的观点来看问题，而是退一步，用历史的观念客观地评价事实。

虽然她的文章还有很多可以展开的地方，她的文笔也有许多需要修改的地方，但它确实是一篇有思想的好文，是我们海外中文学校教育应该效仿的榜样。但遗憾的是，首先像我这样受传统中国教育浸淫已深的老师，会第一时间以自己心里的标准答案枪毙了此文。还有各种作文比赛的主办单位对这种不符合他们比赛宗旨的文章都不屑一顾。还有学生的家长早已把作文比赛看作孩子的起跑线，早早在家里捉刀代笔，熄灭了孩子可贵的灵光。

还有更可怜的孩子仅仅是喜欢标新立异，谈自己的看法，就被老师请出了教室。

孔老夫子的像几乎立在海外的每一所中文学校，但孔老夫子“有教无类”的教育思想却并非那样深入人心。所幸的是，我在几年的海外中文教学中比过去更加体会到“教学相长”的理念。学生体会到古代人和现代人是不同的聪明，我也认识到老师和学生也是有不同的聪明之处的，也许是能够早一点发现学生的聪明才是老师的高明吧。

# 谈周末中文学校和海外中文教师的作用

孙长慧

## 周末中文学校的必要性

海外中文教学是一个特殊的领域，而周末中文学校就是存在在这个特殊领域的主流。因为周末中文学校不仅为我们的海外华人子弟创造了系统性学习中文的语言环境，而且还让孩子们耳濡目染地接触、学习、了解中国文化，包括饮食、国画、书法、太极、武术、民族舞、围棋、中国结等多元化元素。孩子们四、五岁来到周末中文学校，就此开启了在海外系统学习中文与了解中国文化之旅。我们大多数海外华裔的孩子们在家里都有很好的中文微环境，孩子能听懂中文，多数也能说些中文。认字是阅读的基础，阅读是学习和了解文化的途径。因此周末中文学校的中文教学重点应该是低中年级以识字为中心，课堂教学内容和活动围绕认字展开；高年级应该根据美国《二十一世纪外语学习标准》的五大教学目标\*和其延伸出的十一项教学标准\*\*，培养学生的中文阅读能力、提高学生的中文写作水平、加强学生对中国文化的了解。

## 优秀中文教师的重要性

把海外中文教学比喻成一个圆，学校、教材、教师、家长就是这个圆里的四个组成部分，仅仅靠学校靠教材是不够的，最关键的是要培养出一支优秀的教师团队。无论什么教材，都需要教师的领悟和用心。当然一本好的教材可以帮助教师在准备教学内容上节省时间和精力，起到事半功倍的效果。然而再好的教材，如果教师一味地、按部就班地照搬教材上课，二三年下来，就会使学生的学习路径变得单一，对学习产生厌倦。要保持学生的好奇心与学习兴趣，我们教师必须在现有教材的基础上，不断学习和思考，根据学生实际情况和教学中的反馈，及时且适当地加入自编教材，保持教学活力，强化教学效果。另一方面，周末中文学校的教师大多是兼职的，不大可能全身投入，这时能否把心投入教学中去就直接决定了最终的教学效果，毕竟是教师在指导着课堂教学这台重头戏。值得一提的是，学生在周末中文学校里学习中文的时间每周大约1.5小时，全年32周左右，一年算下来也就48小时，等价于正常的六个学习日的时间。如果家长不能在家里积极配合，只把任务交给学校和教师，让孩子用六个学习日的时间学好中文，是不大现实的。所以海外中文教学，不仅需要周末中文学校这个大的中文环境和文化氛围，需要教师的用心投入和适合的教材，更需要家长的觉悟和配合，这样才能把

海外中文教学这个圆圈画得圆，让学生的中文学习达到最佳效果。

## 学校与教师整合的代表

作为新泽西州一所规模比较大的周末中文学校，我们华夏中文博根分校提供健全的教学大纲和完整的中文教学体系，包括学前班、低、中、高年级、毕业班和中文AP班。我们的教师们在课堂上不断学习和实践，使用show and tell、flashcard、Bingo、字搜索、悄悄话、分组对抗、video演示、模拟现实生活场景、自编自演舞台剧等越来越多的游戏和教学方法，丰富和拓宽孩子的中文视野，极大地提高了学生对中文的兴趣。我们的教学目标是把家长的“要我学”，变成学生的“我要学”，学生由被动变主动，愿意学中文、喜欢说中文、真正爱中文。我们学校积极参与华夏总校各种辅助教学的比赛，帮助学生运用所学的中文知识。这些活动近年来受到学生的喜爱和家长的关注，我们的学生也取得了越来越好的成绩。学校在教师培训方面也下大功夫，丰富学校图书馆供教师自由借阅的同时，推荐并组织教师参加培训会议，以帮助教师提高自身的知识水平和专业修养。自2009年开始学校为学生安排了标准的毕业考试即HSK汉语水平考试，为学生打下进一步自学或深造的基础，从而逐步完善了学校的标准化正规化专业化的管理体系！

注释：

\*五大教学目标：交际(Communication)、文化(Culture)、贯连(Connections)、比较(Comparisons)与社区(Communities)，简称“5C”

\*\*十一项教学标准：语言交流、理解诠释、表达演示、文化习俗、文化产物、触类旁通、博闻广见、比较语言、比较文化、学以致用以及学无止境。



# 不忘初心，方得始终

## ----新金山西区中文学校VCE许可老师访谈实录

采访撰稿 任飞 摄影 朱建明

她常年活跃在VCE (Victorian Certificate of Education, 澳大利亚维多利亚州高中毕业考试) 中文教学工作的舞台上，微笑着应对一切。许可老师，毕业于上海华东师范大学中文系，有着四十多年中文教龄的她辅导的VCE学生桃李满天下，并且每年都有高分学生通过VCE中文考试从而叩开了理想大学的门：其中2015年有学生获得维州中文第二语言组的满分50分的好成绩；2017年又有学生获得了中文第二语言组49分的高分成绩；在2018年里，许可老师带的学生均分都得到了35分的好成绩。近十年间，许可老师稳重求进，一步一个脚印，她辅导的学生在参加国际征文比赛中更是屡战屡胜：其中一等奖6名，二等奖4名，三等奖8名，优秀奖若干。在新金山西区中文学校任教的十多年间，许可老师多次被新金山教育基金会授予“年度优秀教师”、“VCE优秀指导奖”、“征文赛指导奖”等多项荣誉称号。2017年，中国国务院侨办授予许可老师“海外华文教育优秀教师”的光荣称号。许可老师以其自身过硬的中文教学素质和良好的教学方法以及对教育工作的热爱，为新金山西区中文学校的VCE教学工作埋下坚实的基础，打了一场又一场的胜仗。许可老师是如何做到的呢？那么就请跟随笔者

中文的方法，往往手足无措，被中文学习的难题搞得无从下手。特别是在西区这样中文教学薄弱的地区，家长的中文水平有限，有的家长甚至无法用中文沟通，孩子缺少一个好的中文学习环境。许可老师就针对学生中文基础弱的特点，本着“具体问题，具体分析”的原则，面对学生的难题，各个击破。这对于时间紧任务重的VCE学生来说，许可老师是他们的明灯，是他们的引路人。

首先在课堂上，许可老师最先做的就是向同学们强调这节课的教学目标和教学任务，明确了教学大纲上的重点难点以及易错点。这样就使得同学们在学习中文的过程中有的放矢。比如，许可老师在课堂中总结了“的”、“地”、“得”的正确用法，并且编写成公式，便于学生们真正高效地学习与应用；第二，许可老师明确的教学方法以及紧凑的教学节奏，让同学们快速掌握课堂上的基本学习任务。比如，许可老师在课堂上听写上节课明确规定掌握的生字词组，然后同桌进行校对，并建立“错题库”---把学生自己今天或者在作业上犯的所有错题归纳、整理到本上。每天反复复习这些易错题，日积月累必有成效；第三，课堂效率是王道。许可老师在课堂上会走下讲台，走入学生间，看看同学的答题过程，问问学生的答题感想，以最快速度了解同学们的需要并随时调整教学节奏。在与许可老师聊起这些的时候，她总是传递给笔者这样一条信息：学习中文虽然没有捷径，学习中文的路途也并不平坦，但是如果给学生明确的教学任务和高效的方法，并能合理地安排时间，往往能取得事半功倍的效果。



徐澳辰同学（左）和许可老师（右）2018年VCE州长奖的步伐一起去听听许可老师的教学感想吧。

### 一，制胜的秘诀——“具体问题具体分析”

面对浩如烟海的中国汉字，对英语为母语的澳洲学生来说如同恒河沙数、多如牛毛。他们找不到学习



许可老师（右）向笔者（左）展示教学任务

## 二，众志成城---学生、学校、老师、家长“拧成一股绳”

在谈到如何能使VCE学生迅速达到考试状态时，许可老师很深情地和笔者提起她自己的一段经历：有一位越南背景的学生，刚来学校读书的时候，中文的汉语拼音都不能说全。在许可老师的帮助下，这位同学上午补习中文拼音，下午跟着许可老师一起学习VCE的内容。仅仅用了一年的时间，VCE的中文成绩达到了30分的高分。这真的是一个质的飞跃。许可老师说：“VCE中文考试对于第一语言是英文的学生来说是一项非常艰辛的任务，学生必须要发挥自己的主观能动性，从他们自己的本心出发，坚定信心，最终学生们自己付出努力会取得令人满意的成绩。而我所能做的就是他们的领路人，给他们的中文学习指明方向。”

当谈到家长在VCE考试中所扮演的角色时，许可老师动情地说：“可以说没有家长和学校的共同作用力，是不可能使得VCE学生迅速达到自己理想的考试状态从而发挥出自己的水平的。在学习过程中，我会召开三次家长会。第一次家长会，我主要以明确VCE中文考试任务为主要内容，和家长做进一步的沟通，让家长明确自己孩子的水平和考试的要求；第二次家长会，我会让学生按照VCE考试的要求向家长展示他们自己的口语水平、重点文化研究的方向以及研究的主要内容，让家长近距离感受到VCE中文考试的状态、自己孩子所处的位置以及要努力的方向；而第三次家长会，我主要向家长就老师和学生在学校的经历做一个总结。比如说，给孩子们的作文装订成册，让家长作序，传承给自己的后人----这也是一件非常有意义的事情。”而家长则发自内心地感谢许可老师：“我很喜欢这次家长会。它让我了解了孩子们的学习计划，感受到了新金山老师们的认真负责，还学到了如何成为一个对孩子有帮助的家长。”所以，家长会的意义不单单是做家长和老师之间沟通的桥梁，更是把学校、老师、家长、学生联系在一起，形成一个合力的有效工具，这样劲儿往一处使、力往一处用，最终为学生们达到自己的目标起了积极的作用。



许可老师主持VCE12年级家长会

## 三．教学相长——中文学习的笑声来自于许可老师和同学们的积极互动

获得VCE州长奖的徐澳辰同学，谈到学习中文的过程时说：新金山西区中文学校许可老师对她的成功不可没。她认为她的成功和许可老师因材施教的教学方法有着密不可分的联系。的确如此，许可老师对每个学生的水平了如指掌，并用适合学生的方法给与每一个不同程度的同学悉心指导，提供学生一个公平、平等的学习环境，让每个人都在原有的基础上有了飞跃性的提高。

所有这一切都要归功于许可老师的行之有效的教学方法：注重课堂良性互动，遇到难点一一对应、面面教授。在许可老师的课堂上，你会发现，许可老师把重点简明扼要地点出来，而后她把中文课堂学习的舞台交给学生，让同学们在中文学习过程中充分发挥，通过学生们积极有效地练习，达到提升自己的中文应用能力的要求。以比喻、拟人这两种修辞手法来说，许可老师先给出比喻、拟人的定义，然后让同学们大量造句然后再一一修改，直到学生们充分掌握两种修辞手法的应用。

而在这里就必须提到VCE中文考试的重中之重：作文。许可老师十分重视作文讲评。笔者在采访时，正逢许可老师进行想象文的讲解。只见课堂上，许可老师强调了想象文的基本结构以及常用的修辞手法，然后就把时间交给学生们，让学生们充分练习，一一辅导，面面相授，然后以画龙点睛之笔指出学生们在写想象文的优点以及不足，从而更好地为学生们答疑解惑，让学生们形成具有自己特色的写作思路和写作

内容。所有的一切都为迎来维州“高考”的学生们增加了取胜的砝码，而VEC中文考试就是整个考试系统的第一门科目，这便是学生们走入理想大学的第一把钥匙。



许可老师（左）指导学生（右）写作

在采访过程中，笔者每每感叹许可老师的教学方法和智慧时，许可老师总是很谦虚地说：“这些都是我的学生们真的肯下功夫，我只是他们要度过黑暗路程为他们举灯照亮的人，最终的行路苦还是要他们自己去完成的。而他们身上的优秀的品质真的感染了我，他们为中文学习所付出的努力，我至今都历历在目……”说到这里，许可老师的眼眶湿润了。想到她自己带的一届届毕业班，经过百般苦干般累慢慢展翅高飞，努力实现了自己的理想。而许可老师送走的不仅仅是她的学生，更像是自己的孩子。记得在家长会上，许可老师动情地说：“整整一年了，在这一年中我对同学们有过不少的严厉和批评，希望大家原谅，并把它忘掉，或者把它当做你们的祖母、外祖母、外婆、奶奶，一个70岁老人喋喋不休的唠叨。”多么真挚朴素的华语却凝聚着许可老师谆谆教诲和无尽的期望。

正如《庄子》所言，除了言传，许可老师更多的是身教，以身作则。在她的教学生涯里她教授的是知识，培育的是德行：小到班级卫生的管理与保持，记得班上每一个学生的生日，和同学谈心疏导他们的压力；大到帮助同学们改掉陈年陋习，树立自己的人生目标……许可老师对工作的兢兢业业，对学生们尽心尽责的态度，着实感染了她的学生们，也感染了一批又一批教授中文的老师。幸福何也？幸福百味也。

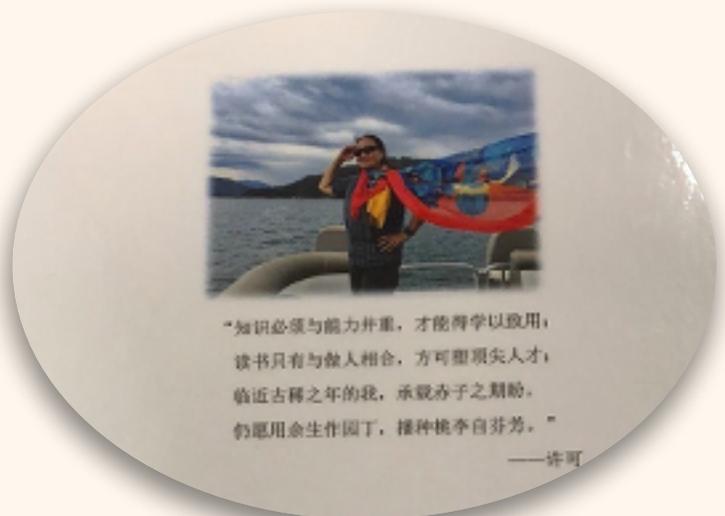


采访是短暂的却给笔者留下了深刻的印象。在整个采访的过程中，许可老师总是面带微笑，却也言简意赅、掷地有声，让人一下子就抓住了主要内容核心。

而说到底，学习中文终究不是一件简单的事儿。众声喧哗，它可能是加分利器，也可能是一项超负荷的学习任务，一切全看学习的人是什么态度。

掷地有声，何须多言。许可老师教学得法，大多来自于她丰富的教学阅历和体会，甚至很多都是笑过、痛过之后的感悟。她希望她的学生们都能在课堂上找到自己的“法”，并在内心深处保持足够的敬畏和善良。毕竟，许可老师真正做到了：不忘初心。就像她在自己的教师卡上写的那样：知识必须与能力并重，才能学以致用；读书只有与做人相和，方可塑顶尖人才；临近古稀之年的我，承载赤子之期盼，仍愿用余生作园丁，播种桃李作芬芳。

澳大利亚墨尔本新金山中文学校孙浩良校长供稿



# 尊重 - 中文教学在美国成功的基石

亚利桑那希望中文学校 何舟洲

写在前面：“Warm demander” teachers expect great things from their students, convince them of their own brilliance, and help them reach their potential in a disciplined, structured environment.

翻译：作为一个“温暖请求者”的老师会创造一个有规则构架的环境，期待从学生身上找到杰出的闪光点，说服他们相信自己有卓越的才华，帮助他们发掘自身潜能。

## 1.1 吾将上下而求索

2019年是我作为在美中文老师的第五年。每次到了开学或者临近暑假的时候，我的大脑都会在深夜里格外得活跃：如何能够吸引学生自主学习中文？如何能够把前一年成功的教学方法或者活动根据今年学生的需求进行调整？如何能够保持自己在课堂里的活力的同时达到自己的教学目标？如何能够平衡标准考试和学生兴趣之间的距离？这些问题将没有尽头。我的校长在一对一的会谈中告诉我：“你是一个好老师，因为你永远不觉得你是一个好老师”。一个开放性思维的老师总会在思考如何帮助学生达到他们中文水平的无限可能，而成功的基石是很基本又简单的两个字——尊重。

作为一个在美国公立教育系统下和周末中文学校摸爬滚打了数年的中文教师，每一天，我都感觉自己在中西文化的碰撞里成长。在美国教授中文并不难，难的是如何去了解学生喜好，进行有效的课堂管理。从而找到符合他们个性的教学方法达到寓教于乐，事半功倍的效果。

那么问题出现了，中西方的教育之间的争议一直都存在：什么样的教育理念更适合于学生，什么样的教学方法能够能更好地引导学生？中式教育奠定了很坚实的基础，为何在高校层面整体的评估都不如美国的高校呢？很多专家和学者都有自己不同的看法。现在自媒体的发达，各个微信公众号也发表了不少关于中式教育和美式教育的文章进行对比，而我想要追本溯源到两个问题：你教授的学生是什么样的学习者？你所在学校的社会环境与文化背景又是什么呢？

## 1.2 见山是山和见山不是山

每个人的一生中都会有记忆深刻的老师。有的是因为留下了美好的记忆，有的是因为留下了痛苦的记忆。美好记忆多半是因为老师聆听学生的需求，尊重个性的发展；反之，不好的记忆多半是因为老师过于强调绝对的权威，伤害了学生的自尊心。

尊重在美国的教育系统所起到的积极效应中也是

一样的。很多时候学生上课不听指令，那是因为他们不在乎任课老师的反应。一旦你和学生建立了紧密的联系，他们也会尊重你，爱戴你，不忍心让你失望。这些都会转化成学生主动学习的动力。一个小小的例子可以看出美国学生对于老师在课堂里大声训斥学生的真实反应：

我的教室隔壁是另外一位老师。由于美国的建筑大多是木质结构，所以我们常常可以听到她大声地说：Excuse me, my classroom doesn't allow talking. (不好意思，我的课堂不允许讲话)。某次在我们进行游戏的间隙，我的一位学生说：“我们都很喜欢看某某老师吼其他学生的样子。真的很好玩。”我当下大吃一惊，随即开玩笑地说：“那你想要看我生气的样子吗？”那位学生立马摇头：“不不不，你生气可不是好玩的。”耐人寻味的是，我在课堂中极少高声对学生训斥，也很少对他们生气。我的同事对我的评论是：gentle and firm (温柔和坚决)。在我看来，当一个成年人在教导未成年人时，需要的是更好的掌控自己的情绪，平等对待学生和有效反馈他们的举动将会造成的影响。这一点，也许是为什么我的中文课常常都是有有条不紊的重要原因之一。

由此可以推出，表面上看到的反叛举动并不是那么的简单。有的行为是有家庭因素的影响，有的行为是因为对于课堂内容的不理解造成的，有的行为是因为同龄人影响造成的。所以“见山不是山”，不能因为学生的行为来武断定义学生为“好学生”或者“坏学生”。而是要透过这些表层现象去分析背后的真正原因，及时沟通，解决问题。

## 1.3 学习者的需求和教学计划的平衡

每一年新学年开始的时候，最重要的一件事就是建立稳定的课堂规则。这样的规则建立可以通过问卷调查搜集，可以通过当堂提问总结，可以请学生小组讨论后签署行为准则条约 (Behavior contract)。总而言之，教师需要找到一种能够让学生有一定的参与度，最后大家都同意并且执行的方式来传达课堂规

则。

就我个人而言，新学年第一个月教学基本上都是在教授和强化中文的课堂规则，并围绕规则设计游戏和朗朗上口的歌谣。这样的方式能让学生清楚地了解我的课堂规则和环境，并为他们以后与我交流打下了坚实的基础。

我的做法中比较成功的是教室后方的小信箱。每一堂课总会有一些学生喜欢频频举手提问或者发表评论。在教学过程中，老师很难马上停下并且倾听。而且有的时候学生会故意提一些不相关的问题。我的解决方法是用眼神和手势指引学生安静地走到信箱。然后拿出一张空白的字卡纸 (Index card)，写下自己的问题或者评论。当我教学中途或者下课的时候，我会阅读之后跟学生进行反馈。学生很喜欢这样的沟通方式，我也从中受益匪浅。

当你建立了一个安全有效又稳固的教学环境之后，你需要考虑如何照顾到不同类型学习者的需求。美国主流的教学法会把学生分为四种基本的学习者：视觉学习者 (Visual learners)，听觉学习者 (Auditory learners)，语言学习者 (Reading and writing learners) 和实际操作学习者 (Kinesthetic learners)。一个开放性思维的老师的课程设计应该是多元化、多角度和多维度的。最理想的状态是每堂课能设计两到三个不同类别的活动，及时进行反馈，从而达到尊重每类学习者的需求的目标。

作为教师，在教学过程中需要引导学生接受挑战，接受可能会存在的失败，不要妥协和泄气，最终才会达到个人能力的提高。

### 2.1 一场实验，一次对话

世界上没有两片相同的叶子，同样，也不会有两个相同的学生。在中式教育的观念下，老师常常是课堂的主体。而西方的教育，则是更多的以学生为中心，围绕学生需求来设计教学。

在我出生成长的八十年代末期到现在，中国的公立教育系统也进行了一次又一次的教育革新。素质教育的浪潮还未褪去，又迎来了国学复兴。国学复兴还方兴未艾，00后又迎来了数码教学的新变革。不管在中国还是美国，老师总是需要适应时代的变化来调整自己的教育理念和教学方式的。不难看出，中国教育的方向还是指向更加贴合学生的个性需求的。只不过在文化背景的影响下，很难像西方社会那样做到真正的个性化。毕竟一个班的人数就已经远远多于大多数美国公立学校的班级。

尽管我已经很多年没有回国去亲身体验现在的中国学校与我之前所在的学校有何不同，但2015年的纪录片《中式教育》给了我一扇了解的窗口。

在纪录片中，中式的教育放弃了对于学生兴趣的针对性培养以及师生之间关系养成的宝贵机会，直接试图建立教师在课堂当中的权威。这在美式教育理念中，无疑是不可取的。但在中式教育中，却是老师在整个社会里意识形态里崇高地位的体现。

当我看到中方派去的科学老师试图采取中式教育的三部曲来管理学生而失败时；当我看到英文老师被整个教室的学生忽略而抽动的嘴角时；当我看到数学老师行云流水地讲解公式却换来学生打呵欠的无聊时，这对我个人而言是一场“嫁接”教学理念的失败。

在美式教育中，It is about bonding. (一切与关系相关) 你跟学生的关系会直接影响着你的教学效率和成果。尤其是这群英国学生在西方崇尚自由民主的大环境下长大，对于这类高压快节奏的教学是本能的反感。然而这个学校的校长请这批老师来的初衷也耐人寻味：为什么中国的学生考试水平比英国的学生高？校长想让这五位精英教师在一个月的时间里进行实验找到答案。

尽管在这部纪录片的最后，中式教育的实验班凭借频繁的敦促，超长的学习时间和制式的笔记重点获取了高出英式教育班十分的胜利。但也这也意味着学生收敛了兴趣，牺牲了社交生活和削减了独立思考总结的能力。

这次实验更像是两种不同文化之间的对话。我们对于人才的定义是什么？什么样的教育者才能更好的激发学生的学习潜能？什么样的教育环境下培养的人才最终才能够适应社会？这些问题的答案都会随着不同的时间、地点和人物而变化。

### 2.2 个体学生 VS. 整体

在以上这么多的举例当中，不难看出美式教育和中式教育最大的区别就是在多元化和一体化的区别。这其实也是整个社会文化认同的缩影。

作为美国学校的老师，我们常常鼓励孩子做一个“独立思考者 (independent thinker)”、“问题解决者 (problem solver)”和“有合作精神的人 (team player)”。这是为了他们将来进入社会而做准备。在中国社会，至少在我还是学生的时候，老师们反复强调的是“听话”，“懂事”，“聪明”和“努力”。并不是说这些品质不好，而是可以看出我们在为社会培育哪种类型的人才，也可以看出我们的大环境需要什么样的人去融入

社会。

我并不想过多批判中式教育，因为我个人也是它的受益者。但是在追求“模范生”的形象的时候，我们是否已经忘记了“求同存异”？我也不想吹捧美式教育，因为在我这几年的教学过程中，也的确发现有些美国学生对于自我能力的认知不清，过于自信的情况。美国社会崇尚个性的同时，也许也需要中式教育里的理性与现实来平衡一下“我是最棒的”的自信感。

### 2.3 结语

最后，我想引用Warm demander 里的四条框架来结束本文。

怎样成为一个温暖的要求者：

- 1.教会学生相信和挑战不可能。
2. 与学生建立信任。
3. 教会学生自我约束。
4. 教会学生接受可能的失败。

当你作为一名老师站在课堂里时，要给予自己和学生充分的时间去相互了解，这是尊重建立的第一要素。另外，要相信自己作为老师的专业能力，没有一个人更了解你的课堂，你的学生和你对他们所能造成的影响。每个孩子身上都有闪光点，就看你能不能引导他们发光。当我的高功能自闭症的学生给我轻轻诵读她自己写的小说时，我仿佛听到了一朵娇羞的小花开放的声音；这，就是尊重的力量。

## 朝着自己的目标努力

### 暨2018-19圣地亚哥华夏中文学校毕业典礼发言

赫然

华夏的各位领导、亲爱的老师们、同学们：

大家好！今天我很荣幸参加华夏中文学校2019年AP班同学的毕业典礼。作为你们的老师，我和王老师无比地骄傲和自豪。你们在这一年里付出了百分之二百的努力，我们都看在眼里。我和王老师给大家点赞！

记得我们在讨论“学校和教育”这个话题时，你们提到，为了完成学校的各门功课，凌晨一两点睡觉是常事。我也问过你们：读书累吗？你们说：真累！

但是累过的人，会懂得其中的快乐和甜蜜。

恰恰是这些艰苦的学习经历、在灯下苦读的日子，让你们对自己的生活有一种掌控感，让你们感受到“一分耕耘，一分收获”的快乐。这种快乐，比放学后玩游戏、看电视的那种快乐，要真实得多。

纪录片《高三》里，班主任王锦春坚信，只有读书和知识才能改变这群农村孩子的命运。虽然你们没有生长在中国的农村，但是你们经历着相似的高中生活：每一天，脑子里都塞满了各个学科的知识，身体的承受力也似乎到了极限。

十年后，有记者回访当年纪录片里的同学，他们想知道，这么多年过去，学生们还相信知识改变命运吗？结果，所有接受采访的同学都回答：相信。满意现状的，感谢在学校时自己的努力；对现状不满意的，后悔自己读书时不够努力。

十年后，你们也会感谢这时候努力的自己，庆幸没有在最好的年纪选择安逸。前方的路充满了未知。或许你会忘掉一些我们学过的生词，忘掉你背下的一些历史和地理知识。但你不会忘掉你这些年逐渐培养成的好的学习习惯和建立的珍贵友谊，还有你对中国语言和文化的兴趣和热爱。

永远不要怀疑努力的意义，读书这件事，真的很酷！

在此，我也代表AP毕业班谢谢沈珊校长、邢彬校长、蔡懿校长、各位副校长、和华夏中文学校的各位老师。因为你们牺牲周末和自己家人的时间，服务学生，建立了这个学习中国语言和文化的平台，我们才能有这么好的学习条件和学习环境。

最后，祝校领导，各位老师、家长身体健康、工作顺利，祝同学们在未来都能找到自己的方向，朝着自己的目标努力！

谢谢大家！



# 沉浸式汉语课堂阅读课的词汇教学探究

新星小学 龚晶晶

长期以来，理解篇幅长的文章一直困扰很多海外汉语学习者。如果不理解一些重难点词汇，就会影响整篇文章的阅读。课堂中教师经常会使用直接翻译法、造句练习法来帮助学生快速掌握。但过度使用这两种方法容易使学生陷入英语思维的瓶子强装汉语词汇表达的尴尬之中。笔者在长期的教学中摸索出三种常用的词汇教学法，即：联系上下文法、同义词反义词法、看图猜测法，帮助学生接触大量真实语料，学习地道的汉语。

以《神笔马良》为例：

## 1. 联系上下文法

**有魔力：**引导学生阅读“一只猫头鹰飞进了马良的屋子，并突然变成了一位老人。”和“他先画了一只鸟，鸟扑了扑翅膀变活了！马良画了一整晚的动物，这些动物全部变活了。”送给马良笔的老师是猫头鹰变的，画的动物居然能变活，引导学生思考：你觉得这是一支怎样的笔？

**强迫：**联系上文的“抓”、“只好听命”，想一想马良愿意为皇帝画金山吗？那皇帝要求马良画金山，会是怎样的一种态度（感觉）呢？

## 2. 看图猜测法

**穷：**观察图片中破败的村庄和马良的穿着，学生就能猜出“穷”的意思。

**贪婪：**观察皇帝的衣服和村民的衣服，结合他们要的东西，学生就能得出结论：村民虽然不富裕，但要的东西只是自己需要的。皇帝穿得很好有很多钱了，可他还要一座金山，实在是很贪心（贪心已经学过了，而且更为常见，这里笔者利用近义词又复习了学生以前学过的词语）。

## 3. 同义词反义词法：

**陆地：**马良把金山画在了海里，皇帝坐船驶向金山，文章中说“没有回到陆地”，请你猜一猜陆地可能是什么意思？这个问题有难度，但乐趣就在于充分利用语感，让学生享受猜测的乐趣。

**模样：**学生很熟悉的另一个词语是“样子”，理解一个难词不妨把词语拆分，不认识“模”但“样”是很熟悉的，结合图片，学生就能理解“模样”就是“样子”的近义词。

现在学生使用的中文阅读材料主要分为英语故事的汉译版和本土中文故事，笔者提供的这三种方法，特别适合本土中文故事的教学。这三种方法最大的好处就是不仅仅帮助学生理解全文，更重要的是利用学生已有的积累，在反复阅读中大胆猜测，既训练了语感，又提高了阅读兴趣，在教学实践中，学生非常享受这种充满“探险”和思考的阅读乐趣。

附上《神笔马良》全文：

从前有一个穷人家的孩子叫马良。他很喜欢画画，但是他家太穷了，买不起纸和笔。他实在太爱画画了，便想出了一个不用纸和笔来作画的好办法。他在泥土里画动物的模样；爱在河边用手指蘸了水在石头上画鱼和草。一天晚上，一只猫头鹰飞进了马良的屋子，并突然变成了一位老人。那位老人送给马良一支有魔力的画笔。马良和了一些灰和水，然后开始作画。他先画了一只鸟，鸟扑了扑翅膀变活了！马良画了一整晚的动物，这些动物全部变活了。从那天开始，马良开始为村子里的人们画他们需要的东西。当时的皇帝非常贪婪，他抓了马良让他画一座金山。马良只好听命，可是他把金山画在了海里，所以皇帝得不到金子。皇帝强迫马良画了一条船，然后坐船向金山驶去，但马良又画了大风大浪，船很快被打沉了，皇帝再也没有回到陆地上来。神笔马良让人们又过上了好日子。



# 学生习作

## 吃饺子

蔡依琳 六年级 明州华夏中文学校

华人每逢过节都有好多美味佳肴，我们一家人都会吃饺子。

饺子是过年的一种很重要的食物。饺子形状像个元宝，代表好多财。以前人们喜欢放一个硬币在饺子里面。吃到这个有硬币的饺子会有好运气。比如，做任何事情都会一帆风顺，身体健康。

不同的地方，有的华人喜欢吃煎饺子，有的喜欢吃蒸饺子，或者水煮饺子。我觉得和家人一起吃饺子是一件很快乐的事情。饺子吃多了也不会发胖。



## 吃饺子

谭舒然 六年级 明州华夏中文学校

肉饺子，菜饺子，好多种饺子。春节到，我和我的妈妈在做饺子皮儿和香喷喷的肉馅。冬天的雪风吹来，天气特别冷，我们都喜欢吃饺子，在这么冷的天。

我擀饺子皮儿，妈妈包饺子，最后我爸爸来煮饺子。饺子好好吃！我爸爸是湖南人，他也喜欢吃饺子。谁都喜欢吃！

我祝你们的家庭“一帆风顺，二龙腾飞，三羊开泰，四季平安，五福临门，六六大顺，七星高照，八方来财，九九同心，十全十美”。新年快乐！不要忘记吃饺子啊！新年快乐！

## 过春节

陈可涵 六年级 明州华夏中文学校

每年春节时，我和我的家人会打扫房子。我们还会做牛肉饺子，也会为家人和朋友做个蛋糕或者一个特别的甜点。

今年在除夕夜晚上我去了我的姨婆家吃饭。那里有水饺，年糕，鸭，和鱼。每个人都会来，聚在一起很热闹。吃完后，再玩儿一些游戏。

现在是新的一年，今年是猪年。十二个生肖，每十二年再来一次。根据中国的农历，今年的春节是在2月5号，明年一般不会是同一天。

## 吃饺子

宋雨桐 六年级 明州华夏中文学校

今天我们要吃饺子。做饺子要用很多东西像肉、鸡蛋、虾、葱等等。这是要做三鲜馅儿的饺子。把我之前说的东西放到一个碗里搅拌到一起，就成了包饺子的馅儿了。再加上一些调料比如盐、酱油、或别的调料。还有就是皮儿。我们家的皮儿是在商店里买的，可是你也能自己做。把饺子馅儿用勺子盛出来放到皮儿上面，然后包好，就做成了饺子！放在有开水的锅里面，煮个五六分钟左右，或者煮到饺子漂起来为止，就能捞起来吃了。

我和爸爸妈妈一起吃上这些如此好吃的饺子。我们全家人都吃得可香了！

## 游泳课

蔡依琳 六年级 明州华夏中文学校

每个星期三，我和姐姐都会去上游泳课。在课程中，我们总是会学习到新的东西，比如游泳风格、潜水和一些技巧。特别是在某一天，我们玩了一个有趣的游戏——“马可波罗”。

那天，姐姐和我准备好了，然后前往游泳池。一旦我们进入游泳池，我们就开始正常的训



练，并练习很长时间。时间过得好快，游泳课快要结束了，我很想知道接下来要学什么。当我们来到另一个游泳池时，老师宣布我们玩一个名为“马可波罗”的游戏。起初我也不知道如何玩这个游戏，但是看到其他人的示范后，我很快掌握了游戏的内容。因为我和我的朋友都很有竞争力，所以我们喜欢让其他人被贴上标签。不幸的是，这次我被标记了，我真的很害怕，我会碰到什么？幸运的是，在游戏过程中，我给某人贴了标签。

游泳课非常有趣，我知道以后我们会做另一个类似的游戏。这一天对我来说非常有意义，因为我在那场游戏比赛中认识了很多新朋友。现在我对每次的游泳课都很期待。我现在感觉更加精力充沛了。这比在家玩电脑游戏更有意义。

## 飞镖扎气球

谭舒然 六年级 明州华夏中文学校

‘POP’！哦，我没有打上我选的气球。

我的朋友SALONI是我的队友，我们在数学课需要设计一个游戏。我们想做一个扎气球的游戏。然后我们开始想怎么做。

SOLONI 拿来一个纸板，我从AMAZON买到了飞镖并且准备了很多气球。我们把不同颜色的气球钉在纸板上。其他的同学在旁边很兴奋看我们准备和练习我们自己设计的游戏。

我们准备好了！做游戏的同学站在红线的后面，然后我或者SOLONI会蒙上同学的眼睛。之后我们问同学选择什么颜色的气球。如果同学用飞镖打上了所选择的颜色的气球，就赢了。女孩子对使用飞镖觉得有点害怕，男孩子们很喜欢玩！



## 屋顶球

储子翔 六年级 明州华夏中文学校

两年前，我有一个朋友叫 Max。那时他住得离我们很近。有一天，我们发明了一个游戏叫屋顶球。那天，我跟 Max 轮流丢一个球到屋顶上，我们让球滚下来，然后我们两个人就看看谁可以先拿到球。我们开始玩的时候，发现这个游戏真的很好玩。我们找到了更多朋友，然后我们就都开始玩这个游戏。

屋顶球的规则很简单。两个人走到屋顶前面，另外一些人坐在地上。裁判把球丢到屋顶上，两个人就开始抢这球。谁拿到球就得分，先拿到三分就赢。赢三轮以后，你就会升级。升级的时候就会要更多分才可以赢，也要赢更多比

赛才可以再升级。每一个比赛都会是两个一样强的人，所以你升级越快，就和越强的人玩。我们都觉得这个游戏很好玩，我们每天都会玩屋顶球。

过了三个月以后，我们两个人都开始玩另外一些游戏，没有再玩屋顶球了。又两个月后，Max 准备搬家了。他说新家离我们很近，所以我还是可以和他玩。可是他的新家盖完的时候，我开始游泳了。游泳每次要游一个半钟头，一个礼拜游四天。我的小提琴也变得更难，需要更多的时间练习，所以我就没有时间玩了。可是学校放假的时候，我还是可以和我的朋友们玩。

## 一个有趣的游戏

吴思雨 六年级 明州华夏中文学校

我很喜欢玩游戏。有一次，我玩了一个叫“用筷子夹小绒球”的游戏。

这个游戏需要用几双筷子、几个碟子、一些小绒球和你的朋友。下面是一些你要遵守的步骤：

首先，把小绒球都放到一个碟子里；

其次，和朋友每个人各拿一双筷子；

再次，拿出一个秒表，倒计时一分钟；

最后，比赛开始，看谁可以夹到最多小绒球。

有一天，我和朋友参加中文学校春节联欢会的时候，一个老师组织我们玩了这个游戏。我们要在一分钟内用左手夹到最多小绒球。时间到，我一共夹到了十二个小绒球，但我的两个朋友夹到了十九个或更多。

我玩这个游戏的时候很高兴。和朋友在一起玩是最好的事情。我也觉得这个游戏很好玩，希望你回去试一下。也许你也会喜欢呢！

# 我爱明州

吴思雨 六年级 明州华夏中文学校

来明州快四年了，我已经深深地喜欢上了这个地方。明州到底哪里好，请听我仔细数一数。

春天有百花盛开。明州的春天来得很晚，四月中旬才能听到春天的脚步声，但这完全不影响春天的美好。你看，每家每户的院子里、公园里，百花齐放，争奇斗艳。

夏天有凉风习习。夏天你一定不想离开明州，因为明州是避暑胜地，这里有一万多个湖，夏天的最高温度不过30摄氏度。我们可以沐浴着阳光，在草地上奔跑，在公园里玩耍，在湖上划船。。。。。。尽情地享受夏天。

秋天有层林尽染。到了秋天，早晚温

差比较大，街道边、公园里，森林中的树叶都被秋霜打上各种各样的颜色，有红色的、有黄色的、有粉色的、有棕色的。春天有美丽的花，但我觉得秋天的彩叶比春天的花更美妙、更神奇。

冬天有白雪皑皑。很多人不喜欢明州的冬天，因为觉得明州的冬天又寒冷又漫长。但我却很享受明州的冬天。我是从北京来的，最近几年北京很少下雪，能看到这么多洁白的雪，在冬天也能在外面玩雪、滑雪，让我觉得很幸福。

春有百花秋有叶，夏有凉风冬有雪。我甚至可以足不出户就享受四季的美好，让我怎么能不喜欢明州？

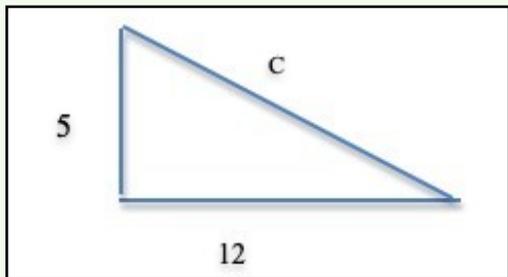
我的  
爱  
好  
数  
学

吴思远  
六年级  
明州华夏中文学校

我的名字是吴思远。我很喜欢数学。我现在在学校学的是七年级数学，在中文学校学的是六年级数学。我已经知道很多数学知识了，如：四则运算、运算顺序、还有面积和周长。更难的我也会。我会勾股定理、位移、还有体积和表面积。我最喜欢的数学家是阿基米德，他是一个古希腊的数学家。

现在我要告诉你们怎么算勾股定理。勾股定理是算一个直角三角形的第三边的。勾股定理的算式就是 $a^2+b^2=c^2$ ，但是这是算最长的一边的，那一边叫斜边。你还可以算一条直角边，就是

$c^2-a^2=b^2$ ，或者  
 $c^2-b^2=a^2$ 。这是一个勾股定理的图片：



$c$ 会等于13，因为 $5^2$ 等于25， $12^2$ 等于144，他们加起来是169。169的平方根是13，所以 $c$ 就是13。

我喜欢数学因为它是世界上最能让我放松的东西，比冰淇淋都好!!!!

学生习作

## 唐朝兴衰史

张柏瑞 AP班 明州华夏中文学校

公元713年，长安，这年的雨来的又晚又大。黄河泛滥成灾。金色的皇冠落在一位少年王子的头上。这位王子就是唐玄宗。在他统治的前四十年期间，唐朝在政治、经济、社会、文化、外交都达到了前所未有的高度。史称“开元盛世”，可是，唐朝的衰落也发生在他统治期间。那唐朝是怎样开始兴旺又怎样由盛转衰的呢？

说起唐代一定要从隋朝说起。隋文帝打败了北周，成立隋朝。然后，继续打败了西梁和陈朝，成为汉朝以来又一次统一中国的皇帝。虽然隋朝没持续很长，但他们实现变法并达到各种各样的成就。这些新政奠定了唐朝繁荣的基础。比如说，开发大运河、重建长城、和建设公共设施。经过长期耗资巨大的对韩战争，隋朝国力日渐衰落，以至最终被唐朝取代。

唐朝第二位皇帝，唐太宗征服了大片土地，首先在公元630年征服突厥汗国，然后在公元642年又征服塔里木盆地，最后征服越南和韩国。随着中亚这片新土地的出现，唐朝对丝绸之路的贸易路线实现了无可置疑的控制。随着新土地的获得，也有新的人民，阿拉伯人、印度人、波斯人、韩国人、叙利亚人、粟特人、日本人等等居住在长安帝国首都的繁华街道和其他大城市。他们中有商人，也有大使。唐朝政府并且允许他们有不同的信仰。此时唐朝已进入黄金时代，是当时世界上最强大，最富有的国家。文化和艺术也达到了登峰造极的高度。李白和杜甫等诗人写下的经典诗歌直到今天还被广为传颂。精心制作的绘画和巧妙制作的陶器被创造出来并出口到西方世界。唐工匠在阿拔斯王朝的哈里发市场上制作了刻有阿拉伯语单词的碗和盘子。玄奘僧人前往印度朝圣，带回了佛经。当第七位皇帝玄宗登基时，唐朝进入了黄金时代的巅峰。

当李林甫被任命为朝廷丞相时，所有这一切都在公元736年发生了变化。玄宗逐渐对执政不太感兴趣，使李林甫成为事实上的掌权者。公元742年，李林甫排除了许多政治对手和其他有才华的对手。为了巩固他的势力，李任命很多外国人为朝廷官员和将军。其中一位将军叫安禄山。安禄山是粟特人和格克图尔克人的后裔。他指挥着一支有16万名士兵组成的军队。在李林甫的影响下，他被授予很高的官职，甚至被玄宗授予铸造货币的权力。公元752年，李林甫去世，安禄山担心他会失去皇帝的青睐。无论是因为他想篡夺王位，还是因为他感受到玄宗宫廷的威胁，安禄山决定造反，就向唐朝东都洛阳发兵。玄宗毫无准备，未来得及从西部和南部召回部队，安禄山很快攻占了洛阳。在洛阳，安禄山善待城里的官员和权贵，使他们归向了安禄山。安禄山随后称帝，宣布建立新的燕王朝，建都在洛阳。中原驻兵因长期生活安逸久未上阵打仗失去了战斗力。唐军不堪一击，安禄山很快拿下长安，玄宗逃往成都。后，由安庆绪和史思明等人继续叛乱。唐朝由于用人不当，一共花了八年才平定叛乱。

这段战争持续了八年，时间长、规模大，死亡人数估计在1500万至4000万之间。中国在中亚、满洲、朝鲜、越南和广州也失去了领土。唐朝不可避免地进入了衰落。唐虽继续统治了150年，但它再也没有像玄宗时那样强大。安禄山政变是中国历史的转折点。在此之前，在夏、商、周、秦、汉、隋、唐代，中国是一个充满自信和对外开放的国家。然而，在叛乱之后，中国逐渐变得闭关自守，对外国势力持怀疑态度。宋、元、明、清代再也没有达到汉唐时期的繁荣。唐代三百年的历史对中国的影响深远。直到现在您还能从生活中发现唐朝的影子。

## 最是墨香能致远

美中实验学校洛城校区国画班学生作品选



学生习作

若不是亲眼见过孩子们现场作画的场景，很难想象这一幅幅精美的画作竟是出自孩童之手……

国画，作为中国传统绘画形式，是国学的大宗，与西方的素描、油画等不仅有相通地方，更有其不可比拟的魅力。国画讲究情趣和意境，学习国画，可在简单的点、线、面及水墨的浓淡之中无限延伸自己的想象，也可以在清新淡雅的创作过程中修身养性，对于学员们来说，大有裨益。



任教于我校国画班的张东祥老师，毕业于西北纺织工业学院服装设计专业，自幼学习中国写意绘画知识及技法，在长期绘画理论及实践中，总结出自己的一套理解和感悟。在国内从事了二十年的服装设计及儿童业余绘画培训教学工作，张东祥老师对如何引导、启发学生的学习兴趣 and 如何掌握、理解、运用所学知识有着独到的见解和教学经验，他所教授的学生曾荣获国内、国际比赛一、二、三等奖及优秀奖。张老师所教授的内容，画面构图皆展示着大自然的和谐与美好，给孩子们传递着积极向上的正能量。尤其他那份对国画的单纯挚爱、作画授课时的不急不躁，都悄声无息地影响着孩子们。本学年，在张老师的指导下，学员们创作出了大量优秀的作品。

美中实验学校历来十分重视副课，在学校夏令营的课程设置上也同样不例外，始终注重培养孩子德、智、体、美全面发展。据了解，今年夏令营各班将继续开设主课中文、数学以及多门副课。其中，副课包括艺术手工、绘画（含简笔画、西画、国画等）、书法、唱歌、舞蹈、家庭经济、国际象棋、快速记忆、体育、烘焙等课程，基本上涵盖了孩子们的各类爱好。中文和数学课由教学和管理经验丰富的优秀老师任课，并兼任班主任，各门副课由具有专业知识的老师担任教学，每个班还配备两名义工辅助教学管理，保证了教学质量。丰富的课程、多样的形式，使得美中实验夏令营一度成为大华府地区备受追捧的夏令营。

在完善已有课程的同时，美中实验学校夏令营以创新务实的精神，不断突破自我，每年都要开设新的课程。今年暑期，夏令营将在上午针对初中以上的学生开设五门高级特色班，即Leadership、Public Speaking、高中科学入门、机器人入门、网站设计和游戏开发课程。由于每个科目只开一个班，名额有限，报满为止。

营期：6月17日至8月30日。每两周为一期，共五期。家长可以一次给孩子注册五期，也可以根据需要任意选报某一期，或者某一周。请注意，凡4月30日前报名者每期可享优惠\$30，机不可失。

营址：Tilden Middle School (11211 Old Georgetown Road Rockville, MD 20852)

Kol Shalom ( 9110 Darnestown Rd. Rockville, MD 20850)

联系电话：240-603-8863、301-919-3836、240-467-7768

夏令营网址：<http://acsdc.us/summercamp/>

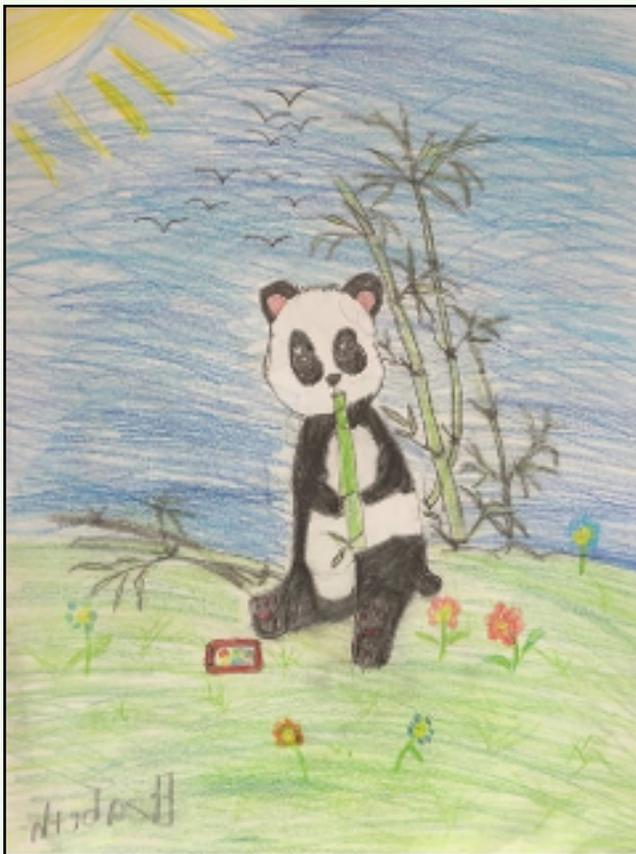


## 长城中文学校（科州）学生艺术作品

徐蕾 16岁 中文11班《老北京》指导教师 张彤



储沫沫 10岁 双语2班《熊猫宝宝》  
指导教师丁三宝



Emily10 Hammer, 10岁 双语3班《手工折纸》  
指导教师马梓元



## 我和长城中文学校

王慧怡 C12 班毕业生 长城中文学校 指导教师: 胡友平

刚来长城中文学校的时候,我觉得我不会参加什么活动。我之前在其它中文学校的时候,没有交朋友。我每个礼拜天坐在课堂里面的时候,眼睛一直会盯着墙上的钟,等着下课。

我在长城中文学校的头几个礼拜也是这样过的。我没有主动地跟我的同学们交流。时间一直在往前走,但是我一直停在一个状态里,没有改变我的态度。有一天,我注意到一个同学侯亦然,每次来上课都带着她的小提琴。我问了她:“你为什么会把乐器带到这里呢?”她告诉我她在长城中文学校的小提琴课帮忙教孩子。我也会拉小提琴,所以就去问了一下长城中文学校的小提琴老师,看她需不需要帮忙。这样,我就慢慢地开始进入到长城中文学校的社交圈。

我发现我和亦然的性格很合得来。我还记得,我第一次剪短头发的时候,走进课堂的时候,立刻发现亦然跟我一样把头发剪得很短。我们两个笑了,而且再也没有把头发留长。从那以后,亦然变成我的一个好朋友。我们在长城中文学校的两年对我来说是充满精彩的回忆。她去年毕业了,去格鲁吉亚上大学。但是我们还有联系。今年春假,我和她刚好同一时间去了波士顿。我是去看大学,她是去探她的姐姐。我们立刻安排见面。虽然我们好久没见,我们还是聊得很开心。

在小提琴课上,我发现我是蛮喜欢教孩子的。但是,课堂学生很多,我觉得如果我可以自

己一对一的教学生的话,他们会学得更好。我第一个学生叫咪菘,她是个很好奇的孩子。慢慢的,我开始教别的孩子了。我现在已经有六个学生了。我和他们的关系都很亲切。在给他们上课的过程中,我也得到了很多经验,这让我把课教得更好。



长城中文学校经常会在老人院表演。这些小表演让我觉得很轻松,我就比较愿意表演。我从小到大都是表演弹琴,但是,我也很喜欢唱歌。我从来没有学过唱歌,一直都是靠自己的努力和学校的合唱团课培养自己。去年在长城学校的圣诞节老人院表演,我终于鼓起勇气表演了唱歌。虽然我的表演还是有些小错误,但是我很珍惜大家给我的表演机会。长城中文学校让我发现表演音乐带来的热情。

我在长城中文学校的经历对我的成长很有帮助。我希望在这个学校的其他学生会利用学校给他们的机会,我也希望他们会互相珍惜,找到新的朋友。离开长城中文学校让我有点伤心,但是我对将来很乐观。

## 我和长城中文学校

刘杰克 C12 班毕业生 长城中文学校 指导教师: 胡友平

我从小参加长城中文学校。在中文学校，我学了很多东西。我给大家讲讲我在中文学校的几个故事。

小的时候，我没有努力学习中文。上高中以后，我觉得学习中文很难，但是我还坚持努力学习中文。在高三那年，我选了去考AP中文，这对我来说是一件很难的事情。我的词汇太少。我虽然会认字，但是经常不知道字的意思。我就坚持每天练习中文，跟爸爸妈妈一起说中文，还自己练习说中文。我听了很多中文的歌，还在网上看了很多快乐汉语影片。这对我的中文很有帮助。AP考试我得到了好成绩，我的努力让我取得了好成绩，我很高兴，也为自己感到骄傲。努力就会有成果。我也要谢谢AP中文班的叶老师。她给我们讲了很多故事，也留了很多练习，帮我提高中文的水平。谢谢叶老师。

长城中文学校每年参加科罗拉多州的龙舟节，我们学生参加龙舟比赛，参加文化演出。这是我最喜欢的节日，因为我们中文学校的龙舟船队和其他的船队竞争比赛非常激烈。上高中后，每年的夏天我都会参加这个比赛。去年，我们学校的龙舟队得了第二名。比赛一共划了三次，我们赢了两次，输了一次。很可惜，在最后一次比赛中，我们队只比对手慢了不到一秒。明年，我觉得我们队可以得到第一名。虽然比赛输了，可是这个比赛教了我很多东西。我学会了团队合作，每个人在船上都很用劲地划，而且大家要一致。每次比赛划到终点的时候，每个人都很累。但是赢了我们会很高兴。除了龙舟比赛，我还参加中国扯铃的演出。龙舟节那天，我觉得很累但是很有意思。

我很小的时候跟艾伦学扯铃。以后跟赵平、孔龙、赵康晨、周明凯学扯铃。现在他们都上大

学了，我就成了老师。上扯铃课的时候，我最头疼的是小朋友们不听话。但是我会想办法，还很耐心地一个一个地教小朋友。班上有一个小朋友他很调皮。但是学扯铃很用功。我教了他一个技巧叫“空中扔铃接铃。”

扯铃是用两个棍子通过一根线扯起来，所以叫扯铃，这是一个很特别的铃，它是用一个螺丝把两个铃拧在一起。“空中扔铃接铃”就是要用两根棍子把线拉紧，然后把铃扔向空中再接住。我手把手教他这个技巧。他一遍一遍地练习就不淘气了。我们的扯铃班还经常参加社区义务演出。我最喜欢去老人院表演。每一次去老人院的时候，爷爷奶奶们很喜欢我们的扯铃表演。表演结束的时候，我跟他们握手，他们抓住我的手不放。我喜欢看到老人们的笑脸，我很开心。

我在长城中文学校长大，对长城中文学校很感恩。我能听懂一些中文，会说一些中文，还会写一些中文。我可以跟我奶奶和姥姥说中文。我在中文学校认识了很多朋友，我不会忘记他们。我要谢谢所有教过我的中文老师。特别是胡老师教我们十二班，他给我们讲了不少有意思的故事，还给大家解释每个同学名字的意思，讲中国的历史，我不会忘记他的课。谢谢胡老师。

长城中文学校让我很骄傲我是一个中国孩子，我会永远记住我的中国根。



## 我和长城中文学校

周怡文 C12 班毕业生 长城中文学校 指导教师: 胡友平



在我很小的时候，妈妈就送我去中文学校学习中文，那时还不懂，觉得每星期日去中文学校很开心，可以学儿歌、学跳舞，能和小朋友们一起玩。后来慢慢

长大了，美国学校的功课和活动也越来越多了，一到周末总有点不太情愿去中文学校了，但我还是坚持了下来直到现在。中文学校不仅帮助了我认字、写字，让我学习了很多中国文化，还能和中国的亲戚朋友们交谈。主要的是还有很多有趣的的活动吸引着我。

首先，中文学校经常组织学生们去敬老院慰问老人，我们除了表演节目还会陪老人家们一起玩游戏，看到老人们玩得开心时笑得像个孩子时，我们也很开心。记得有一次弹完钢琴后，一位老奶奶拉着我的手说：“你弹得很好我喜欢，请不要放弃。”看着老奶奶亲切的笑容，我真的很感动。知道了老人们多么需要关心啊！

因为在美国学校有去过麦当劳之家的经历，我和少梅校长提议也决定组织长城中文学校的学生去参加。麦当劳之家是为帮助得重症小病人的家属有一个免费吃住的地方。这次我们负责准备午餐。在少梅校长的支持下，我采购了所需的原材料和几个同学在约定的时间一起制作了色拉、水果拼盘。这里的卫生要求特别严格，一定要洗手戴手套制作食品。中文学校还订了中国餐，然

后我们分发给了这些小病人的家属吃。那天大约有三四十个家长吃到了由我们长城中文学校提供的午餐。我们还笑脸相迎，他们都非常感激。最后，我们还把厨房打扫得干干净净。我从中学到了我们身边还有那么多人需要帮助和关心。

让我记忆深刻的还有龙舟大赛。我有幸连续两年参加了龙舟比赛，每一次参赛都是特别兴奋和紧张。兴奋的是小小的一条船能坐下那么多人，紧张的是其他队都是大人只有我们是学生怕发挥不好影响名次。但当大家齐心协力到达终点并取得了好的成绩时，在每个人的欢笑声中，真正感受到长城中文学校是一个幸福的大家庭，也培养了我们的团队合作精神。

长城中文学校还提供给我另一个舞台，那就是每年的中国春节庆祝活动。我作为主持人身穿大红的中国旗袍，手拿话筒站在喜庆的舞台上，微笑面对着台下的众多观众，传送着新年的祝福和一个个精彩的表演，既学到了中国文化又锻炼了我的口才。

在这几年中我还积极参与了学校的学生会工作，参加了学生会的选举，今年还被同学们选上了全美中文荣誉学会长城中文学校分会主席，通过参加学生会的活动，我学会了怎样与人交流和相处，学会了团队合作，积累了一定的领导能力。

今年，少梅校长还让我当上了画画课的助教老师，这让我很兴奋。我不仅学会了耐心和小朋友们相处，更让我体会到当老师的不易。

在我即将离开长城中文学校时，我要感谢少梅校长和老师们的辛勤付出，感谢学校给了我很多机会和平台。

## 我最喜欢的活动

圣地亚哥华夏中文学校学分一年级 应陶陶

其实我有很多很多喜欢做的活动，其中包括有看书、听音乐等等。每一个都有让我喜欢的原因，每一个都有自己的特点。可是，超过我所有的爱好，我都不记得从什么时候爱上的活动，是画画。

我从很小就喜欢坐下来画画，把我心里想到的什么统统画下来。我当时最爱画的主要是人物，童话书里看到的公主和王子，动画片里的超人，我每天都至少画五张纸。再大一点的时候妈妈把我送到画画课去了，在那里我学到了很多技巧可以让我画得更好。一幅画里有很多各种各样的表达，不只是一幅画表面上的图型。这一笔，那个颜色，都有自己最重要的意义，这也是让我最欣赏的一部分。我希望有一天我可以画得像我所有崇拜过的画家那样，带给世界一个让人欣赏和喜欢的画面。

## 我最喜欢的地方

圣地亚哥华夏中文学校学分一年级 杨雨华

我最喜欢的地方就是我的房间。它是我的小小天地，因为它可以让我感觉到自由和安静。我的房间里的桌子，柜子，和床都是白颜色的。早上的时候，阳光穿过粉红色的窗帘，就像童话里的世界一样。我每天都会花很多时间在我的房间里。我常常在房间里做作业，看书，画画，特别是做手工。我还喜欢躺在我的床上听音乐。

在我房间里的各个地方，都摆放着我的很多小纪念品。这些纪念品都是我从去过的各个地方带回来的。有明信片，冰箱贴，法国的埃菲尔铁塔模型，一双漂亮的小木鞋，还有阿尔卑斯山的一块小石头。我一走进房间，看到了这些小东西，就会让我想起当时旅行的快乐时光。我的房间就是我最喜欢的地方。

## 我最喜欢的一本书

圣地亚哥华夏中文学校学分二年级 张学志

好看的书很多。我知道很多人喜欢哈利波特和 Diary of a Wimpy Kid。我也很喜欢这些书。但我今天想说的书跟你们不一样。这本书叫 And Then There Were None，中文叫《无人生还》。这本书卖出了一亿多本。看来很多人也像我一样喜欢它。

这本书是 Agatha Christie 在 1939 年写的。故事的内容大概是这样的。十个互不相识的人来到了一个岛上。可是邀请的人却不在。每个人的房间里都有一首儿歌，叫十个印第安小男孩。儿歌里说印第安小男孩一个接一个死去。这十个人在吃晚饭的时候，一个留声机突然响起，说每个人都犯过谋杀罪。没多久，一个人忽然就噎死了，就像儿歌里说的第一个印第安

男孩死法一样。从此后，每天都有人死得像儿歌里的说法。最后，像那个儿歌，所有的人都死了，无人生还。那些人是怎么死的？又是谁杀死他们的呢？如果你想知道，我建议你去读这本书。你不会后悔的。

我非常喜欢这本书，因为我很喜欢悬疑故事。要猜出幕后杀人的人并不容易。作者 Agatha Christie 自己说，写这本书很难，因为她不想让那个幕后者很显而易见。作者很聪明。很多次你会觉得这个人或者那个人就是幕后者，可是没多久他就死了。你只能继续猜。只有在最后你才能发现是谁干的。所以你一读这本书你就放不下，一直要读到最后。谁不喜欢这样一本引人入胜的书呢？谢谢大家。

## 我最喜欢的一本书

圣地亚哥华夏中文学校学分二班 相容芊

在我的生活中我读过很多各种各样的书，但我最喜欢的一本书是关颖珊十七岁时写的自传，叫作《冠军的心》。关颖珊是美国著名花样滑冰运动员，被誉为“冰坛常青树”，还曾经担任美国公共外交大使。这本书讲述了她的成长以及是什么成就了现在的她。我爱这本书是因为我本人也是个花滑运动员。我从这本书里学到了很多，不光是关于滑冰，也关于生活。

我在冰场上有过两次受伤的经历。伤筋动骨一百天，整三个半月的时间不能上冰场。是关颖珊的精神激励了我。经过咬紧牙关的坚持，我回归了同步花样滑冰队。今年一月我们队获得了太平洋地区洲际比赛中级队冠军。可惜的是，获胜不久后我练习单人滑阿克萨尔两周半跳跃时再次受伤，几天前才丢弃双拐，也因此未能随队参加全国赛。但我不会丧失信心，期盼在不久的将来能回归冰场再接再厉。

书的开篇里，关颖珊分享了她最糟糕的一次比赛。她不光摔了两次，还有两个三周跳只转了两周。爸爸问她从这次的经验学到了什么。关颖珊说，“不管是赢还是输，我都要记得我滑冰的初心是因为我爱滑冰。溜冰让我很快乐，感觉就像在飞一样。这次在比赛的时候，我光顾着提醒自己不要摔跤却忘记了在心里对滑冰的感觉”。我要比赛的时候，我就记得关颖珊在这本书里面写的。尽管我两次受伤却仍然坚持，是因为我爱滑冰。不管最后是什么分数和名次，最重要的是滑冰带给我心底的快乐。

关颖珊的爸爸也经常告诉她人生要避免遗憾。我非常同意这一点。当机会来临的时候，你就要尽量抓住它。不要因为懒惰或害怕让机会溜走。要想抓住机会，一定要自己坚持不懈地付出努力。少壮不努力，老大徒伤悲。而且如果想滑得好，心理素质也很重要。一定要荣辱不惊，相信自己，经常想像自己滑一个完美的节目。

我还学到了人无完人。在我练习或比赛没有达到预期目标的时候，我会很难过。但一想到连关颖珊这样的顶级溜冰者都有几次失误，我就告诉自己向前看，精益求精，去更加努力接近目标。

这本书也有一些挺搞笑的部分。在她小时候，放学后和哥哥姐姐回家，可是他们没有家里钥匙。因为她最小，就只好从小狗狗门爬进房子给大家开门。这就是我最喜欢的书，《冠军的心》。谢谢大家。



## 青少年网瘾的问题

华夏中文学校学分三年级 张语斐

作为学生，很多时候我们会碰到很多困难，比方说，有太多的作业，太多的考试，太多的课外班，太多的比赛！压力太大了，我们像是被生活绊倒了！那时你用了很大的力气站起来，但是，你刚刚站起来，又被突如其来的新的困难打倒了。于是，我们沮丧，我们想放弃，我们想逃离。去哪儿呢？想跑到一个洞里躲起来，有吗？让我们高兴的是还真有，这个洞就是网络。

你把手伸开，放进口袋里，拿出来一个小机器，叫手机。用手指轻轻一滑，就可以离开烦恼，躲进另外一个世界。这个世界跟真实的世界很不同，在这个网络世界，没有压力，没有作业，也没有讨厌的老板，你有能力控制一切，你就是老板。所以你不愿从这个世界离开是完全可以理解的。你沉浸在里面，不愿出来，慢慢地，想出也出不来了。因为你已经染上了网瘾。

我们几乎天天都用网络，如果用网过度，染上网瘾，危害就大了。那么，网瘾究竟有多大的危害呢？当你开始沉迷于网络，喜欢独自待在那个洞里时，你与现实生活的沟通中断了。刚开始是个小问题；你可能学会了网聊。因为网聊很简单很方便，慢慢地你就更倾向于网聊，而不想跟人面对面了。这听上去好像也没那么坏啊。别担心，还有很多问题跟着来。现在你喜欢网聊，你网聊的朋友介绍你一起玩网络游戏，这就带来了第二个问题：你又开始疯狂于网络游戏。慢慢地你活在游戏里，不知道周围在发生什么，忘记了

学习！忘记了家人！忘记了朋友！忘记了一切！

染上了网瘾，该怎么办呢？爬出来！从那个可怕的洞里爬出来！但事实上，爬出来可不像“手指一滑”那么简单！那就没希望了吗？倒也不是！有许多办法可以帮助你从那个洞里爬出来：不要去网络上聊天，要回到现实世界里跟朋友聊天；戒掉网络游戏，好好学习，多陪陪家人和朋友，总之，洞里阴暗潮湿，洞外阳光灿烂，难道你真的不想出来吗？



## 青少年的网瘾问题

圣地亚哥华夏中文学校学分三年级 彭光璞

我听说过毒瘾、酒瘾、烟瘾、还有各种各样的瘾，但是什么是网瘾呢？网瘾是网络成瘾的简称，是指上网者长期沉迷于网络，难以解脱，因而产生对互联网强烈依赖的行为状态和心理状态。

为什么青少年容易陷入网络之中呢？其实有很多原因：有个人的，家庭的，还有社会的。个人原因可能是小孩比较内向，不愿意跟真人打交道，所以喜欢通过手机屏幕去发号施令，实现自己的愿望；家庭原因有可能是父母太忙，没时间管小孩儿，或者是孩子有奇特爱好或想法，但是父母不同意，孩子就会在网络上寻求安慰、帮助、和认可；社会原因有很多，其中追逐潮流，虚荣攀比，是青少年沉浸网络的一个重要原因。一个人一旦发现别人有他没有的东西时，就会不顾一切地去寻找这些东西，长此以往，就陷入网中，不能自拔。

对青少年来说，网络本来是一个很好的学习平台，但千万不要过度使用，一旦染上网瘾就会导致身心受损，学习下降，疏远与家人和朋友的关系。

那么如何帮助那些已经有了网瘾的孩子走出那阴暗的房间呢？我认为，首先，家长应该负起责任，正确引导孩子的兴趣爱好，不要让孩子随波逐流；其次，要鼓励小孩子多参加集体活动，融入一些社会团体中，去帮助老人或孤儿，多做对社会有意义的事情。

总之，网络是一个很好的交流和学习的工具，是帮助青少年更多地了解世界的窗口，我们的生活离不开网络，但千万不能过度上网，染上网瘾。



## 环境保护

圣地亚哥华夏中文学校学分四年级 张艺雯

大家好，我是张艺雯，今天的演讲主题是环境保护，我首先会介绍地球的现况，接着我会举一个环境保护的例子，最后我会告诉大家如何采取措施保护环境。

地球是至今为止人类所知道的宇宙中唯一可以承载人类生命的星球。在这漫长的几百万年中，人类就是依靠地球上的资源生存、繁衍、发展的。人类在漫长的发展道路上创造了辉煌的业绩。但是与此同时，因为不合理的开发和利用自然资源，不注意环境保护工作，造成了全球性的生态破坏和环境污染。现在全球每年有600万公顷的土地沦为沙漠，2000万公顷的森林在消失，平均一小时就有一种物种在灭绝。由于大气层被破坏，温室效应在加剧，使地球的气温不断升高，冰川开始融化，海洋平面持续上升，世界上许多沿海城市，岛屿和大量土地，都面临着被海水吞没的危险。这一系列的环境问题不仅影响着经济的发展和社会的进步，甚至威胁着人类的生存。所以，爱护环境，应该成为全人类共同关心的问题。

在六十七年前，伦敦遭受了在和平时期的最大灾难。1952年12月5日开始的那场为期4天的浓雾，造成了1.2万人的死亡。这场灾难发生的主要原因就是巴士和路面电车大量燃烧煤炭所产

生的空气污染，形成了值数仅为pH2的强酸性，高浓度的硫酸雾。可今天的伦敦，是一座真正的“绿色花园”。城区三分之一都被森林，花园，和绿化所覆盖。六十七年间，伦敦政府推出交通拥堵费，对排放高污染的企业收高额的排污税和环境税。政府也修改了多项法规，其中包括1956年清洁空气法等等，并且对于各国现代环境运动兴起了深远的影响。伦敦人不懈努力，只为了还自己和脚下的这片土地一片纯净的天空。那我们应该如何学习伦敦一样制止这一切的发生呢？

其实，保护环境并没有想象中的那么难，只要我们从小事做起，就一定会让地球焕然一新的，比如：多使用环保袋，尽量避免用塑料袋；平时多步行，骑自行车，锻炼身体又保护环境，尽可能的减少汽车排放的废气；节约粮食、节约用水、节约纸张，使用可再生的资源、分类回收废物；多植一棵树、多种一片草、多养一盆花、多给地球增加一些绿色。除此之外，还有很多很多。只要我们从小事做起，积少成多，就一定会让地球重还以前的面貌。无论是过去、现在，还是未来，环境永远是我们的朋友，善待朋友，就是善待我们自己。

谢谢大家！



## 环境保护

圣地亚哥华夏中文学校学分四年级 尚楷利

大家好，我叫尚楷利。我今天想和你们说说环境保护的问题以及我们可以为此做些什么。

首先，我想引用一位哈佛教授说的一句话，他说“我们需要蚂蚁生存，但它们根本不需要我们。”这句话的意思就是在蚂蚁的世界里面根本就不需要人类，可人类需要蚂蚁给土壤充气并分配种子。同样的道理，说到地球环境和人类的关系也是如此。地球环境根本不需要人类，反过来一旦人类破坏了地球环境，那也意味我们在摧毁我们赖以生存的地方。现在工业化的高度发达带来了太多的环境污染。比如空气污染，水污染等等。森林砍伐和地下矿藏过度开采也严重破坏了地球的生态环境。这些生态环境的改变已经严重的影响到我们的日常生活，比如空气中的雾霾，地球温度变暖和臭氧层变薄等。这些都是人类破坏生态环境造成的，如果任由这些事情继续发展下去，那么后果是不堪设想的。所以是时候我们应该对我们过去和现在的所作所为负责而做出补偿了。

那么我们应该怎么做呢？我认为我们有很多保护环境的事情可以做。由于现在的空气污染主要是由二氧化硫和酸雨等等引起的。所以说为了防止空气污染，我们应该少做一些产生这些有害物质的事情，比如少开车，多利用公共交通工具，骑自行车和步行来限制废气的排放量。在水

污染方面呢，我们可以对工厂和人们生活中各个方面排除的废水进行治理、节约用水也可以减少需要处理的污染源。还有森林砍伐地下矿藏开采应当控制在合理的范围内，维持自然资源的生态平衡，特别是做好对那些珍稀的，濒临灭绝的野生动植物的保护；购买有机产品、再生品；更多的利用太阳能、风能等。对于我们学生来说，我们不但要自己做好，还要提醒身边的人，我们也要呼吁有关部门治理或关闭那些制造出大量废水，废气和其他有害物质的工厂；我们也可以做一些保护环境的小手册；也可以录保护环境的视频放到网上唤醒更多的人对环境保护的意识。

总而言之，地球环境为我们的生活提供了丰富的资源。现在它处于危险之中，需要我们拯救它。我们必须团结起来，以保护我们赖以生存的家园。人类是大自然的一个组成部分，我们依赖它，因为我们无法想象没有大自然的生活是什么样的，为什么要破坏它呢？这对人类是绝对有害的！我们必须重新考虑对生活的看法，停止对环境的破坏，改善生态环境、培养健康和良好的生活方式，为后代留下一个绿色健康、生机勃勃的地球！谢谢大家！

注：以上为圣地亚哥华夏中文学校学分班演讲内容。



## 学习中文的点点滴滴

圣地亚哥华夏中文学校毕业生代表：孙雨欣

我很荣幸今天可以代表2019年AP班的毕业生，分享我们今天激动的心情和我们学习中文的点点滴滴。我们在华夏中文学校学习十几年，今天我们要圆满的毕业了。我们将告别那些匆匆忙忙写作业的星期六晚上，告别那些不能睡懒觉的星期天早晨。我们轻松散漫的周末回来啦！

首先，我想要感谢父母。虽然一开始来到中文学校学习我们并不是很情愿，但是今天，我们都非常感恩我们坚持到了现在。爸爸、妈妈，谢谢你们让我们来华夏学习中文，更让我们懂得了坚持对于成功的重要性。你们当专程司机风雨兼程地接送我们，当家庭辅导不厌其烦地帮我们改错别字、纠正发音已经十几年了。爸爸、妈妈，你们辛苦了！

在此，我想感谢华夏中文学校的校长以及其他领导，为我们提供舒适的学习环境和良好的学习机会。我也想感谢所有曾经教过我们的中文老师，没有你们就不会有我们的今天。就好比接力比赛，少了任何一棒都很难跑到终点。你们为我们打好了坚实的基础，我们才能有今天的成绩。在华夏中文学校的这几年，老师们见证了我们的成长和进步。



“中文学校的经历是独一无二的。我相信当我们长大以后依然忘不了那几年一起学习中文的日子。我们毕业了，告别了中文学校，但不会告别中文，我们将带着所有学到的知识，走好人生的下一步。”

圣地亚哥华夏中文学校毕业生代表  
孙雨欣

我还要感谢我的同学们，是你们陪伴我度过了每一次考试，完成了每一次演讲报告。这几年来，我们在中文学校跟同学们建立了深厚的友谊。你们每一个人都很特别，给课堂增添了不一样的色彩。从普通班到学分班，每一年的同学都会越来越少，而我身后的你们，每

一步都陪伴着我。和你们一起分享中文课的一滴，我感到幸福。

最后，我今天最想感谢的就是我们AP班的王鹃老师和赫然老师。她们不仅提高了我们的中文水平，而且好好地培养了同学们对中文和中国文化的兴趣。很多老师都能够传授知识，但两位老师能够对我们传授对知识的热爱是非常的难能可贵的。

时间过得很快，我们已经经历了小学、初中、高中，将来会经历大学。可是，中文学校的经历是独一无二的。我相信当我们长大以后依然忘不了那几年一起学习中文的日子。我希望我们毕业了，告别了中文学校，但不会告别中文，而且能够带着所有学到的知识，走好人生的下一步。

祝贺每一位今天毕业的学生。祝福大家！！

（指导老师：王鹃）

## 学中文的趣事

圣地亚哥华夏中文学校毕业生代表：林家馨

大家好！我是林家馨，很荣幸今天能为AP班发言。这几年，通过老师们的努力，我们的中文水平提高了许多。

我这几年学中文经历过了很多好笑的事。比如说，星期六晚上十二点钟做完中文作业时，脑子累了，音调错了，就会不小心说出“我要水饺”。另外，很多量词没有英文翻译，我很多年以为“一棵树”和“一颗黄豆”的“kē”是一样的字，可是实际上不是。

我们当学生的都应该感谢老师们尽力把中文课变得更好玩儿，通过各种各样的游戏来吸引学生们的注意力。我们看的视频分很多类，包括大禹治水的卡通，唐山大地震的电影，以及北京雾霾的翻唱。课堂上老师也会让我们到白板上画画：我还记得有一次同学把孙悟空画成大头娃娃了。我还想感谢老师们教我的中文：现在我可以看更多的电视剧了。

其实，我们在中文课学了不少。在学分班上，我不仅学到了各种语法，还学到了王朋日常生活中会碰见什么乱七八糟的问题。在AP班里，我学会了跟录音聊天：我还记得第一单元考试，听完录音的第一部分教室里就鸦雀无声，没有人意识到他们应该在那二十秒里说话。

除了这些，我也记得今年游园会我和我的同学跑到了操场另一边帮别人搬东西，为了避免被拉去舞龙。游园会里，我们也卖了棉花糖，飞了到处都是。

总之，这几年下来我交了很多很好的朋友，也从我敬业的老师学到了很多。这些事情给我这几年的中文学习增加了乐趣。

(指导老师：赫然)



## 中文学习的经历将会成为我一生的财富

圣地亚哥华夏中文学校毕业生代表：余书菡

在我学中文的这十几年里，我真的学到了很多知识。不管是在家，上中文课，或者去中国旅游和见家人亲戚，我得到的知识都派上了用场。那学习中文对我们有什么影响呢？

首先，学中文让我觉得和家人交流更轻松更准确。我们的父母很多都是第一代移民。对他们来说，到了美国代表着自由和一个新的开始。但是，我们第二代移民往往因为出生在美国，接受的美国这边的文化和价值观念，所以经常会跟我们的父母有不同想法和看法，有不被理解的挣扎。学习中国传统文化和知识，听父母分享他们在中国的生活，我可以更好地理解他们的想法，也可以更清楚地表达自己的观点和找出和父母分歧的原因。我和家人的交流和沟通更加通畅愉快。

其次，学习中文帮助我们开启一扇崭新的大门，它给我们机会去跟更多的人交流。不论我们去中国旅行，跟中国的学生交谈，或者将来我们在工作上要用中文跟客户同事打交道，我们现在学到的知识都为此奠定了良好的基础。

另外，学习中文帮助我们认同自己的身份。我很高兴我是炎黄子孙。到了我们这一代，我们还是要继续把中国文化遗产下去，也让世界上更多的人了解到中国文化的博大精深。让人与人之间的联系更加紧密。只有更多的文化交流才能减少人之间的隔阂。

总之，中文学习的经历将会成为我一生的财富，我坚信！

(指导老师：王鹃)



“  
学习中文帮助我们认同自己的身份。我很高兴我是炎黄子孙。我们还是要继续把中国文化遗产下去，也让世界上更多的人了解到中国文化的博大精深。  
”  
圣地亚哥华夏中文学校毕业生代表  
余书菡

学生习作

## 我最喜欢《西游记》里的人物是孙悟空

华夏樱桃山中文学校 五年级二班 林泉 指导老师：吴学敏



我最喜欢的《西游记》里面人物是孙悟空。我喜欢孙悟空，因为他能有72种变化，还会筋斗云，更有一个神秘武器“金箍棒”。孙悟空很聪明。在“三打白骨精”里面孙悟空有办法看得出谁是真人谁是妖怪。而且孙悟空一棒就把白骨精打死了。还有孙悟空刚从石头里蹦出来时他居然能走路还会跳会跑。然后孙悟空找到水帘洞被众猴封为“美猴王”。在“孙悟空大闹天宫”里面，所有天宫里面的人都没有办法制止住孙悟空的行为，最后是如来把孙悟空压在五行山下。孙悟空被从五行山下救起以后一路保护唐僧一起去西天取经的。在路途上又收留了了两个徒弟沙僧和猪八戒。孙悟空本领高强，在去西天取经的路上无论遇到什么艰难险阻，他都会用聪明才智“化险为夷”。在“三借芭蕉扇”里面，悟空用智慧变成了牛魔王骗了铁扇公主的信任，在各路天兵天将的配合下，终于拿到了芭蕉扇把“火焰山”的大火熄灭，为师徒四人去西天取经扫除了障碍。这就是在《西游记》里面为什么我最喜欢的人物是孙悟空。

## 我最喜欢的《西游记》人物是孙悟空

华夏樱桃山中文学校 五年级二班 陈妍希 指导老师：吴学敏

我最喜欢的西游记人物就是孙悟空。我最喜欢悟空因为他又勇敢，又聪明，又有担当，他不怕危险，一路保护唐僧到西天取经。

在课本中，我最喜欢的故事就是“三打白骨精”。在这个故事里，悟空把一个想吃唐僧肉的妖精白骨精连打三次。那个妖精先变成了一个美丽的女子，悟空火眼金睛就看出那个女子是个妖怪，便把女子打死了，但是那个妖精化成了一股青烟溜走了。不久，那个女妖变成了一个老奶奶，又被悟空发现了。在故事的结尾，妖怪变成一个老爷爷，被悟空打了一棒将他打死。唐僧以为悟空无辜杀人所以他赶回花果山，悟空很伤心。后来，白骨精抓了唐僧和沙僧，唐僧才知道错怪了悟空。最终还是悟空救了他们。悟空的本领太强大了，这个故事非常精彩。

但是悟空也是有缺点的。他有时候脾气大、太冲动。比如在五庄观，悟空和清风、明月生气了，他打掉了所有的人参果，然后还把人参果树打倒了，这样是不对的。

这就是为什么我最喜欢的人物是悟空！



## 西游记最喜欢的人物

华夏樱桃山中文学校 五年级二班 黎宇轩 指导老师: 吴学敏

《西游记》里的人物许许多多，个个都很有趣，但是我最喜欢的还是孙悟空。因为他是个不简单的人，也是《西游记》里的很重要人物，又有一个很聪明的脑筋。

我喜欢他调皮捣蛋的淘气和天不怕地不怕的脾气。我还喜欢他的一身功夫，还有他很壮的身体，壮得像玄铁一样。我更喜欢他的火眼金睛，因为能让他看得很远很远，也能让他看破妖怪。孙悟空的本领很多很多，他的七十二般变化，能让他一句咒语“变”，就变成他想变的人物、动物、东西等等。他还能变许许多多的猴子，或者其他人物来帮他的忙。只要他拔自己的一根毫毛和念起咒



语，就天下无敌了。我当然也喜欢孙悟空的筋斗云，因为他有了筋斗云，就不用走太多里路，可以飞十万八千里，一下子就到他想到的地方。但我最喜欢还是他敢做敢当的脾气。不管唐僧师父怎么认为他是错的，还是念紧箍咒，把他头弄得好痛，只要是他认为是对的，他就会去做。我非常佩服孙悟空对唐僧师父的尊重，不管唐僧怎么骂他、或者打他，他还是一直保护唐僧到西天取经。

孙悟空就是这样的神奇、脾气古怪、心肠好，让我那么喜欢和敬佩。

## 我想学中文

樱桃山华夏中文学校 九年级周家俊 指导老师: 赵峥

大家好，我叫周家俊。今天我想跟大家讲讲我想学中文。在我的生活中，中文有很大的影响。我从小在家里说广东话，长大一点才学普通话。当我一年级的時候，我参加了教广东话的中文学校。在学校里学广东话帮助了我的中文读写能力，在家的生活用语提高了我的广东话中文口语。八岁时我停了学广东话，开始学普通话。因为我家里从来不说，我觉得普通话很难。我平时听人家讲普通话时有困难，而我用国语说话一般还会带有口音。虽然我每年升上更高的中文班，但我认为我的中文提高不算很快。

我现在明白怎样更好地学中文。我很喜欢去中文学校，在中文学校里我喜欢同朋友一起用中文交流，我们可以相互学习，通过交流和讨论帮助我提高我的中文口语和读写。今年的中文班对我有很大的帮助，我感觉有了明显的起色。我感谢老师对我影响，她帮我提高我的中文水平，包括我的听力、阅读能力、认字写字、和作文。

我感觉中文很重要。去中国北京旅行，我会用国语跟周边的人交流，我能看懂更多的中文字，了解更多的中国文化。回到我爸爸妈妈的故乡，我会用中文跟我的亲人朋友交谈，我感到很高兴。所以我很想学好中文。谢谢大家。

## 我喜欢的中餐

樱桃山华夏中文学校九年级刘云帆 指导老师: 赵峥

大家好，我是刘云帆。从小开始，中国文化就是我生活中不可缺少的一部分，尤其中国的饮食。我早晨起来的时候，饭桌上通常会有一个鸡蛋羹、鸡蛋饼、或者一个别的中国早餐食物等着我。下午，从学校回来后，常常会看到我的奶奶在准备当天的晚饭：排骨、包子、炒面等等。中国的美食和特别的味道总是在我面前，永远会是我生活的一个重要的部分。

中国有许多著名的中餐，比如好吃的饺子。春节的时候，我的一家人，不包括我的弟弟妹妹，会一起包饺子。我们一家都很忙，所以往往不能在一起做饭。但是，在包饺子的时候，我们都会聚在一起，总是热热闹闹。我们每个人都参与，都会包饺子，有不同的方法。例如，我爸爸的方法非常简单：他就把饺子皮儿紧紧地捏到一起就行了。然而我妈妈有一个更复杂的办法，她的饺子看着更整齐，更好看。我的姥爷还有另一个方法，比前两个还复杂。我到现在也不知道他是怎样包的，但他包得饺子都非常好，中间非常鼓，显得馅儿非常多。不管那个方法是最好的，包饺子总是一个让我非常期待的事情。

另一个我很喜欢的中餐就是火锅。像饺子一

样，涮火锅的时候也是全家团聚的时候。吃火锅常常是为了庆祝什么好事情：谁的生日，朋友来了，亲戚来了，等等。在我看来，吃火锅就代表幸福和好运。虽然我不太会做饭，但我能帮我的爸爸妈妈或爷爷奶奶姥姥姥爷准备火锅的食材。连我都会解芝麻酱！

火锅和饺子都对我很重要，但是还有一个点心对我也重要：酥皮儿。我妈妈有一次打算带酥皮儿去一个聚会，让我帮一帮她。包酥皮儿可不是个容易的任务！得把猪油、面，都一层一层地裹起来，把豆沙和蛋黄放进去，然后揉成一个球。比我想的难多了！我老是把猪油和面混到一起，或者不小心把馅儿加多了，心不在焉把什么部分做错。我妹妹也帮忙了：我们一起用红颜色在酥皮儿上点了不同的图案，比如花儿，一个点儿，笑脸。结果很好，非常好看。

中餐是我的生活里非常重要的方面。我每次吃饺子，涮火锅，包酥皮儿，吃中餐的早饭，吃排骨，炒面，珍珠丸子，月饼，或者萨其马，都让我想起中国，我的中国亲人，我们在一起的日子。



## 我的中国之行

樱桃山华夏中文学校九年级符若海 指导老师: 赵峥

我的名字叫符若海,今年十四岁。我住在新泽西州,一个美国的小州,可是我的亲戚都住在中国。我准备今年暑假去中国看看我的家人。我的妈妈是一个广州人,我的爸爸是一个海南人。我最后一次去中国是六年前,可是我记得这个旅行像昨天一样。

记得我刚下飞机的时候,我马上注意到这个地方的环境很不一样。我从纽约来到海南,大约是七千英里。我记得在飞机上我忘了去洗手间,所以我一到海南的机场,就急急忙忙地跑到机场的洗手间。我开洗手间的门的时候,大吃一惊:哎呀!这个厕所是什么?为什么没有座位?为什么我必须站起来?这是中国文化对我的第一次冲击。

海南是一个非常农村的地方。我的爸爸小时候住在临高,一个在海南的城市,所以我的第一站是临高。我的妈妈和爸爸也租了一辆车。来到临高的时候,我马上注意到临高很多奇怪的东西,在街上到处有很多的动物。除了临高有很多动物和是一个很农村的地方,我不记得很多。总而言之,临高是一个很农村的地方,它让我了解了地球上条件不好的地方。

我的第二站是北京。北京不像临高,是一个很大的城市。像所有的游客一样,我参观了长城和紫禁城,但我对北京的回忆是关于我自己的经历。小时候,很多人告诉我,鞋带松了要系好,可是我从来没有认真听他们的话。在北京的一天,我在坐一个自动楼梯。很快我意识到我的鞋带松了,卡在了自动楼梯里面了。我拼命地拉我的鞋带,但是拉不出来,反而夹得更紧了。我很

害怕,再拼命拉。爸爸妈妈也帮我拉,我们像拔萝卜一样,终于把鞋带拔出来了。我得救了!

也有一次,我们在北京要坐地铁。地铁里面人山人海。我和姐姐很快被人们挤散了。我和姐姐很快就随着人流挤进了地铁的车厢。我们刚刚进去,车厢门就自动关上了。但是爸爸妈妈没能赶上,被地铁门隔在了地铁门的外面。爸爸妈妈急坏了,他们拼命地用手击打车门,还大声叫:“开门,开门!”门一动也不动,地铁车厢仿佛就要离开了。我们两个很害怕,吓呆了。正在我们以为没有指望的时候,门突然就自动打开了。我和姐姐松了一口气,赶紧就下车了,爸爸妈妈的脸色也没有那么惨白了。后来爸爸妈妈问我们,如果地铁真的离开了,我们打算怎么办。我说,我准备下一站就下车;姐姐却说,她准备一直坐下去。爸爸妈妈都说我的想法更合理,我得意地笑了。

中国跟美国不一样。从那次旅行我学到了很多关于我的家乡的知识,也了解到了中国的生活是怎么样的。从中国的很怪的洗手间,到我的很可怕的经历,我的中国之行的回忆会永远被记住。



## 春 日

樱桃山华夏中文学校九年级 张美日 指导老师: 赵峥

随着炽热的太阳慢慢升到地面之上，  
经过漫长寒冷的冬天，  
雪覆盖着生命，  
等待重生的漫长的等待，  
在世界被颜色和气味描绘之前，  
我在温暖、灿烂在阳光下微笑。

虽然可怕的冬天正在慢慢消退，  
随着公园周围生长着浓郁的绿色植物，  
当柔软、蓬松的云层遍布蓝天时，  
在地球温和淋浴之后，  
迷人的土地充满了生机。

嗡嗡的蜜蜂从花中采集花粉，  
随着粉红色的樱花盛开，  
唧唧喳喳的鸟儿快乐地坐在树枝上，  
现在蝴蝶的翅膀出现了，  
世界是多么的令人愉快和快乐。

现在这片土地充满了七彩缤纷的颜色，  
精致的踏板，  
所以好玩的孩子欢欣鼓舞，  
由于温暖的薄雾覆盖了新鲜的叶子，  
因为清晨的清风，  
美丽的春天来了。

## 我的辩论赛感言

华夏樱桃山分校辩论班 曹嘟嘟, 指导老师: 白向利

我是曹嘟嘟，是华夏中文学校樱桃山分校六年级的学生。5月4日，我和我校辩论队同学参加了在南部分校举办的华夏总校辩论赛，经过激烈角逐，我们学校获得总分第二名，我和杨柏荣同学获得最佳辩手的荣誉。

手捧亮闪闪的奖杯，我回顾起赛前的准备过程，紧张辛苦，也让我们倍感充实。通过校内选拔所组成的辩论队，在4月开始了正式培训。特别感谢我们的辩论指导白向利老师，她帮我们预订训练地点，从正反两方帮助我们准备大量素材，设计攻辩问题，分析辩论策略，还帮助我们矫正发音吐字和语法错误。我们的每一分成绩都有她的辛劳在里面。

作为一辩，我主要是负责我方的开场陈词、攻辩小结、自由攻辩和结束陈词。我们在比赛中抽签遇到的对手是南部分校的反方。对方三位辩手思路敏捷，他们的攻辩问题有些是我们准备的，有些需要我们现场自由发挥、快速应对。他们提到手机可以帮助我们获取知识，我们反对这种看法，指出过分沉迷手机，会让孩子近视机会大增，视力减退，还会引起其它健康问题。如果真要看书，可以到图书馆去，对方反驳我们说图书馆太远了，还需要开

车，我反问他们“你们宁愿选择开车去图书馆，还是要选择看手机带来的高度近视”，权衡利弊，当然要选择前者。双方辩手都不甘示弱，进攻与答辩此起彼伏，不给对方任何喘息的机会。

颁奖仪式姗姗来迟，大家都在心急的等待，最终我们在六个学校中，获得了总分第二名。我和杨柏荣获得了最佳辩手。这个成绩和我们的团队的努力分不开的。我方二辩刘紫羽和三辩魏麟懿都在比赛中全力配合我，如果我的观点不充分，她们就会加以补充。我很感激她们的帮助。同样，我们反方的三位同学一辩杨柏荣，二辩贾晓源和三辩陈妍希也是非常出色的，在训练中，他们和我们争执得面红耳赤，但是我们经过这次比赛的准备，都成为了好朋友。

非常感谢华夏中文学校每年举办的辩论赛，让我们的中文水平借着比赛的准备突飞猛进，感谢认真评判我们比赛的评委和比赛的组织者！我希望同学们都能积极尝试辩论，辩论可以提高我们的中文水平，锻炼逻辑思辨能力，培养团队精神，磨练勇气和意志，参加辩论比赛是我生活中最难忘的经历！

## 放飞梦想 起帆远扬航

**编者按：**新泽西华夏中文学校总校于6月8日在MARBORO 高中举行了2019毕业典礼，共有326名学生毕业。下面是来自三区的毕业生代表发言。

---华夏南区代表东部分校 李瀚翔

尊敬的老师、家长、同学们，大家好！

我是华夏东部学校的李瀚翔，今天很荣幸能站在这里代表毕业生发言。首先，我要向今年所有的毕业生表示祝贺！我为我们能坚持学习中文直到今天顺利毕业而感到骄傲和自豪！

当然我更感谢老师教给我们知识！感谢学校给我们提供学习中文的环境和机会！感谢我们父母长期坚持不懈的努力！感谢同学们之间的陪伴和相互帮助！很庆幸我们能在中文学校里相遇、相识。同时也要感谢义工们为我们默默所做的无私奉献。

从我进中文学校到现在将近十年了，在这近十年的中文学校学习中，我们经历了很多，我相信这段时间学习生活会在每个人心中都留下珍贵的回忆。那其中有父母的支持，有老师的教导，有每年的联欢晚会，有每周的功课，当然也有令人十分担心的考试……有非常非常多的事情值得我们去回忆。

在这里，我也想和大家分享一下我学习中文的经验。几年来，我的中文水平在不断地提高，一个原因是因为我喜欢看中文电视（这是我提高自己的中文水平的一个主要方法）。看电视，当然要看自己喜欢的东西，我就爱看经典传奇，中国历史的朝代更替，从这些电视节目中，我了解了并提高了在历史、法律、科学等方面的知识，锻

炼了我的中文听力和理解能力，扩展了我的中文知识面。我也经常看一些综艺节目，比如极限挑战、跑男等，又好笑又好玩儿。在看电视的过程中，我的中文就不知不觉地提高了。我是边玩儿边学，一点儿都不排斥中文。

我知道，今天我们都顺利从中文学校毕业了，可是并不意味着我们学习中文就结束了。而恰恰是我们自己愉快学习中文的开始，没有考试压力，没有作业，可是有我们渴望好奇学习中文的欲望。

最后让我代表所有毕业生们对培育我们的华夏中文学校全体老师们和所有的家长表示衷心的感谢！

谢谢大家！



----华夏中区代表伯克利分校 徐致源

亲爱的老师、家长和同学们，大家好！

时光飞逝，不知不觉我已经学习中文有九年了。今天我很高兴站在这个讲台上，与大家分享学习中文的体会和感受。

首先，学好中文离不开中文学校老师们的帮助。在奔腾学校学习期间，我参加了各种各样的学习竞赛，大大提高了学习中文的兴趣。其中吴老师的辩论培训给我留下了深刻的印象，让我在总校辩论比赛中取得了佳绩。在伯克利中文学校，邵老师针对我在学习中文过程中出现的问题提出很多建议，高效的复习让我在HSK的考试取得了优秀的成绩。

其次，学好中文需要家人的鼓励。爸爸妈妈一直坚持和我在家里讲中文，让我看中文电视和阅读中文图书。每周末当爷爷奶奶和我视频的时候，他们也鼓励我多讲中文和写中文作文。每次取得进步的时候，他们都会给我奖励。从八年级开始，我已经写了五十多篇作文，包括两篇关于火车和海上漂流的微型小说。

当然个人的坚持是学好中文的关键。中文是世界上最难学的语言之一。有几次我想放弃，但是想到老师和亲人的期望，咬咬牙就挺下来了。现在越来越体会到学中文的好处，不仅可以增强自己的信心，而且更好了解其他人的想法。随着学习的深入，我感受到中华文化的博大精深，立志毕业后还要继续学习中文AP，加深成语、名著和诗词的学习。只有不断的充实自己，才能成为二十一世纪有竞争力的人才。

最后，祝华夏中文学校越办越好，祝老师们工作顺利、事业有成！祝家长们身体健康、万事如意！祝同学们学习进步、前程似锦！



## ---华夏北区代表长岛分校 薛薇薇

尊敬的各位老师，同学，家长，您们好！

我的名字叫薛薇薇，是长岛华夏中文学校马立平中文九年级毕业班的一名学生，同时也是长岛华夏中文学校第一届学生会的会长。今天很荣幸代表毕业生在这里和大家分享一下我的中文学习心得和在长岛华夏中文学校的学习成长经历。孔子说：“三人行必有我师！”今天也是我向大家学习的最好机会！感谢华夏中文学校给予的机会！

一转眼，我已经在长岛华夏中文学校学习中文六年了。

作为一个在美国长大的ABC (American Born Chinese)，学习中文对我来说是个巨大的挑战。其一：中文非常复杂，文字数目巨大。汉语大字典上有五万六千多个字。其二：中文笔画很多，点、横、竖、撇、捺、折等笔画，还有部首和笔顺；而我的母语英文，只有26个有限的字母拼成。两者相比，中文的认读、书写的难度都很大。我觉得最难的就是书写，特别是要记住笔顺。

虽然中文的学习难度很大很复杂，但是也有很多有趣的地方，举个好玩的例子。日子的日，【长这个样子-hold up sign】可是我把它压扁一点，就变成了日【hold up sign】，意思是“说话”。意义完全不同。这样的例子举不胜举，相信大家和我一样有同感，在每年长岛华夏文化学校举行的认字比赛中，我们挑战自己的中文水平，同时也在体验中文的各种趣味。比如：这学期一开学，我们班的同学就开始研究自己的姓氏来源，我姓“薛”，通过我自己的研究和调查发现，“薛”这个姓的历史很长。“薛”姓最早出现在夏朝，一个叫奚仲的人，他发明了双轮战车，皇帝就赠给奚仲“薛”这个姓来奖励他的贡献。从那天以后，奚仲的后裔都姓“薛”。

后来，奚仲的一个家人得罪了皇帝，皇帝立刻处死奚仲的家人。为了这个事情，奚仲和他所有的家人走了很长的路，逃难到达山东。所以，现在薛姓的人主要居住在山东，但在广东、马来西亚、和新加坡也能看得到。我的爸爸也是从山东来的，跟我查到的资料是一样的。

有些时候，我不是很喜欢薛这个姓。在学校里，没有人知道怎么发这个音，他们按英文的发音，叫我“zoo（动物园）”“同学或者“shoe（鞋）”同学。我觉得很可笑的，我的姓被他们改过很多次了，但又没办法。唉！说到这里，你可以了解到，我硬着头皮学了六年中文，点点滴滴，有苦有累也有很多收获。

再比如，我可以用带着口音的中文来帮助有语言障碍的人们，也可以在去中国旅行的时候，点一份中国产的美式炸鸡。学了中文后，我还可以告诉我在中国的爷爷奶奶，美国佬儿在搞什么猫腻。最近，我竟然可以帮助我们班上刚从中国来的同学熟悉学校环境。这两年从中国来的中国学生增加，学校需要学生志愿者帮助刚来的中国学生尽快适应美国的校园生活，当我用中文向同学们介绍学校里的情况，我感觉学了这么多年的中文，可以帮助到需要的人，同时借助中文，我也交到了新朋友，大家见面都很亲热，我打心底喜欢上了中文。明年，我也打算继续学习中文AP课程，让自己的中文水平更上一层楼。

作为一名ABC，我们是中西方文化的桥梁。在去年的第一届学生会选举中，我记得大家用中文发表自己的参选感言，每个人都带着不安和担心开始用中文发表自己的感想，即使在演讲过程中有很多的错误和缺点，我们也勇敢地用中文在美国这片土地上畅所欲言。常言道“学以致用”，我们要把这几年学到的中文来帮助我们的学校和社区，让我们的中文学校，还有我们所在的公立学校变得更美好，沟通无阻碍。当然，我清醒地认识到我们会面临双份的挑战，借助天时地利人和，在父母、老师和学校组织者的支持和帮助下，利用今天的机遇，学好英文和中文。

一份汗水，一份收获。让我们一起把这个最美、最古老的语言传承下去。同学们，你们准备好了吗？我们的责任很重大。

最后，我要感谢中文学校所有的校长、老师、和工作人员。谢谢你们的辛勤工作。你们辛苦了。

谢谢大家。

老许谈参



# 参 與 墨 的 天 人 交 結

人参，在中国文化传承上已有几千年的历史，而且一直都是深植人心的「神草」。中国早在商周时代，《甲骨文合集》中就有关於「参」字的记载。甲骨文中的参字，是很标准的象形字，该字为上下结构，中间一横为地平面，其上为人参地上部分的集中表现，茎上著生多个果实，和人参在植物学上的特徵极为相似。也就是说，我们的老祖宗早在几千年前的商周时期，就已经认识人参这个植物。而人参的神奇功效自古就被历代医学宝典所推崇。俗话说「上有紫气，下有人参」，可见人参在中国医药和生活文化传承上的重要地位。人参的药用精髓始载於秦汉时期中国第一部药学著作《神农本草经》，其中就已记载著人参药用的精髓：「人参，味甘微寒。主补五脏、安精神、定魂魄、止惊悸、除邪气、明目、开心益智。久服，轻身延年。」随后到了先秦两汉、唐宋、清明时代也有多部医学宝典提及人参的宝贵功效，说明参在中国几千

年历史上的记载和形象早已融入生活，成为广大中国文化中不可切割的一部分。

当然，人参在中国古代千年传承至今的文化地位早已广大深远，美洲近代发现人参的历史虽然较晚，但至今也有超过三百年的历史。这要追溯到西元1716年，一位法国耶稣会教士拉菲托（Joseph-Francois Lafitau）当时在加拿大魁北克传教，意外地在当地发现了西洋参。西元1718年，他藉由一家法国皮货公司试著把野山西洋参出口到中国，大受中国人欢迎，从此开始了野山西洋参的国际贸易。我在美国种植花旗参已有四十多年的历史，但其实威斯康辛州追溯到西元1904年时，花旗参种植先驱德裔的冯氏兄弟（Fromm Brothers）早已经开始在威州种植花旗参。冯氏兄弟当时约拥有500英亩可种植花旗参的腹地，冯氏家族总共历经三代，他们开发并教导了此地参农很多种植花旗参的技术，是威州种植花旗参的先驱和领导者，更对美国花旗参的文化传承起到了重要作用。而许氏40多年来，即是正统继承了冯氏兄弟对花旗参栽种的技术和开拓者精神。除了象徵著花旗参文化在美国的百年

历史，同时也代表华人在美国花旗参文化上的开拓、衔接与传承。

除了药性特色，人参的天然工艺之美，也是参文化中重要的一部分。天地造万物，各有美学在其中，尤其是在林中自然生长数十年、甚至百年的老野山参，其收藏价值更远超过其药用价值。我自己本身就有收藏多株近百年的美国正野山参，品观其五形，即鬚、体、纹、芦、茎等特色；盘根错节，甚至有如同人类家族亲情象徵的多代同堂等艺术型态，都有著绝无仅有的自然之美和独一无二的收藏价值。

为了传达野山花旗参300多年来的文化之美，许氏参业特别请到当代宫廷画派名家关瑞之先生帮我们製作2019月曆，其主题为「参画话参天地人」。关瑞之先生近年来以《传统中国画与农耕产业互动》的国画研究为基础，通过传统国画的经典笔墨，和宫廷画派独到的工笔写意，向人们传达了中国文化中天人合一的理念。这是中国传统国画首次使用山水(天)、花鸟(地)和文人小品(人)画表达同一主题，也是第一次开创以国画写意的笔墨诠释了天赐仙草(参)的生态和人文价值。



甲骨文中的参字

## 2019-2020全美中文学校地区联络中心主任名单

负责地区	姓名	联络范围
新英格兰地区联络中心	陶凯（主任）	缅因州(ME)、新罕布什尔州(NH)、佛蒙特州(VT)、马萨诸塞州(MA)、罗德岛(RI)
大纽约地区联络中心	林骏（主任）	新泽西州(NJ)、南纽约州(S-NY)、康州(CT)和宾州的华夏分校
费城地区联络中心	游恒（主任）	宾夕法尼亚州(PA)
克利夫兰地区联络中心	黎博（主任）	北俄亥俄州(N-OH)、北纽约州(N-NY)、匹兹堡地区
南俄亥俄地区联络中心	邵艾萍（主任）	南俄亥俄州(S-OH)
大华府地区联络中心	刘胜（主任）	马里兰州(MD)、大华府、弗吉尼亚州(VA)、西弗吉尼亚州(WV)、特拉华州(DE)
南北卡罗来纳地区联络中心	熊亚林（主任）	北卡罗来纳(NC)、南卡罗来纳(SC)
东南地区联络中心	林庆华（主任）	佐治亚州(GA)、阿拉巴马州(AL)、阿肯色 (AR)
休斯顿地区联络中心	唐艺杰（主任）	南德克萨斯州(TX)、路易斯安那州(LA)、密西西比(MS)
达拉斯地区联络中心	吴天舒（主任）	北德克萨斯州(TX)、奥克拉荷马(OK)
北加州地区联络中心	谭粼（主任）	北加州(N-CA)、南俄勒冈州(S-OR)
西雅图地区联络中心	张涛（主任）	华盛顿州(WA)、北俄勒冈州(N-OR)、内华达州(NV)
南加州地区联络中心	张挺（主任）	南加州(S-CA)
凤凰城地区联络中心	帅致若（主任）	亚利桑那州(AZ)、新墨西哥州(NM)
芝加哥地区联络中心	何振宇（主任）	北伊利诺斯州(N-IL)、威斯康辛州(WI)、爱荷华州(IA)、南印地安纳州(IN)
圣路易地区联络中心	朱一民（主任）	南伊利诺斯州(S-IL)、密苏里州(MO)、堪萨斯州(KS)
底特律地区联络中心	郑良根（主任）	密西根州(MI)、北印地安纳州(IN)
圣保罗地区联络中心	胡树先（主任）	明尼苏达州(MN)

# 全美中文学校协会

Chinese School Association in the United States

## 第十三届理事会成员

- 会长：邢 彬 圣地亚哥华夏中文学校 (CA)  
副会长：唐艺杰 休斯顿华夏中文学校 (TX)  
展 望 风华中文学校 (IL)  
秘书长：杨轶伦 亚利桑那现代中文学校 (AZ)  
副秘书长：夏 铭 牛顿中文学校 (MA)  
理事：江 江 安华中文学校 (MI)  
李华志 明华中文学校 (MN)  
倪小鹏 俄亥俄现代中文学校 (OH)  
吴天舒 达拉斯现代中文学校 (TX)  
熊亚林 凯瑞中文学校 (NC)  
许兰薇 华夏中文学校 (NJ.NY.CT.PA)  
许尤峰 圣路易斯现代中文学校 (MO)  
张 西 剑桥中文学校 (MA)

## 理事会各部分工

- 秘书处：杨轶伦 (秘书长)，夏 铭 (副秘书长)  
财务部：展 望  
对外关系部：杨轶伦，夏 铭，江 江  
联络协调部：唐艺杰，许尤峰  
发展规划部：江 江，杨轶伦，夏 铭，唐艺杰  
会员服务部：许尤峰，唐艺杰  
学生服务部：江 江，吴天舒，张 西  
教学研究部：夏 铭，许兰薇  
信息与传媒部：许兰薇，张 西  
网络技术部：李华志，倪小鹏  
公关资源部：熊亚林，杨轶伦



封面题字 邵华泽

封面照片 [www.pexels.com](http://www.pexels.com) (CC0 license)